WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID KOFFIEZETAPPARAAT

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD CAFETERA

AVISOS DE SEGURANÇA MÁQUINA DE CAFÉ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ

SIKKERHETSMERKNADER KAFFEMASKIN

SÄKERHETSVARNINGAR KAFFEMASKIN

SIKKERHEDSADVARSLER KAFFEMASKINE

TURVALLISUUSVAROITUKSET KAHVINKEITIN

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ БЕЗОПАСНОСТЬ

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ КОФЕ ЖАСАҒЫШ

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK KÁVÉFŐZŐGÉP

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY KÁVOVAR

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRÍSTROJ NA KÁVU

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA EKSPRES DO KAWY

SIGURNOSNA UPOZORENJA APARAT ZA KAVU

VARNOSTNA OPOZORILA KAVNI APARAT

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ КАФЕМАШИНА

CONSIDERENTE DE SIGURANȚĂ APARAT PENTRU CAFEA

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ КАВОВАРКА

GÜVENLİK UYARILARI KAHVE MAKINESI

OSNOVNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA АПАРАТ ЗА КАФУ

OHUTUSNÕUDED KOHVIMASINAD

SAUGOS ĮSPĖJIMAI KAVOS VIRIMO APARATAI

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI KAFIJAS AUTOMĀTI

هشدارهای ایمنی دفترچه راهنما

DēLonghi

NL 1. WAARSCHUWINGEN VOOR DE VEILIGHEID

- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon, of door deze geïnstrueerd worden inzake het veilige gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Beoogd gebruik: dit apparaat is vervaardigd voor de bereiding van dranken op basis van koffie, melk en heet water. Gebruik in het reservoir alleen drinkwater. Maak geen gebruik van andere accessoires voor het bereiden van dranken dan degenen die in de instructies beschreven worden. Elk ander gebruik moet beschouwd worden als oneigenlijk en dientengevolge als gevaarlijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan restwarmte vertonen en de buitenkant van het apparaat kan, afhankelijk van het gebruik, gedurende enkele minuten warm blijven.
- Reinig alle onderdelen zorgvuldig, met name de delen die in contact komen met de melk.
- De door de gebruiker uit te voeren handelingen voor reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht verricht worden.
- Tijdens de reiniging het apparaat nooit in water onderdompelen.
- LET OP!: gebruik voor de reiniging van het apparaat geen alkalische reinigingsproducten die schade kunnen aanrichten: gebruik een zachte doek, zo nodig bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor een huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld om gebruikt te worden in ruimtes met een bestemming als keuken voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen, vakantieboerderijen, hotels, kamerverhuur, motels en andere verblijfsstructuren.
- In geval van schade aan de stekker of de voedingskabel mogen deze, om elk risico te voorkomen, uitsluitend door de Technische Dienst vervangen worden.
- Machine met afneembare voedingskabel: voorkom dat de stekker van de kabel of de aansluiting van de kabel achter op het apparaat vochtig worden.
- LET OP: In geval van modellen met glazen oppervlakken mag het apparaat niet gebruikt worden wanneer dit oppervlak gebarsten is.

- Tijdens het gebruik mag de koffiemachine niet in een meubel geplaatst worden.

Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof om het te reinigen.

ALLEEN VOOR DE EUROPESE MARKT:

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen met een leeftijd vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. De door de gebruiker uit te voeren handelingen voor reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen verricht worden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht handelen. Houd het apparaat en diens snoer buiten het bereik van kinderen onder de leeftijd van 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Wanneer het apparaat onbeheerd blijft en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen, moet de stekker altijd uit het stopcontact verwijderd worden.

De oppervlakken met dit symbool worden tijdens het gebruik heet (het symbool is alleen in enkele modellen aanwezig).

Aangezien het apparaat op elektriciteit functioneert, kan niet worden uitgesloten dat het elektrische schokken genereert.
Houdt u dus aan de volgende veiligheidsvoorschriften:

- Raak het apparaat nooit aan met natte handen of voeten.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Controleer of het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is zodat, indien nodig, de stekker uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Wilt u de stekker uit het stopcontact trekken, pak dan direct de stekker vast. Trek nooit aan het snoer omdat dit hierdoor beschadigd kan raken.
- Om het apparaat volledig los te koppelen moet de stekker uit het stopcontact worden verwijderd.
- Probeer eventuele defecten van het apparaat niet zelf te repareren. Schakel het apparaat uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst.
- Schakel het apparaat uit alvorens het te reinigen, trek de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen.

Let op!

Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim) buiten het bereik van kinderen.

VERSTIKKINGSGEVAAR: het apparaat kan kleine onderdelen bevatten. Tijdens de handelingen voor reiniging en onderhoud kunnen enkele van deze onderdelen losraken. Hanteer voorzichtig en houd de kleine onderdelen uit de nabijheid van kinderen.

Gevaar voor brandwonden!

Dit apparaat produceert heet water en wanneer het in werking is kan er waterdamp ontstaan.

Let op om tijdens de werking (automatische spoeling, afgifte van warme dranken, afgifte van stoom, reiniging) niet in contact te komen met hete waterspetters of stoom.

Tijdens de werking van het apparaat kan het kopjesblad warm worden.

2. ALGEMENE INFORMATIE

2.1 Gebruiksaanwijzingen

Lees alle verstrekte instructies aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken. De veronachtzaming van deze instructies kan leiden tot letsel en schade aan het apparaat.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzingen.

N.B.:

Deze veiligheidswaarschuwingen gelden voor alle koffiemachines van De'Longhi.

Bewaar dit boekje zorgvuldig, samen met de bij het apparaat geleverde gebruiksaanwijzing.

Wanneer het apparaat wordt overgedragen aan andere personen, moet ook deze gebruiksaanwijzing worden meegeleverd.

3. VOORAFGAANDE HANDELINGEN

3.1 Controle van het apparaat

Controleer, na de verwijdering van de verpakking, of het apparaat intact is en of alle accessoires aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet wanneer er sprake is van zichtbare schade. Neem contact op met de Technische Dienst De'Longhi.

3.2 Installatie van het apparaat

Bij de installatie van het apparaat moeten de volgende veiligheidswaarschuwingen in acht genomen worden:

- Het apparaat geeft warmte af aan de omgeving. Controleer, na het plaatsen van het apparaat op het werkvlak, of er een ruimte van ongeveer 3 cm overblijft tussen de oppervlakken van het apparaat en de zij- en achterwanden en een ruimte van ten minste 15 cm boven de koffiemachine.
- Water dat het apparaat eventueel binnendringt, kan schade berokkenen. Plaats het apparaat niet in de buurt van kranen of wasbakken.
- Indien het water in het apparaat bevriest, kan dit schade veroorzaken. Installeer het apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur kan dalen tot onder het vriespunt.
- Plaats de voedingskabel zodanig dat deze niet beschadigd kan worden door scherpe randen of door contact met hete oppervlakken (bijv. kookplaten).

3.3 Het apparaat aansluiten

Controleer of de spanning van het elektriciteitsnet overeenkomt met de waarde aangegeven op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat.

Sluit het apparaat alleen aan op een vakkundig geïnstalleerd stopcontact met een minimale stroomsterkte van 10A en een efficiënte aarding.

Indien de stekker van het apparaat en stopcontact niet overeenkomen, laat dan het stopcontact door gekwalificeerd personeel vervangen met een geschikt type.

3.4 Eerste inwerkingstelling van het apparaat

Bij het eerste gebruik is het watercircuit leeg. Om deze reden kan het apparaat luidruchtig zijn: het lawaai neemt af naar mate het circuit gevuld wordt.

3.5 Welk water moet worden gebruikt?

- Het gebruik van fris drinkwater wordt aangeraden.
- Gebruik geen bruisend of gedistilleerd water.

3.6 Reiniging en onderhoud van de materialen die in contact komen met levensmiddelen

- Reinig na het eerste gebruik, of na het apparaat 3 dagen niet te hebben gebruikt, het apparaat en de afneembare accessoires die in contact komen met water, koffie en melk, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Raadpleeg de handleiding om te controleren welke accessoires geschikt zijn voor de vaatwasser.
- **Warme dranken:** Na het apparaat 3 dagen niet gebruikt te hebben, is het raadzaam het water in het reservoir te verversen en het circuit te spoelen, alvorens een drank uit te geven, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Het verdient aanbeveling het reservoir te legen als het apparaat langer dan 3 dagen niet gebruikt zal worden.

  Cold extraction technology: voorafgaand aan de afgifte van dranken cold brew, ledig het waterreservoir, spoel het en vul het met fris drinkwate
- Het verdient aanbeveling alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven en/of door het apparaat via het display of de controlelampjes worden gesuggereerd, nauwgezet uit te voeren.

3.7 Bereiding van dranken met melk

- Het apparaat kan zowel met koemelk als met plantaardige dranken gebruikt worden.
- Gebruik geen rauwe melk.
- Gebruik gepasteuriseerde melk, UHT-melk of plantaardige dranken die volgens de instructies van de fabrikant zijn geconserveerd.
- De in de gebruiksaanwijzing vermelde reinigingssystemen garanderen niet dat allergenen volledig verwijderd worden.
- Alvorens drank uit te geven moet u zich ervan vergewissen dat het apparaat niet reeds gebruikt is met melksoorten, of soorten dranken van plantaardige oorsprong, die allergenen bevatten waarvoor u allergisch bent of stoffen waarvoor u intolerant bent.
- Als er nog melk of drank van plantaardige oorsprong in de karaf zit, kunt u die in de koelkast zetten voor later gebruik, overeenkomstig de bewaarinstructies van de fabrikant van de drank, en in elk geval niet langer dan 2 dagen. Als de melkkan niet in de koelkast wordt bewaard, moet u de inhoud legen en de kan reinigen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

4. VERWIJZINGEN NAAR DE WETGEVING

Dit product voldoet aan de Europese Verordening Nr. 1935/2004 inzake de materialen en voorwerpen bestemd om in contact te komen met levensmiddelen.

5. VERWIJDERING

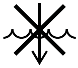
Het apparaat mag niet verwijderd worden met het huisafval, maar moet worden ingeleverd bij een erkend verzamelpunt voor gescheiden inzameling.

ES

1. ADVERTENCIAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD

- El aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimiento, a menos que estén vigiladas o hayan sido instruidas para usar de forma segura el aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Uso conforme al destino: este aparato se ha fabricado para preparar bebidas a base de café, leche y agua caliente. Use solo agua potable en el depósito. No use los accesorios para producir bebidas diferentes a las descritas en las instrucciones. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no responde por los daños derivados de un uso impropio del aparato.
- La superficie del elemento calentador está sometida a calor residual después del uso y las partes externas del aparato pueden permanecer calientes unos minutos, dependiendo del uso.
- Limpie a fondo todos los componentes, prestando especial atención a las partes que están en contacto con la leche.
- La limpieza y el mantenimiento que efectúa el usuario no deben ser llevados a cabo por niños no vigilados.
- No sumerja nunca la máquina en el agua para limpiarla.
- ATENCIÓN: para la limpieza del aparato no utilice detergentes alcalinos que podrían dañarlo: use un paño suave y, cuando esté previsto, detergente neutro..
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No está previsto el uso en: ambientes destinados a cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo, agroturismos, hoteles, alquiler de habitaciones, moteles y otras estructuras hosteleras.
- En caso de que la clavija o el cable de alimentación sufran algún daño solo podrán ser sustituidos por el servicio de asistencia técnica a fin de prevenir cualquier riesgo.
- Máquinas con cable extraíble: evite salpicaduras de agua en el conector del cable de alimentación o en el soporte del mismo que está en la parte posterior del aparato.

- ATENCIÓN: En el caso de los modelos con las superficies de cristal, no use el aparato si dicha superficie está resquebrajada.
- La cafetera no debe colocarse en el interior de un mueble durante el uso.

 No sumerja nunca la máquina en ningún líquido para su limpieza.

SOLO PARA LOS MERCADOS EUROPEOS:

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante si están bajo vigilancia o si han recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y si comprenden los peligros que ello conlleva. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento que debe efectuar el usuario no deben ser realizadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años.
- El aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimiento si están vigiladas o si han recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que este conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si queda sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

 Las superficies en que figura este símbolo se calientan durante el uso (el símbolo solo está presente en algunos modelos).

Dado que el aparato funciona con corriente eléctrica no se puede excluir que genere descargas eléctricas.
Así pues, aténgase a las siguientes advertencias de seguridad:

- No toque el aparato con las manos o los pies mojados.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Asegúrese de que sea posible acceder en todo momento y libremente a la toma de corriente utilizada, dado que solo así se podrá quitar la clavija cuando sea necesario.
- Si quiere sacar la clavija de la toma manipule directamente la clavija. No tire nunca del cable, porque podría dañarse.
- Para desconectar completamente el aparato quite la clavija de la toma de corriente.
- En caso de averías en el aparato, no intente repararlo. Apáguelo, desenchúfelo y contacte un centro de asistencia.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza de las partes externas del aparato apague la máquina, quite la clavija de la toma de corriente y deje enfriar la máquina.

¡Atención!

Conserve el material de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido) fuera del alcance de los niños.
RIESGO DE ASFIXIA: el aparato puede contener partes pequeñas. Es posible que algunas de ellas se desmonten durante las operaciones de limpieza y mantenimiento. Maneje las partes pequeñas con cuidado y manténgalas alejadas de los niños.

¡Peligro de quemaduras!

Este aparato produce agua caliente, de forma que cuando está en funcionamiento puede formarse vapor acuoso.
Durante el funcionamiento (enjuague automático, salida de bebidas calientes, salida de vapor, operaciones de limpieza), preste atención para no entrar en contacto con salpicaduras de agua o vapor.
Cuando el aparato está en funcionamiento, la bandeja apoyatazas puede calentarse.

2. INFORMACIÓN GENERAL

2.1 Instrucciones de uso

Lea detenidamente todas las instrucciones facilitadas antes de usar el aparato. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir lesiones o daños al aparato.

El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

Nota Bene:

Estas advertencias de seguridad son válidas para todas las cafeteras De'Longhi.

Guarde cuidadosamente este manual con las instrucciones que acompañan al aparato.

Si traspasa el aparato a otras personas deberá entregarles también estas instrucciones de uso.

3. OPERACIONES PRELIMINARES

3.1 Control del aparato

Después de haber desembalado la cafetera, asegúrese de que esté íntegra y de que no falten accesorios. No utilice el aparato si presenta desperfectos evidentes. Contacte con el servicio de asistencia técnica De'Longhi.

3.2 Instalación del aparato

Al instalar el aparato hay que observar las siguientes advertencias de seguridad:

- El aparato emite calor en el ambiente circunstante. Tras haber colocado el aparato en la superficie de trabajo, compruebe que quede un espacio libre de, al menos, 3 cm entre las superficies del aparato, las partes laterales y la parte posterior, y un espacio libre mínimo de 15 cm por encima de la cafetera.
- La eventual entrada de agua en el aparato puede dañarlo. No coloque el aparato cerca de grifos de agua o de pilas.
- El aparato puede estropearse si el agua se congela en su interior. No instale el aparato en un ambiente donde la temperatura puede descender por debajo del punto de congelación.
- Disponga el cable de alimentación de manera que no se estropee con cantos cortantes o por contacto con superficies calientes (por ej. placas eléctricas).

3.3 Conexión del aparato

Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de datos situada en el fondo del aparato.

Conecte el aparato sólo a un enchufe instalado en conformidad con las normativas, con una capacidad mínima de 10 A y con una toma de tierra eficiente.

En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y la clavija del aparato, haga sustituir la toma por otro adecuado por personal cualificado.

3.4 Primera puesta en funcionamiento del aparato

En el primer uso el circuito de agua está vacío y, por ese motivo, la máquina puede hacer mucho ruido: el ruido se irá atenuando a medica que se vaya llenando el circuito.

3.5 ¿Qué agua utilizar?

- Se recomienda utilizar agua potable fresca.
- No utilice agua con gas o destilada.

3.6 Limpieza y mantenimiento de los materiales que están en contacto con alimentos.

- Después del primer uso, o después de 3 días de inactividad, limpie el aparato y los accesorios desmontables destinados a entrar en contacto con el agua, el café y la leche, como está previsto por el manual de instrucciones. Verifique en el manual cuáles son los accesorios lavables en lavavajillas.
- **Bebidas de dispensación caliente:** Después de 3 días sin uso, se recomienda cambiar el agua del depósito y enjuagar el circuito antes de dispensar una bebida como se describe en las instrucciones. Si se tiene previsto no utilizar la máquina durante un tiempo superior a 3 días se recomienda vaciar el depósito.

  Cold extraction technology: antes de dispensar bebidas cold brew, vacíe el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo con agua potable fresca.
- Se recomienda realizar escrupulosamente todas las operaciones de limpieza y mantenimiento descritas en el manual de instrucciones y/o propuestas por el aparato a través de la pantalla o los indicadores luminosos.

3.7 Preparación de bebidas con leche

- La máquina puede utilizarse tanto con leche de vaca como con bebidas de origen vegetal.
- No utilice leche cruda.
- Utilice leche pasteurizada, UHT o bebidas de origen vegetal conservadas según las instrucciones del fabricante.
- Los sistemas de limpieza indicados en el manual de instrucciones no garantizan la eliminación completa de los alérgenos.
- Antes de dispensar, asegúrese de que la máquina no haya sido utilizada con tipos de leche, o tipos de bebidas de origen vegetal, que contengan alérgenos a los que es alérgico o sustancias a las que es intolerante.
- Si queda leche o bebida de origen vegetal en la jarra, es posible colocarla en la nevera para su uso posterior, respetando las indicaciones de conservación previstas por el fa-

bricante, y en cualquier caso durante no más de 2 días. Si la jarra de leche no se guarda en la nevera, vacíe su contenido y límpiela como se describe en el manual de instrucciones.

4. REFERENCIAS NORMATIVAS

Este producto es conforme al Reglamento (CE) Nº 1935/2004 relativo a los materiales y a los objetos destinados a entrar en contacto con los productos alimentarios.

5. ELIMINACIÓN

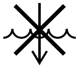
No elimine el aparato con los residuos domésticos, entréguelo a un centro de recogida diferenciada oficial.

PT

1. ADVERTÊNCIAS FUNDAMENTAIS PARA A SEGURANÇA

- O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimento insuficientes, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas para utilizar o aparelho de modo seguro por uma pessoa.
- As crianças devem ser controladas para que não brinquem com o aparelho.
- Uso em conformidade com o objetivo: Esta máquina foi concebida para a preparação de bebidas à base de café, leite, água quente. Utilizar apenas água potável no reservatório. Não utilizar os acessórios para produzir bebidas diferentes das descritas nas instruções. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não é responsável pelos danos derivantes de uso impróprio do aparelho.
- A superfície do elemento aquecedor está sujeita ao calor residual após a utilização e as partes externas do aparelho podem permanecer quentes por alguns minutos, consoante a utilização.
- Proceder com uma limpeza cuidadosa de todos os componentes, prestando atenção especial às partes em contacto com o leite.
- A limpeza e a manutenção a serem feitas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Ao efetuar a limpeza, nunca mergulhar a máquina na água.
- ATENÇÃO: para a limpeza do aparelho não utilizar detergentes alcalinos que poderiam danificá-lo: utilize um pano macio e, quando previsto, detergente neutro.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Não é previsto o uso em: espaços utilizados como cozinhas para o pessoal de lojas, escritórios e outros locais de trabalho, unidades de turismo rural, hotéis, quartos para alugar, motéis e outras estruturas de alojamento.
- Em caso de danos ao plugue ou ao cabo de alimentação, a substituição dos mesmos deverá ser feita somente pela Assistência Técnica, de modo a evitar qualquer tipo de risco.
- Máquinas com cabo removível: evite borrifos de água no conector do cabo de alimentação ou no respetivo alojamento na traseira do aparelho.

- ATENÇÃO: Para os modelos com superfícies de vidro, não utilizar o aparelho se esta superfície está rachada.
- Durante a utilização, a máquina de café não deve ser colocada dentro de um móvel.

 Para a limpeza, nunca submerja a máquina em nenhum líquido.

APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos desde que sob supervisão ou se receberam instruções referentes a utilização do aparelho de modo seguro e se compreenderam os perigos envolvidos. As operações de limpeza e de manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças a menos que tenham uma idade superior a 8 anos e operem sob supervisão. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sob supervisão, ou após terem sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e sobre os perigos relacionados ao mesmo.
- Crianças não devem brincar com o aparelho.
- Desligar sempre o aparelho da alimentação se deixado sem vigilância e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

 As superfícies que possuem este símbolo tornam-se quentes durante a utilização (o símbolo aparece apenas em alguns modelos).

Como a máquina funciona por meio de corrente elétrica, não se exclui a possibilidade de provocar choques elétricos.
Respeitar, portanto os seguintes avisos sobre a segurança:

- Não tocar o aparelho com as mãos ou pés molhados.
- Não tocar a ficha com as mãos molhadas.
- Certificar-se que a tomada utilizada esteja sempre facilmente acessível, porque só assim será possível desligá-la em caso de necessidade.
- Se desejar retirar a ficha da tomada, pegar diretamente a ficha. Jamais puxar o cabo para não danificá-lo.
- Para desconectar completamente a máquina, retirar a ficha da tomada.
- Em caso de avaria no aparelho, não tentar repará-lo. Desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e contactar a Assistência Técnica.
- Antes de qualquer operação de limpeza, desligar a máquina, tirar a ficha da tomada e esperar até que a máquina esfrie.

Atenção!
Conserve o material de embalagem (sacos plásticos, poliestireno expandido) longe do alcance das crianças.
RISCO DE ASFIXIA: o aparelho poderia conter peças pequenas. Durante as operações de limpea e manutenção, algumas destas partes poderiam ser desmontadas. Manusear com cuidado e manter longe das crianças as pequenas peças.

Perigo de Queimaduras!
Esta máquina produz água quente e durante seu funcionamento pode ocorrer a formação de vapor d'água.
Durante o funcionamento (enxaguamento, fornecimentos de bebidas quentes, vapor, operações de limpeza), prestar atenção a não entrar em contacto com borrifos de água quente ou de vapor.
Durante o funcionamento do aparelho, a superfície para as chávenas poderia esquentar.

2. INFORMAÇÕES GERAIS

2.1 Instruções de utilização

Leia atentamente todas as instruções antes de usar o aparelho. O desrespeito destas instruções pode provocar lesões e danos ao aparelho.
O fabricante não é responsável por danos decorrentes do descumprimento destas instruções para a utilização.

Nota Importante:
Estas advertências de segurança são válidas para todas as máquinas de café De'Longhi.
Conservar cuidadosamente este manual junto com as instruções fornecidas com o aparelho.
Caso a máquina seja cedida a outras pessoas, a mesma deverá estar acompanhada por estas instruções para o uso.

3. OPERAÇÕES PRELIMINARES

3.1 Inspeção da máquina

Após ter tirado da embalagem, verificar a integridade da máquina e a presença de todos os acessórios. Não utilizar a máquina em caso de danos evidentes. Procurar a Assistência Técnica De'Longhi.

3.2 Instalação do aparelho

Ao instalar a máquina as seguintes advertências de segurança devem ser observadas:

- O aparelho emite calor para o espaço que o rodeia. Após ter posicionado o aparelho sobre a superfície de trabalho, verificar se há um espaço livre de pelo menos 3 cm entre as superfícies do mesmo, as partes laterais e a traseira, e um espaço livre de pelo menos 15 cm acima da máquina de café.
- A eventual penetração de água no aparelho pode danificá-lo. Não posicionar a máquina próximo a torneiras ou pias.
- O aparelho pode ser danificado se a água presente no seu interior congelar. Não instalar a máquina em um ambiente onde a temperatura possa ficar abaixo do ponto de congelamento.
- Coloque o cabo de alimentação de modo que não seja danificado por arestas cortantes ou pelo contacto com superfícies quentes (por exemplo, chapas elétricas).

3.3 Conexão do aparelho

Certificar-se que a tensão da rede elétrica corresponda àquela indicada na placa de dados no fundo da máquina.
Conectar a máquina somente a uma tomada com aterramento, instalada de acordo com as regras técnicas e que tenha uma capacidade mínima de 10A.
Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, proceder à substituição (que deverá ser feita por pessoal qualificado) da tomada por outro tipo adequado.

3.4 Antes de colocar a máquina em funcionamento

Ao utilizar pela primeira o circuito de água está vazio, por isto a máquina poderia emitir muito ruído: o ruído diminuirá à medida que o circuito encher-se.

3.5 Que água utilizar?

- Aconselha-se à utilização da água potável fresca.
- Não utilize água gaseificada ou destilada.

3.6 Limpeza e manutenção dos materiais em contacto com os alimentos

- Na primeira utilização ou após 3 dias de inutilização, limpe o aparelho e os acessórios removíveis, destinados ao contacto com a água, o café e o leite, conforme previsto pelo manual de instruções. Verifique no livreto quais são os acessórios que podem ir à máquina de lavar louça.
- **Bebidas de dispensação quente:** após 3 dias de inutilização, é aconselhável mudar a água no reservatório e proceder ao enxaguamento do circuito antes de dispensar uma bebida, conforme descrito nas instruções. Se prever que não irá utilizar a máquina durante um tempo superior ou 3 dias, é aconselhável esvaziar o reservatório.
  Cold extraction technology: antes da dispensação de bebidas cold brew, esvazie o reservatório da água, enxague-o e encha-o com água potável fresca.
- É recomendável seguir rigorosamente todas as operações de limpeza e manutenção descritas no manual de instruções e/ou propostas pelo aparelho através do ecrã ou dos indicadores luminosos.

3.7 Preparação de bebidas com leite

- A máquina pode ser utilizada quer com leite de vaca, quer com bebidas de origem vegetal.
- Não utilize leite cru.
- Utilize leite pasteurizado, UHT ou bebidas de origem vegetal conservadas segundo o previsto pelas indicações do fabricante.
- Os sistemas de limpeza indicados no manual de instruções não garantem a completa remoção dos alergénios.
- Antes da dispensação, certifique-se de que a máquina não foi utilizada com tipos de leite ou tipos de bebidas de origem vegetal que contêm alergénios aos quais seja alérgico ou substâncias às quais é intolerante.
- Sempre que permanecer leite ou bebida de origem vegetal no jarro, é possível recolocá-lo no frigorífico para uma utilização posterior respeitando as indicações de conservação previstas pelo fabricante da bebida e nunca durante mais de 2 dias. Se o jarro do leite não for recolocado no frigorífico, esvazie os conteúdos e proceda à limpeza conforme descrito no manual de utilização.

4. REFERÊNCIAS NORMATIVAS

Este produto está em conformidade com o Regulamento (CE) N. 1935/2004 relativo aos materiais e os objetos destinados ao contacto com os produtos alimentares.

5. ELIMINAÇÃO

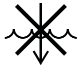
Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de recolha seletiva oficial.

EL

1. ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή κατάλληλη γνώση, παρά μόνο εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν εκπαιδευτεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να βεβαιώνεστε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Χρήση βάσει προορισμού: αυτή η μηχανή έχει κατασκευαστεί για την προετοιμασία ροφημάτων καφέ, γάλακτος και ζεστού νερού. Στο δοχείο νερού, βάλτε μόνο πόσιμο νερό. Μη χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ για την παραγωγή ροφημάτων διαφορετικών από εκείνων που ορίζονται στις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρηθεί ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.
- Η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης υπόκειται σε υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση και τα εξωτερικά μέρη της μηχανής μπορεί να παραμένουν ζεστά για μερικά λεπτά αναλόγως τη χρήση.
- Προχωρήστε σε προσεκτικό καθαρισμό όλων των εξαρτημάτων, με ιδιαίτερη προσοχή στα μέρη που έρχονται σε επαφή με και το γάλα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να γίνονται από τον χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Κατά τον καθαρισμό, μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό
- ΠΡΟΣΟΧΗ: για τον καθαρισμό της συσκευής, μη χρησιμοποιείτε αλκαλικά καθαριστικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη: χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί και όταν προβλέπεται ένα ουδέτερο καθαριστικό.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται η χρήση σε: χώρους κουζίνας για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας, σε μονάδες αγροτουρισμού, ξενοδοχεία, πανσιόν, μοτέλ και άλλες παρόμοιες υποδομές.
- Σε περίπτωση βλαβών στο φις ή στο ηλεκτρικό καλώδιο, αντικαταστήστε τα απευθυνόμενοι στο Σέρβις, ώστε να αποφύγετε οποιοδήποτε κίνδυνο.
- Μηχανές με αφαιρούμενο καλώδιο: αποφύγετε τις πιτσιλιές νερού στο συνδέτη του καλωδίου τροφοδοσίας ή στην αντίστοιχη θέση στο πίσω μέρος της μηχανής

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για μοντέλα με επιφάνειες από γυαλί, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η μηχανή του καφέ δεν πρέπει να βρίσκεται μέσα σε έπιπλο


Κατά τον καθαρισμό μη βυθίζετε ποτέ τη μηχανή μέσα σε κάποιο υγρό.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΓΟΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ:

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες που αφορούν την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από πλευράς του χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επιτήρηση. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή κατάλληλη γνώση, εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν την αφήσετε αφύλαχτη και πριν την συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.


Οι επιφάνειες που αναφέρουν αυτό το σύμβολο θα αναπτύξουν θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της χρήσης (το σύμβολο είναι παρόν μόνο σε ορισμένα μοντέλα).

Δεδομένου ότι η μηχανή λειτουργεί με ηλεκτρικό ρεύμα, δεν πρέπει να αποκλείσετε το ενδεχόμενο να δημιουργηθούν ηλεκτρικές εκκενώσεις.

Τηρήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις ασφάλειας:

- Μην ακουμπάτε τη μηχανή με βρεγμένα χέρια ή πόδια.
- Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στη πρίζα που χρησιμοποιείται είναι πάντα ελεύθερη, καθώς μόνον έτσι θα μπορείτε να αποσυνδέσετε το φις σε περίπτωση ανάγκης.
- Αν θέλετε να βγάλετε το φις από την πρίζα, τραβήξτε το φις. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Για την πλήρη αποσύνδεση της συσκευής, βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης στη συσκευή, μην προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σβήστε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα και απευθυνθείτε στο Σέρβις.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, σβήστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος και αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.

Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ) μακριά από παιδιά.

Κίνδυνος Εγκαυμάτων!

Αυτή η μηχανή παράγει ζεστό νερό και όταν λειτουργεί μπορεί να δημιουργήσει και ατμό νερού.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (αυτόματο ξέβγαλμα, παροχή ζεστών ροφημάτων, παροχή ατμού, εργασίες καθαρισμού), δώστε προσοχή ώστε να μην έρθετε σε επαφή με πίδακες ζεστού νερού ή ατμού.

Προσοχή!

Όταν η μηχανή λειτουργεί, η επιφάνεια θέρμανσης φλιτζανιών μπορεί να είναι ζεστή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ: η συσκευή μπορεί να περιέχει μικρά μέρη. Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης, μερικά από αυτά τα μέρη μπορούν να αποσυναρμολογηθούν. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε τα μικρά μέρη μακριά από παιδιά.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

2.1 Οδηγίες χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται μαζί με τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες στη συσκευή.

Ο κατασκευαστής δεν θεωρείται υπεύθυνος για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Σημείωση:

Αυτές οι προειδοποιήσεις ασφαλείας ισχύουν για όλες τις συσκευές καφέ De'Longhi.

Φυλάξτε προσεκτικά αυτή την τεκμηρίωση μαζί με τις οδηγίες που ισχύουν για τη συσκευή.

Αν η μηχανή παραχωρηθεί σε άλλα άτομα θα πρέπει να παραδοθούν και οι οδηγίες χρήσης.

3. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

3.1 Έλεγχος της συσκευής

Αφού αφαιρέστε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι είναι ακέραιη και ότι περιέχονται όλα τα εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία εμφανών βλαβών. Απευθυνθείτε στην τεχνική υποστήριξη της De'Longhi.

3.2 Εγκατάσταση της συσκευής

Κατά την εγκατάσταση της μηχανής θα πρέπει να τηρήσετε τις παρακάτω προειδοποιήσεις ασφαλείας:

- Η μηχανή εκπέμπει θερμότητα στον περιβάλλοντα χώρο. Αφού τοποθετήσετε τη μηχανή πάνω στην επιφάνεια εργασίας, βεβαιωθείτε ότι παραμένει ελεύθερος χώρος για περίπου 3εκ. ανάμεσα στις επιφάνειες της μηχανής, τα πλαϊνά μέρη και ελεύθερος χώρος για τουλάχιστον 15εκ. πάνω από τη μηχανή του καφέ.
- Η τυχόν διείσδυση νερού στη μηχανή μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Μην τοποθετείτε τη μηχανή κοντά σε βρύσες νερού ή σε νεροχύτες.
- Η μηχανή μπορεί να υποστεί βλάβη αν παγώσει το νερό στο εσωτερικό της. Μην εγκαθίσταται τη συσκευή σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία μπορεί να κατέβει κάτω από το σημείο ψύξης.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τρόπο ώστε να μην υποστεί βλάβες από αιχμηρές γωνίες ή από την επαφή με ζεστές επιφάνειες (για παράδειγμα ηλεκτρικές πλάκες).

3.3 Σύνδεση της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύει η ετικέτα με τα στοιχεία της μηχανής.

Συνδέστε τη μηχανή μόνο σε μια πρίζα που έχει τοποθετηθεί σωστά, με ελάχιστη δυναμικότητα 10A και αποτελεσματική γείωση.

Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο προσωπικό για την αντικατάσταση τους φις.

3.4 Πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής

Κατά την πρώτη χρήση, το κύκλωμα νερού είναι άδειο, για το λόγο αυτό η μηχανή μπορεί να κάνει πολύ θόρυβο: ο θόρυβος σιγά-σιγά όσο γεμίζει το κύκλωμα.

3.5 Τι νερό πρέπει να χρησιμοποιώ;

- Συνιστάται η χρήση φρέσκου πόσιμου νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ανθρακούχο ή αποσταγμένο νερό.

3.6 Καθαρισμός και συντήρηση των υλικών που έρχονται σε επαφή με τις τροφές

- Κατά την πρώτη χρήση, ή ύστερα από 3 ημέρες μη χρήσης της συσκευής, καθαρίστε τη συσκευή και τα αφαιρούμενα εξαρτήματα, που προορίζονται για επαφή με νερό, καφέ και γάλα, σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών. Εντοπίστε στο εγχειρίδιο ποια είναι τα εξαρτήματα που μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.
- **Ζεστά ροφήματα:** Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή επί 3 ημέρες, συνιστάται να αλλάζετε το νερό στο δοχείο και να εκτελείτε ξέβγαλμα του κυκλώματος προτού προχωρήσετε στην προετοιμασία του ροφήματος, σύμφωνα με την περιγραφή στις οδηγίες. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερες από 3 ημέρες, συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο.

  Cold extraction technology: προτού φτιάξετε ροφήματα cold brew, αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετέ το καλά και γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Συνιστάται να εκτελείτε πιστά όλες τις ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών ή/και που προτείνονται από τη συσκευή μέσω της οθόνης ή των ενδεικτικών λυχνιών.

3.7 Προετοιμασία των ροφημάτων με γάλα

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε αγελαδινό γάλα είτε ροφήματα φυτικής προέλευσης στη μηχανή.
- Μη χρησιμοποιείτε νωπό γάλα.
- Χρησιμοποιείτε παστεριωμένο γάλα, γάλα UHT ή ροφήματα φυτικής προέλευσης, η διατήρηση των οποίων γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του παραγωγού.
- Τα συστήματα καθαρισμού που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών δεν εγγυώνται την πλήρη απομάκρυνση των αλλεργιογόνων.
- Προτού προχωρήσετε στην προετοιμασία του ροφήματος βεβαιωθείτε ότι η μηχανή δεν έχει ήδη χρησιμοποιηθεί με τύπους γάλακτος ή τύπους ροφημάτων φυτικής προέλευσης, που περιέχουν αλλεργιογόνα στα οποία είστε αλλεργικοί ή ουσίες στις οποίες έχετε δυσανεξία.

- Σε περίπτωση που περισσέψει γάλα ή ρόφημα φυτικής προέλευσης μέσα στην κανάτα, μπορείτε να το βάλετε στο ψυγείο για μελλοντική χρήση σύμφωνα πάντα με τις οδηγίες διατήρησης που παρέχει ο παραγωγός του ροφήματος, και σε κάθε περίπτωση για διάστημα όχι πέραν των 2 ημερών. Εάν δεν βάλετε την κανάτα με το γάλα στο ψυγείο, αδειάστε το περιεχόμενό της και προχωρήστε στον καθαρισμό της σύμφωνα με τη σχετική περιγραφή στο εγχειρίδιο χρήσης.

4. ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (CE) N.1935/2004 που αφορά υλικά και αντικείμενα που έρχονται σε επαφή προϊόντα διατροφής.

5. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

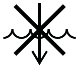
Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής.

NO

1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSINFORMASJON

- Apparatet kan ikke anvendes av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sanselig eller mental funksjonsevne, samt personer uten erfaring eller nødvendig kunnskap om produktet, gitt at disse ikke holdes under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet av en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Samsvar med tiltenkt bruk: dette apparatet er utviklet for tilberedelse av drikker som inneholder kaffe, melk eller varmtvann. Bruk kun rent drikkevann i tanken. Ikke bruk ekstrautstyret til å tilberede drikker som ikke er nevnt i disse instruksjonene. All annen bruk må anses som uegnet og derfor farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av uegnet bruk av apparatet.
- Overflaten på varmeelementet vil inneha restvarme etter at apparatet har vært i bruk. De utvendige delene av apparatet forblir varme noen minutter, avhengig av type bruk.
- Alle komponenter må rengjøres nøye, med særlig fokus på deler som kommer i kontakt med melk.
- Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren kan ikke overlates til barn uten at disse holdes under oppsyn.
- Ved rengjøring må man aldri legge maskinen i vann.
- OBS! Apparatet kan ta skade hvis det rengjøres med basiske vaskemidler. Bruk heller en myk klut og et nøytralt vaskemiddel hvis det oppstår behov.
- Dette apparatet er kun beregnet til hjemmebruk. Den skal ikke anvendes i: personalkjøkken i butikker, kontorer, andre arbeidssteder som gårdsturisme, hotell, motell og andre overnattingssteder med romutleie.
- Hvis det oppstår skader på støpslet eller strømledningen, skal disse kun byttes av Teknisk Assistanse, for slik å forebygge enhver risiko.

- Maskiner med avtakbar kabel: Unngå at det sprutes vann på kabelkontakten, eller i kabelinngangen bak på apparatet.
- OBS! Apparater med glassflater må ikke brukes hvis disse viser tegn til sprekkdannelser.
- Apparatet må ikke plasseres inne i skap når den er i bruk.

 Man må aldri dyppe maskinen i vann i forbindelse med rengjøring.

KUN FOR DE EUROPEISKE MARKEDER:

- Apparatet kan anvendes av barn fra 8 år og oppover hvis disse holdes under oppsyn, eller hvis de har mottatt instruksjoner om sikker bruk av produktet og har forstått farene som bruken av produktet medfører. Rengjøring og vedlikehold som er brukerens ansvar kan ikke utføres av barn, gitt at disse ikke er eldre enn 8 år og under konstant oppsyn fra voksne. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelige for barn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes av personer med nedsatt fysisk, sanselig eller mental funksjonsevne, samt personer uten erfaring eller nødvendig kunnskap om produktet, gitt at disse holdes under oppsyn eller har vært gjenstand for opplæring i de medfølgende instruksjonene for sikker bruk av apparatet, samt viser forståelse for de farene bruken av produktet medfører.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Koble alltid fra apparatet hvis det ikke skal brukes, eller i forbindelse med montering, demontering og rengjøring.

 Overflatene som er merket med disse symbolene vil bli varme når apparatet er i bruk (symbolet finnes kun på et utvalg modeller).

Siden apparatet fungerer ved bruk av elektrisk strøm kan det ikke utelukkes at det oppstår elektriske støt.

Man må derfor rette seg etter følgende sikkerhetsanvisninger:

- Man må ikke berøre apparatet med våte hender eller føtter.
- Man må ikke berøre støpselet med våte hender.
- Sørg for at kontakten som brukes aldri er tildekket, kun slik vil man kunne trekke ut kontakten de ganger det er behov for dette.
- Ta tak i selve støpslet når det trekkes ut av kontakten. Ikke dra i selve ledningen, den kan skades.
- For å kople fra apparatet fullstendig må støpslet trekkes ut av kontakten.
- Hvis det oppstår defekter på apparatet må disse ikke forsøkes utbedret. Slå av apparatet, koble fra strømmen og henvend deg til Teknisk Assistanse.
- Før man tar til med rengjøring må man slå av maskinen og trekke ut støpselet, slik at maskinen kan avkjøles.

OBS!

Behold emballasjedelene (plastposer, styropor) utenfor barns rekkevidde.

KVELNINGSFARE: Apparatet kan inneholde små deler. I forbindelse med rengjøring og vedlikehold kan noen av disse delene avmonteres. Må håndteres med forsiktighet og oppbevares utilgjengelig for barn.

Fare for Brannskader!

Dette apparatet produserer varmt vann og det vil kunne oppstå vanndamp når det er i bruk.

Når maskinen er i drift (automatisk skylling, tilberedelse av varmt vann, uttak av damp, maskinrens) må man være spesielt oppmerksom slik at man ikke kommer i kontakt med sprutende varmtvann eller damp.

Når apparatet er i bruk kan koppebrettet bli svært varmt.

2. GENERELL INFORMASJON

2.1 Bruksanvisning

Les de medfølgende instruksjonene før apparatet tas i bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene vil kunne føre til feil og skader på apparatet.

Produsenten vil ikke være ansvarlig for skader som skjer på grunn av uegnet bruk av apparatet.

NB!

Disse sikkerhetsadvarslene er gyldige for alle kaffemaskiner fra De'Longhi.

Denne informasjonen må leses nøye sammen med instruksjonene som ble levert sammen med apparatet.

Dersom apparatet gis videre til andre personer, må disse bruksinstruksjonene overhendes sammen med apparatet.

3. FORBEREDENDE OPERASJONER

3.1 Kontroll av apparatet

Etter at man har fjernet emballasjen må man sørge for at apparatet er helt, og at alle delene følger med. Unngå å bruke apparatet hvis det har tydelige skader. Ta kontakt med De'Longhi Tekniske Assistanse.

3.2 Installasjon av apparatet

Når man installerer apparatet må man overholde følgende sikkerhetsanvisninger:

- Apparatet skiller ut varme til omgivelsene. Etter at man har plassert maskinen på benken må man sørge for at det er et fritt rom på minst 3 cm på hver side og bak selve apparatet, i tillegg til minst 15 cm klaring i overkant.
- Vann kan skade apparatet hvis det kommer i kontakt med maskinens indre deler. Unngå å plassere apparatet i nærheten av vannkraner eller vasker.
- Apparatet kan skades hvis vannet i apparatet fryser til is. Man må ikke installere apparatet i lokaler der temperaturen kan synke til under frysepunktet.
- Plasser strømledningen på en slik måte at den ikke kan bli ødelagt av skarpe kanter eller ved kontakt med varme overflater (for eksempel elektriske kokeplater).

3.3 Tilkopling av apparatet

Se til at spenningen i strømforsyningen tilsvarer verdien som er gjengitt på merkeskiltet nederst på apparatet.

Koble apparatet til en behørig jordet stikkontakt med minimumstyrke på 10 A, som er installert etter god håndverkskikk.

Dersom kontakten og støpslet ikke skulle passe til hverandre må støpslet byttes ut med et som er bedre egnet. Dette må gjøres av kvalifiserte fagfolk.

3.4 Første gangs oppstart av apparatet

Første gang maskinen brukes vil vannrørene være tomme, og maskinen kan derfor være svært støyete. Denne støyen vil forsvinne etterhvert som kretsen fylles med vann.

3.5 Hvilket vann skal brukes?

- Det anbefales å bruke friskt drikkevann.
- Ikke bruk vann med kullsyre eller destillert vann.

3.6 Maskinrens og vedlikehold av materialer som er i kontakt med matvarer.

- Første gang apparatet brukes, eller hvis det ha stått ubrukt i 3 dager, må man rengjøre selve apparatet og avtakbare deler som har vært i kontakt med vann, kaffe eller melk, i henhold til anvisningene i bruksanvisningen. Kontroller hvilke tilleggsutstyr som kan vaskes i oppvaskmaskin.
- **Varme drikker:** Etter 3 dagers inaktivitet anbefales det å skifte vannet i tanken og skylle rørkretsene før det tilberedes noen drikker, som forklart i bruksanvisningen. Hvis maskinen ikke skal brukes i en periode som overskrider 3 dager, anbefales det å tømme tanken.

  Cold Extraction Technology: Før tilberedelse av cold brew drikker, må man tømme vanntanken, skylle og fylle den med friskt drikkevann.
- Det anbefales å følge alle rengjørings- og vedlikeholdsanvisninger som er gjengitt i bruksanvisningen og/eller som blir foreslått av apparatet i displayet eller via lamper.

3.7 Tilberedelse av melkedrikker

- Maskinen kan brukes med både kumelk og vegetabilske drikker.
- Ikke bruk råmelk.
- Bruk pasteurisert eller ultrapasteurisert (UHT) melk, eventuelt vegetabilske drikker i henhold til det som er blitt forutsett av produsenten.
- Rengjøringsmetoder gjengitt i bruksanvisningen vil ikke garantere at alle allergener er blitt fullstendig fjernet.
- Før tilberedelsen må det påses at maskinen ikke allerede er blitt brukt med andre typer melk eller vegetabilske drikker som inneholder allergener man er allergisk mot eller ingredienser man er intolerante overfor.
- Hvis det er igjen melk eller vegetabilsk drikk i kannen, kan denne settes i kjøleskapet og brukes senere, gitt at man følger anvisningene til produsenten angående oppbevaring og konservering, samt at man ikke overskrider 2 dager. Hvis kannen ikke settes tilbake i kjøleskapet, må den tømmes for innhold og rengjøres i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.

4. REFERANSENORMER

Dette produktet samsvarer med bestemmelsene i CE-standard nr. 1935/2004 angående produkter som er i kontakt med matvarer.

5. KASSERING

Apparatet kan ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men må overleveres til et autorisert kildesorteringsanlegg.

SV

1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSANVISNINGAR

- Enheten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner angående säker användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Avsedd användning: denna apparat har utformats för beredning av drycker på bas av kaffe, mjölk och varmt vatten. Använd endast dricksvatten i tanken. Använd inte tillbehören för att framställa andra drycker än dem som beskrivs i instruktionerna. Alla andra former av användning ska betraktas som felaktiga och därför farliga. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått genom felaktig användning av maskinen.
- Värmeelementets yta är utsatt för kvardröjande värme efter användningen och apparatens utvändiga delar kan förbli varma i några minuter, beroende på användningen.
- Utför en noggrann rengöring av alla komponenter, med särskild hänsyn till delarna som kommer i kontakt med mjölk.
- Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten vid rengöring.
- VARNING: använd inte alkaliska medel för att rengöra maskinen, då denna kan skadas: använd en mjuk trasa och, där det anges, ett neutralt rengöringsmedel.
- Denna maskin är avsedd uteslutande för hushållsbruk. Den är inte avsedd att användas i: personalkök för anställda i butiker, kontor och andra arbetsplatser, stugor, hotell, motell och andra inkvarteringsmöjligheter, rum att hyra.
- I händelse av skador på kontakten eller matningskabeln, låt dem bytas ut uteslutande av Teknisk Assistans, för att förebygga alla risker.
- Maskiner med avtagbar kabel: undvik vattenstänk på matningskabelns kontakt eller på dess utrymme på apparatens baksida.
- VARNING: För modeller med glasyta, använd inte apparaten om denna ytan är sprucken.
- Kaffeapparaten får inte placeras inuti en möbel, under användningen.

Sänk aldrig ner maskinen i någons som helst vätska, för rengöring..

ENDAST FÖR EUROPEISKA MARKNADER:

- Denna enhet kan användas av barn från 8 år och upp om under bevakning eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och om de förstår de medföljande farorna. Rengöring och underhåll som åligger användaren får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och arbetar under uppsikt. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Enheten kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och om de förstår de faror som medföljer användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om den lämnas utan tillsyn och innan du monterar, demonterar, eller rengör den.

Ytorna som återger denna symbol blir varma under användningen (symbolen finns endast på vissa modeller).

Eftersom maskinen fungerar med elektrisk ström, kan man inte utesluta att den orsakar elektriska stötar.
Följ därför följande säkerhetsanvisningar:

- Vidrör inte apparaten med våta händer eller fötter.
- Vidrör inte stickkontakten med våta händer.
- Säkerställ att eluttaget som används alltid är lättåtkomligt, eftersom det endast där är möjligt att dra ut kontakten vid behov.
- För att ta ut kontakten från eluttaget ska du gripa tag i själva kontakten. Dra aldrig i sladden, eftersom den då kan skadas.
- För att koppla bort maskinen fullständigt ska du dra ut kontakten från eluttaget.
- Försök inte att reparera eventuella skador på maskinen. Stäng av maskinen, dra ut stickkontakten från uttaget och informera Teknisk assistans.
- Före varje rengöringsåtgärd ska du stänga av maskinen, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låta maskinen svalna.

Varning!
Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, skummad polystyrol) utom räckhåll för barn.
KVÄVNINGSFARA: Apparaten kan innehålla smådelar. Inför rengörings- och underhållsåtgärder kan några av dessa delar demonteras. Hantera smådelarna försiktigt och håll undan dem från barns räckhåll.

Varning för brännskada!
Denna maskin producerar varmt vatten och när den är påslagen kan vattenånga bildas.
Under drift (automatisk sköljning, dispensering av varma drycker och ånga, rengöringsåtgärder), ska du vara försiktig så att du inte utsätts för stänk från varmvatten eller ånga.
När maskinen används kan kopphyllan bli varm.

2. ALLMÄN INFORMATION

2.1 Bruksanvisningar

Läs noga igenom alla medföljande instruktioner innan apparaten tas i bruk. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan medföra personskada och skador på apparaten.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som har sitt ursprung i underlåtenhet att iaktta dessa bruksanvisningar.

Observera:
Dessa säkerhetsanvisningar gäller för samtliga kaffemaskiner från De'Longhi.
Förvara häftet på en säker plats tillsammans med bruksanvisningarna som medföljer maskinen.
Om maskinen överlåts till tredje part, överlämna även dessa bruksanvisningar.

3. INLEDANDE ÅTGÄRDER

3.1 Kontroll av maskinen

Efter att ha avlägsnat förpackningsmaterialet ska du kontrollera att utrustningen är hel och att alla tillbehör finns med. Använd inte utrustningen vid uppenbara skador. Vänd dig till Teknisk Assistans vid De'Longhi.

3.2 Installation av maskinen

När du installerar utrustningen ska följande säkerhetsvarningar iakttas:

- Maskinen avger värme i den omgivande miljön. Efter att ha placerat maskinen på arbetsbänken, kontrollera att ett fritt avstånd på minst 3 cm finns mellan maskinens ytor, sidorna och baksidan och ett fritt utrymme på minst 15 cm ovanför kaffemaskinen.
- Om vatten tränger in i maskinen kan skada uppstå. Placera inte maskinen i närheten av vattenkranar eller tvättställ.
- Maskinen kan ta skada om vattnet i dess innandöme skulle frysa. Installera inte maskinen i en miljö där temperaturen kan sjunka under fryspunkten.
- Placera matningskabeln så att den inte skadas av vassa hörn eller kommer i kontakt med varma ytor (t.ex. elektriska plattor).

3.3 Anslutning av maskinen

Försäkra dig att elnätets spänning överensstämmer med den som anges på skylten på maskinens botten.

Anslut maskinen endast till ett eluttag, som är regelmässigt installerat och med en minimum kapacitet på 10A och är försett med effektiv jordning.

Vid inkompatibilitet mellan uttaget och maskinens kontakt ska du låta kvalificerad personal ersätta uttaget med ett av lämplig typ.

3.4 Första ibruktagandet av maskinen

Vid den första användningen är vattenkretsen tom och därför kan maskinen avge mycket högt buller: Detta avtar efter hand som kretsen fylls.

3.5 Vilket vatten ska jag använda?

- Vi rekommenderar användning av färskt dricksvatten.
- Använd inte kolsyrat eller destillerat vatten.

3.6 Rengöring och underhåll av material med livsmedelskontakt

- Vid den första användningen, eller efter 3 dagar av overksamhet, rengör apparaten och tillbehören, som kommer att komma i kontakt med vatten, kaffe eller mjölk, enligt vad som förutses av bruksanvisningen. Kontrollera i häftet vilka tillbehör som kan diskas i diskmaskin.
- **Varma dispenserade drycker:** Efter 3 dagar av overksamhet, rekommenderar vi att byta vattnet i tanken och skölja kretsen innan en dryck dispenseras, enligt instruktionsboken. Om du förutser att du inte kommer att använda apparaten under en tid som överskrider 3, rekommenderar vi att du tömmer tanken.

  Cold extraction technology: före den första dispenseringen av cold brew drycker, töm vattentanken, skölj den och fyll den med färskt dricksvatten.
- Vi rekommenderar att du skrupulöst utför alla procedurer för rengöring och underhåll, som beskrivs i bruksanvisningen och/eller som föreslås av apparaten genom displayen eller indikationslamporna.

3.7 Beredning av drycker med mjölk

- Maskinen kan användas både med komjölk och med vegetabiliska drycker.
- Använd inte råmjölk.
- Använd pastöriserad mjölk, UHT eller vegetabiliska drycker förvarade enligt vad som förutses av producenten.
- Rengöringssystemen som anges i bruksanvisningen garanterar inte totalt avlägsnande av allergener.
- Före dispenseringen försäkra dig att maskinen inte redan använts med typer av mjölk eller typer av vegetabiliska drycker, som innehåller allergener mot vilka du är allergisk eller ämnen som du inte tål.
- Om mjölk eller vegetabilisk dryck skulle kvarstå i kannan, är det möjligt att ställa den i kylskåp för att använda den senare med iakttagelse av förvaringsanvisningarna från producenten av drycken och i alla händelser inte längre än 2 dagar. Om mjölkkannan inte ställs tillbaka i kylskåpet, töm den på innehållet och utför rengöringen enligt beskrivningen i bruksanvisningen.

4. HÄNVISNING TILL LAGSTIFTNING

Denna produkt uppfyller förordning (EG) nr 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

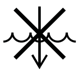
5. BORTSKAFFANDE

Maskinen ska överlämnas till en auktoriserad central för separat avfallshantering och får inte bortskaffas med vanligt hushållsavfall.

DA

1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSADVARSLER

- Apparatet må ikke benyttes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der påtager sig ansvaret for deres sikkerhed.
- Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvendelsesformål: Dette udstyr er beregnet til fremstilling af drikke baseret på kaffe, mælk og varmt vand. Anvend kun drikkevand i vandtanken. Anvend ikke tilbehør til at lave drikke, der er forskellige fra dem beskrevet i vejledningen. Al anden anvendelse må anses for ukorrekt og dermed farlig. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af apparatet.
- Varmelementet overflade indeholder restvarme efter brug, og de ydre dele af apparatet kan, afhængigt af anvendelsen, forblive varme i nogle minutter.
- Foretag en grundig rengøring af alle komponenter, med særlig vægt på de dele, der er i kontakt med mælk.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet, som skal udføres af brugeren, må kun udføres af børn, hvis de er under overvågning.
- Sænk aldrig maskinen i vand, når den rengøres.
- ADVARSEL: når apparatet rengøres, må man ikke anvende alkaliske rengøringsmidler, der kan skade apparatet. Anvend en blød klud og neutralt rengøringsmiddel, når det er tilladt.
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet er ikke beregnet til brug i: Rum, der anvendes som køkken til de ansatte i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, ferieboliger på bondegårde, hoteller, værelsesudlejninger, moteller eller andre strukturer med tilsvarende formål.
- Hvis stikket eller ledningen bliver beskadiget, bør det/den kun udskiftes af et servicecenter for at forebygge enhver risiko.
- Maskiner med aftageligt kabel: undgå vandsprøjt på strømkablets stik eller på det tilhørende hul på bagsiden af maskinen.
- FORSIGTIG: Modeller med glasoverflader må ikke anvendes, hvis glasoverfladen er revnet.
- Kaffemaskinen må ikke placeres inde i et møbel, når den er i brug.

 Dyp aldrig maskinen ned i væske under rengøringen.

KUN TIL DE EUROPÆISKE MARKEDER:

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år, hvis de overvåges eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og de risici, det kan medføre. Rengøring og vedligeholdelse, som udføres af brugeren, må aldrig udføres af børn, med mindre de er fyldt 8 år, og arbejdet skal altid overvåges. Hold apparatet og netledningen utilgængelige for børn under 8 år.
- Apparatet kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber eller personer med manglende erfaring eller kendskab til apparatet, så længe de overvåges eller har fået anvisninger i sikker anvendelse af apparatet, og hvis de har forstået faren ved at bruge apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Tag altid ledningen ud af apparatet, hvis det efterlades uden opsyn og inden montering, afmontering og rengøring.

Overflader med dette symbol bliver meget varme under brug (symbolet er kun angivet på visse modeller).

Da maskinen er strømforsynet, er det ikke muligt at udelukke faren for elektrisk stød.
Overhold derfor følgende sikkerhedsanvisninger:

- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder eller fødder.
- Rør aldrig ved stikket med våde hænder.
- Sørg for, at det anvendte stik altid er frit tilgængeligt, så det er muligt at trække det ud, hvis nødvendigt.
- Tag fat om stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen, da den vil kunne tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten for at slukke maskinen fuldstændigt.
- Forsøg ikke at reparere apparatet, hvis det er defekt. Sluk apparatet, træk stikket ud af stikkontakten og tag kontakt til servicecenteret.
- Inden rengøring skal man slukke kaffemaskinen, tage stikket ud af stikkontakten og lade maskinen køle af.

Advarsel!

Opbevar emballagematerialet (plastikposer, ekspansiv polystyren) uden for børns rækkevidde.
RISIKO FOR KVÆLNING: Apparatet kan indeholde små dele. Under rengørings- og vedligeholdelsesindgreb kan nogle af delene fjernes. Behandl med forsigtighed og opbevar de små dele uden for børns rækkevidde.

Fare for skoldning!

Apparatet fremstiller varmt vand, og når det er i brug, kan der dannes vanddamp.

Pas på ikke at komme i kontakt med sprøjtene med varmt vand eller damp under funktionen (automatisk skylning, udledning af varme drikke, dampudledning og rengøring).

Når apparatet er i drift, kan pladen til kopperne blive meget varm.

2. GENERELLE OPLYSNINGER

2.1 Brugsanvisning

Læs den vedlagte brugsanvisningen nøje, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke overholder instruktionerne, kan det medføre personkvæstelser og skade maskinen.
Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader som følge af manglende overholdelse af disse brugsanvisninger.

Bemærk venligst at:

Sikkerhedsadvarslerne gælder for alle De'Longhi kaffemaskiner.

Opbevar dette hæfte sammen med vejledningen, der er vedlagt maskinen.

Hvis apparatet overdrages til andre, skal brugsanvisningen altid medfølge.

3. FORBEREDELSE

3.1 Kontrol af apparatet

Efter at have fjernet emballagen skal du kontrollere, at apparatet er i god stand, og at alt tilbehør følger med. Brug ikke apparatet, hvis det har synlige skader. Kontakt De'Longhis tekniske assistance.

3.2 Installation af kaffemaskinen

Når maskinen installeres, skal følgende sikkerhedsforskrifter overholdes:

- Apparatet afgiver varme til omgivelserne. Når apparatet er blevet anbragt på arbejdsfladen, skal det kontrolleres, at der er mindst 3 cm frit rum mellem selve kaffemaskinen og dens sider og bagside samt et frirum på mindst 15 cm oven over kaffemaskinen.
- Apparatet kan tage skade, hvis vand trænger ind. Derfor må det ikke placeres i nærheden af vandhaner eller køkkenvaske.
- Apparatet kan tage skade, hvis vandet inde i kaffemaskinen fryser til. Apparatet må derfor ikke installeres i omgivelser, hvor temperaturen kan komme ned under frysepunktet.
- Strømforsyningskablet skal anbringes, så det ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller kan komme i kontakt med varme overflader (f.eks. kogeplader).

3.3 Tilslutning af maskinen

Kontrollér, at strømforsyningens spænding svarer til den, der er trykt på typeskiltet på undersiden af maskinen.

Apparatet må udelukkende tilsluttes en korrekt installeret stikkontakt med en kapacitet på mindst 10 A og med en effektiv jordforbindelse.

Hvis stikket og stikkontakten ikke passer sammen, skal en fagmand udskifte stikkontakten med en egnet type.

3.4 Første gang du bruger maskinen

Første gang du bruger maskinen er vandkredsløbet tomt, og maskinen kan derfor larme meget: larmen aftager i takt med at kredsløbet fyldes med vand.

3.5 Hvilken type vand skal jeg bruge?

- Vi anbefaler at bruge frisk drikkevand.
- Brug ikke vand med brus eller destilleret vand.

3.6 Rengøring og vedligeholdelse af materialer i kontakt med fødevarer.

- Når du bruger maskinen første gang eller efter 3 dage uden brug, skal du rengøre maskinen og det aftagelige tilbehør, der er beregnet til at komme i kontakt med vand, kaffe og mælk, i henhold til brugsanvisningen. Se i vejledningen hvilket tilbehør der tåler opvaskemaskine.
- **Varme drikke:** Efter 3 dage uden brug anbefales det at udskifte vandet i tanken og foretage en skylning af kredsløbet, inden den første drik udledes, som beskrevet i vejledningen. Hvis du ikke har til hensigt at bruge maskinen i mere end 3 dage, anbefaler vi, at du tømmer tanken.
  Cold extraction technology: før udledning af cold brew-drikke skal man tømme vandtanken, skylle den og fylde den med frisk drikkevand.
- Det anbefales at nøje udføre al rengøring og vedligeholdelse, der er beskrevet i brugsanvisningen og/eller foreslås af apparatet via displayet eller kontrollamperne.

3.7 Tilberedning af drikke med mælk

- Maskinen kan bruges til både komælk og vegetabilske drikke.
- Brug ikke råmælk.
- Brug pasteuriseret mælk, UHT-mælk eller vegetabilske drikke, der opbevares i henhold til producentens anvisninger.
- Rengøringssystemerne, der er beskrevet i brugsanvisningen, garanterer ikke fuldstændig fjernelse af allergener.
- Før udledning skal du sikre dig, at maskinen ikke allerede er blevet brugt med mælketyper eller typer af drikke af vegetabilsk oprindelse, som indeholder allergener, som du er allergisk over for, eller stoffer, som du er intolerant over for.
- Hvis der er mælk eller drikke af vegetabilsk oprindelse tilbage i kanden, kan du sætte den i køleskabet til senere brug i overensstemmelse med de opbevaringsanvisninger, som producenten af drikkevaren har angivet, og under alle omstændigheder i højst 2 dage. Hvis mælkekanden ikke sættes i køleskabet, skal du tømme den for indholdet og rengøre den som beskrevet i brugsanvisningen.

4. HENVISNINGER

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004 om materialer og genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler.

5. BORTSKAFFELSE

Maskinen må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men den skal afleveres til et godkendt indsamlingscenter.

FI

1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat rajoittuneita tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, ellei näitä henkilöitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääsisi leikkimään laitteella.
- Käyttötarkoituksen mukainen käyttö: tämä keitin on tarkoitettu kahvi-, maito- ja kuumavesipohjaisten juomien valmistukseen. Laita vain juomakelpoista vettä säiliöön. Älä käytä lisätarvikkeita minkään muun kuin ohjeissa kerrotun juomatyypin valmistukseen. Mikä tahansa muu käyttö on väärinkäyttöä ja näin ollen vaarallista. Valmistaja ei vastaa mistään sellaisista vahingoista, jotka johtuvat keittimen virheellisestä käytöstä.
- Kuumennusosan pinta on kuuma käytön jälkeen ja keittimen ulkoiset osat voivat pysyä kuumina joidenkin minuuttien jälkeen käytön perusteella.
- Puhdista huolella kaikki osat ja erityisesti maidon kanssa kosketuksissa olevat osat.
- Lapset eivät voi tehdä käyttäjän vastuulla olevaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Puhdistuksen aikana keitintä ei saa koskaan upottaa veteen.
- HUOMIO: keittimen puhdistuksessa ei saa käyttää emäksisiä puhdistusaineita, jotka saattavat vaurioittaa sitä. Käytä pehmeää liinaa ja tarpeen mukaan mietoa pesuainetta.
- Tämä keitin on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa paikoissa: liikkeen henkilökunnan keittiötilat, toimistot ja muut työtilat, maatilamatkailupaikat, hotellit, motellit ja muut majoituspaikat.
- Anna vahingoittuneen pistokkeen tai sähköjohdon korjaus ainoastaan De’Longhin teknisen huoltoliikkeen suoritettavaksi, jotta riskeiltä vältyttäisiin.
- Keittimet, joissa on irrotettava johto: vältä veden roiskumista virtajohdolle tai virtajohdon paikkaan keittimen takaosassa.
- VAROITUS: Jos laitteessa on lasipinta ja siinä on säröjä, laitetta ei tule käyttää.
- Keitintä ei saa pitää kaapin tai muun kalusteen sisällä käytön aikana.

Älä upota keitintä koskaan mihinkään nesteeseen puhdistusta varten.

VAIN EUROOPAN MARKKINOILLE:

- Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää tätä laitetta valvonnan alaisina tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät voi tehdä käyttäjän vastuulla olevat puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä, elleivät he

ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat rajoittuneita tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Irrota keitin aina sähköverkosta, jos jätät sen vartioimatta tai ennen sen kokoonpanoa, purkamista tai puhdistamista.


Pinnat, joissa on tämä symboli, kuumentuvat käytön aikana (symboli on vain joissakin malleissa).

Laitteen käyttöön liittyy sähköiskujen vaara, sillä se toimii sähköllä. Noudata tämän vuoksi seuraavassa annettuja turvaohjeita:

- Älä koske laitteeseen, jos kätesi tai jalkasi ovat märät.
- Älä koske pistokkeeseen, jos kätesi ovat märät.
- Varmista, että käytetty pistorasia on helposti ulottuvillasi, jotta voit irrottaa pistokkeen aina tarvittaessa.
- Irrota pistoke pistorasiasta vain suoraan pistokkeesta vetämällä. Älä koskaan vedä sähköjohdosta, sillä se saattaa vahingoittua.
- Voit kytkeä laitteen kokonaan pois päältä irrottamalla pistokkeen pistorasiasta.
- Jos keitin vahingoittuu, älä yritä korjata sitä, vaan sammuta se, irrota pistoke pistorasiasta ja käänny teknisen huoltopalvelun puoleen.
- Ennen minkä tahansa keittimeen kuuluvan ulkoisen osan puhdistamista kytke keitin pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja anna keittimen jäähtyä.

Varoitus!

Säilytä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipehmusteet) lasten ulottumattomissa.

TUKEHTUMISVAARA: laitteessa voi olla pieniä osia. Jotkin näistä osista voivat irrota puhdistuksen ja huollon aikana. Käsittele laitetta varoen ja pidä pienet osat lasten ulottumattomissa.

Palovammavaara!

Keitin tuottaa kuumaa vettä, minkä vuoksi sen toiminnan aikana voi muodostua vesihöyryä.

Ole tarkkana toiminnan aikana (automaattinen huuhtelu, kuumien juomien annostelu, höyryn annostelu, puhdistustoimenpiteet), ettet joudu kosketuksiin kuumien vesiroiskeiden tai höyryn kanssa.

Kun keitin on käytössä, kuppialusta saattaa kuumentua.

2. YLEISET TIEDOT

2.1 Käyttöohjeet

Lue keittimen mukana toimitetut käyttöohjeet huolellisesti ja kokonaisuudessaan läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa tapaturmia ja vahingoittaa laitetta.

Valmistaja ei vastaa mistään sellaisista vahingoista, jotka johtuvat käyttöohjeiden laiminlyömisestä.

Tärkeää:

Nämä turvaohjeet pätevät kaikkiin De'Longhin valmistamiin kahvinkeittimiin.

Säilytä tämä vihkonen huolellisesti yhdessä keittimen mukana toimitettujen ohjeiden kanssa.

Anna tämä käyttöopas myös muille henkilöille, mikäli luovutat laitteen heidän käyttöönsä.

3. ENNALTA TEHTÄVÄT TOIMENPITEET

3.1 Laitteen tarkastus

Poista laite pakkauksestaan ja varmista, että se on moitteettomassa kunnossa ja että kaikki lisätarvikkeet ovat pakkauksen mukana. Älä käytä laitetta, mikäli se on silminnähden vahingoittunut. Ota yhteys De'Longhin tekniseen huoltopalveluun.

3.2 Keittimen asennus

Muista seuraavat turvallisuuteen liittyvät seikat keittimen asennuksen yhteydessä:

- Keittimestä hehkuu lämpöä ympäröivään tilaan. Varmista, että kahvinkeittimen molemmille sivuille sekä taakse jää vähintään 3 cm ja keittimen päälle vähintään 15 cm tyhjää tilaa.
- Keitin voi vahingoittua, mikäli sen sisälle pääsee vettä. Älä sijoita keitintä vesihanojen tai pesualtaiden läheisyyteen.

- Keitin voi vahingoittua, mikäli se sisällä oleva vesi jäätyy. Älä asenna keitintä tiloihin, joiden lämpötila voi laskea nollan alapuolelle.
- Varmista, etteivät terävät kulmat tai kuumat pinnat (esim. sähköliedet) pääse vahingoittamaan keittimen sähköjohtoa.

3.3 Laitteen kytkentä

Varmista, että laitteen pohjaan sijoitetussa arvokyltissä osoitettu sähköverkon jännite vastaa verkkojännitettä.
Kytke laite asianmukaisesti maadoitettuun ja tarkoitukseen soveltuvaan pistorasiaan, jonka suojaus on vähintään 10A.
Anna ammattitaitoisen sähköasentajan vaihtaa pistorasia uuteen, mikäli pistoke ja pistorasia eivät sovi yhteen.

3.4 Ennen keittimen käyttöönottoa

Ensimmäisellä käyttökerralla vesipiiri on tyhjä, joten keitin voi olla hyvin äänekäs. Ääni vaimenee piirin täyttyessä.

3.5 Mitä vettä tulee käyttää?

- Raikkaan juomaveden käyttöä suositellaan.
- Älä käytä hiilihapollista tai tislattua vettä.

3.6 Elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien materiaalien puhdistus ja huolto

- Ensimmäisellä käyttökerralla tai 3 päivän käyttämättömyyden jälkeen puhdista laite ja irrotettavat lisävarusteet, jotka tulevat kosketuksiin veden, kahvin ja maidon kanssa, käyttöoppaan ohjeiden mukaan. Tarkista ohjevihkosesta, mitkä lisävarusteet voidaan pestä astianpesukoneessa.
- **Kuumat annosteltavat juomat:** Kun keitintä ei käytetä 3 päivään, suosituksena on, että säiliön vesi vaihdetaan ja että piiri huuhdellaan ennen juoman annostelua ohjeissa kerrotulla tavalla. Jos keitintä ei aiota käyttää yli 3 päivään, säiliö kannattaa tyhjentää.

  Cold extraction technology: ennen cold brew-juomien annostelua, tyhjennä vesisäiliö, huuhtele se ja täytä raikkaalla juomavedellä**.**
- Suosituksena on suorittaa kaikki käyttöohjeessa kuvaillut ja/tai keittimen näytöllä tai merkkivaloilla ehdotetut puhdistus- ja huoltotoimenpiteet.

3.7 Maitojuomien valmistus

- Keitintä voidaan käyttää sekä lehmänmaidolla että kasvipohjaisilla juomilla.
- Älä käytä raakamaitoa.
- Käytä pastöroitua maitoa, iskukuumennettua maitoa tai kasvijuomia, joita on säilytetty valmistajan antamien ohjeiden mukaan.
- Käyttöoppaassa kerrotut puhdistusjärjestelmät eivät takaa allergeenien täydellistä poistoa.
- Ennen annostelua varmista, että keitintä ei ole käytetty muun tyyppisillä maidoilla tai kasvijuomilla, jotka sisältävät allergeenejä tai joille olet allerginen tai joissa on ainesosia, joille olet yliherkkä.
- Mikäli kannuun jää maitoa tai kasvijuomaa, se voidaan laittaa jääkaappiin myöhempää tarvetta varten noudattaen juoman valmistajan antamia säilytysohjeita ja joka tapauksessa enintään 2 päiväksi. Jos maitokannua ei laiteta jääkaappiin, tyhjennä se ja puhdista käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.

4. LAINSÄÄDÄNNÖLLISET VIITTEET

Tämä tuote vastaa elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tavaroista annettua asetusta (EY) nro 1935/2004.

5. HÄVITTÄMINEN

Laitetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden tapaan, vaan se on toimitettava valtuutettuun kierrätyskeskukseen.

RU

1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибором не могут пользоваться лица (в том числе и дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с отсутствием опыта и навыков. Исключение составляют случаи, когда такие лица находятся под присмотром и были обучены безопасному пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с прибором.

- Применение по назначению: данный прибор предназначен для приготовления напитков на основе кофе, молока и горячей воды. Для заполнения бачка использовать только питьевую воду. Не пользуйтесь приспособлениями для приготовления напитков, которые не указаны в инструкциях. Любое другое применение считается ненадлежащим, и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный в результате использования прибора не по назначению.
- Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования, поэтому внешние части прибора могут оставаться горячими в течение нескольких минут.
- Выполните тщательную очистку всех компонентов. Обратите особое внимание на части в контакте с молоком.
- Входящие в обязанности пользователя очистка и обслуживание прибора не должны поручаться детям, которые находятся без присмотра.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду для очистки.
- ВНИМАНИЕ! Для очистки прибора не пользуйтесь щелочными чистящими средствами, которые могут его повредить. Пользуйтесь мягкой ткань и при необходимости нейтральным чистящим средством.
- Этот прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях. Не предусмотрено его применение в помещениях, отведенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, в агротуристических комплексах, гостиницах, пансионах, мотелях и других структурах, предназначенных для приема гостей.
- В случае повреждения вилки или шнура питания обратитесь в службу технической поддержки для их замены во избежание любых опасностей.
- Машины со съемным шнуром. Избегайте попадания брызг воды на разъем шнура питания или на соответствующий вход сзади прибора.
- ВНИМАНИЕ! Модели со стеклянными поверхностями: не используйте прибор, если такие поверхности повреждены.
- В процессе эксплуатации не следует держать кофемашину внутри корпуса.

Для очистки никогда не погружайте машину в какую-либо жидкость.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ РЫНКОВ:

- К пользованию настоящим прибором допускаются дети от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному приме-

нению прибора и осознают вытекающие из этого опасности. Входящие в обязанности пользователя действия по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми младше 8 лет и находящимся без присмотра. Держите прибор и шнур питания в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

- Прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также люди без необходимых навыков при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции о безопасном применении прибора и осознают существующие опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Всегда отсоединяйте электрическое питание, если прибор остается без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой или очисткой.

Поверхности, на которых изображен данный символ, нагреваются во время работы прибора (символ имеется только на некоторых моделях).

Прибор работает от электрического тока, который может стать причиной электрического поражения.

Поэтому придерживайтесь следующих правил безопасности:

- Не касайтесь прибора мокрыми руками или ногами.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Убедитесь в наличии постоянного свободного доступа к электрической розетке, потому что только в этом случае можно быстро вытащить вилку при необходимости.
- При необходимости вытащить вилку из розетки беритесь только за саму вилку. Ни в коем случае не тяните за шнур, поскольку так можно его повредить.
- Для полного отключения прибора выньте вилку из электрической розетки.
- Не пытайтесь самостоятельно устранить неполадки прибора. Выключите прибор, выньте вилку из розетки и обратитесь в сервисный центр.
- Перед выполнением любых действий по очистке выключите прибор, извлеките вилку из электрической розетки и дайте прибору остыть.

Внимание!

Храните упаковочный материал (пластиковые пакеты, пенопласт) в местах, недоступных для детей.

РИСК УДУШЕНИЯ: прибор имеет части небольшого размера. Во время работ по очистке и уходу некоторые из этих частей снимаются. Будьте осторожны и не допускайте детей к таким частям.

Опасность ожогов!

Поскольку данный прибор вырабатывает горячую воду, во время его работы образуется водяной пар.

В процессе работы (автоматического ополаскивания, подачи горячих напитков, подачи пара, действий по очистке) не допускайте попадания брызг горячей воды или пара.

Во время работы прибора подставка для чашек может нагреваться.

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

2.1 Инструкции по применению

Перед использованием прибора внимательно прочтите все инструкции к нему. Несоблюдение таких инструкций может привести к травмам и повреждению прибора.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие несоблюдения требований инструкции по применению.

Примечание.

Настоящие предупреждения по безопасности действительны для всех кофемашин De'Longhi.

Храните настоящий документ вместе с инструкциями, которые сопровождают прибор.

Инструкции должны сопровождать прибор и в случае передачи его другому владельцу.

3. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

3.1 Проверка прибора

После снятия упаковки проверьте целостность прибора и его комплектность. Не используйте прибор при обнаружении явных повреждений. Обратитесь в службу технической поддержки компании De'Longhi.

3.2 Установка прибора

При установке прибора следует придерживаться следующих мер предосторожности:

- В процессе работы прибора в окружающую среду выделяется тепло. После размещения прибора на рабочей поверхности убедитесь в наличии минимум 3 см свободного пространства сбоку и сзади прибора, а также свободного пространства не менее 15 см над кофемашиной.
- Любое попадание воды в прибор может вызвать его повреждение. Не устанавливайте прибор поблизости от водопроводных кранов или раковин.
- Возможно повреждение прибора в случае замерзания находящейся в нем воды. Не устанавливайте прибор в помещении, где температура может опуститься ниже точки замерзания воды.
- Разместите шнур питания так, чтобы предотвратить его повреждение острыми краями и помешать его контакту с нагретыми поверхностями (напр., с электрическими плитами).

3.3 Подключение прибора

Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке в нижней части прибора. Подключайте прибор только в розетку с исправным заземлением, установленную в соответствии со всеми правилами и рассчитанную на силу тока минимум 10 А. В случае несовместимости розетки и штепсельной вилки прибора обратитесь к квалифицированному персоналу для замены розетки.

3.4 Первое включение прибора

При первом включении водный контур пуст, поэтому машина может издавать сильный шум. Шум постепенно уменьшится по мере заполнения контура.

3.5 Какую воду использовать?

- Рекомендуется использовать свежую питьевую воду.
- Не используйте газированную или дистиллированную воду.

3.6 Какую воду использовать?

- При первом использовании или через 3 дня простоя очистите прибор и съемные принадлежности, контактирующие с водой, кофе и молоком, как указано в руководстве по эксплуатации. Проверьте в буклете, какие пинадлежности можно мыть в посудомоечной машине.
- Горячие напитки: Через 3 дня простоя рекомендуется сменить воду в резервуаре и промыть контур перед приготовлением напитка, как описано в инструкции. Если машина не будет использоваться более 3 дней, рекомендуется опорожнить бак.

  Cold extraction technology: перед приготовлением напитков Cold Brew опорожните бачок для воды, промойте его и наполните свежей питьевой водой.
- Рекомендуется тщательно выполнять все операции по очистке и техническому обслуживанию, описанные в руководстве по эксплуатации и/или предлагаемые устройством с помощью дисплея или световых индикаторов.

3.7 Приготовление напитков с молоком

- Аппарат можно использовать как с коровьим молоком, так и с напитками растительного происхождения.
- Не используйте сырое молоко.
- Используйте пастеризованное молоко, ультрапастеризованное молоко или напитки на растительной основе, консервированные в соответствии с инструкциями производителя.
- Системы очистки, указанные в инструкции по эксплуатации, не гарантируют полного удаления аллергенов.
- Перед приготовлением убедитесь, что машина еще не использовалась с типами молока или напитков растительного происхождения, содержащими аллергены, на которые у вас аллергия, или вещества, к которым у вас непереносимость.
- Если в графине осталось молоко или напиток на растительной основе, его можно поместить в холодильник для последующего использования, соблюдая инструкции по хранению, предоставленные производителем напитка, и в любом случае не более чем на 2 дня. Если графин для молока не помещен в холодильник, опорожните его содержимое и выполните очистку, как описано в руководстве пользователя.

4. НОРМАТИВНАЯ БАЗА

Данное изделие соответствует Регламенту (CE) № 1935/2004, касающемуся материалов и предметов, которые вступают в контакт с пищевыми продуктами.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия см. заводскую табличку на корпусе устройства

Модель	"
Напряжение	"
Частота	"
Мощность	"
Сделано в:	"

De'Longhi Appliances s.r.l.
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Импортер на территории РФ, Белоруси и Казахстана:
ООО «Делонги»
127055 Россия, г. Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

ECAM_ESAM_ETAM_EXAM: Срок службы изделия составляет 5 года с даты продажи потребителю.

Насосы для кофеварки: Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Условия хранения:

В помещении при влажности < 80% и температуре от + 5º до + 45ºC.

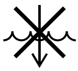
Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на / или вблизи заводской таблички изделия (Сер. № ASSCC, где A – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411ххх, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4).

KZ

1. НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға (балаларды қоса) немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілмейінше және олар бақыланбайынша пайдалануға болмайды.
- Құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін балаларды қадағалау қажет.
- Пайдалану мақсаты: бұл құрылғы кофе, сүт және ыстық су негізіндегі сусындарды дайындауға арналған. Ыдысқа тек ауызсуды қолданыңыз. Қосымша құралдарды ешқашан осы нұсқауларда көрсетілген сусындардан басқа сусын түрлерін дайындау үшін пайдаланбаңыз. Кез келген басқа қолданыс дұрыс емес және қауіпті болып есептеледі. Өнім жасаушысы құрылғыны дұрыс пайдаланбаудан туындайтын зақым үшін жауапты емес.
- Қолданудан соң қыздыру элементінің беті ыстық күйде болады және құрылғының сырты қолдану шамасына байланысты қызуы мүмкін.
- Сүт тиетін бөліктерге ерекше назар аудара отырып, барлық құрамдас бөлшектерді мұқият тазалаңыз.
- Тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балаларға бақылаусыз орындатпау керек.

- Құрылғыны ешқашан суға батыру арқылы тазаламаңыз.
- МАҢЫЗДЫ: құрылғыны зақымдап алмас үшін оны сілтілі таратқыш қоспалармен тазаламаңыз; қажет болған жерге жұмсақ шүберек пен жұмсақ жуғыш қоспаны пайдаланыңыз.
- Бұл тек үйде пайдалануға арналған құрылғы. Дүкендердегі, офистердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер тамақтанатын орындарда; фермаларда; қонақүйлердегі, мотельдердегі және басқа қонақ күту орталарындағы клиенттерге; төсек және таңғы ас беретін орталарда.
- Егер ашалы қосқыш немесе қуат сымы зақымданса, барлық қауіп-қатерлердің алдын алу үшін оны тек тұтынушыларды қолдау қызметтері ауыстыруы керек.
- Алынбалы сымы бар құрылғы: қуат сымының жалғағышына немесе құрылғының артындағы ұяшыққа су шашып алмаңыз.
- МАҢЫЗДЫ: Беті шыны үлгілер: құрылғының беткі шынысы шытынаса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Кофе жасағышты пайдалану кезінде шкафқа немесе ас бөлме гарнитурасына салынбауы тиіс.

Тазалау кезінде машинаны сұйықтыққа батырмаңыз.

ТЕК ЕУРОПАЛЫҚ НАРЫҚҚА АРНАЛҒАН:

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалар сегіз жастан аспаған болса және үнемі бақылауда болмаса, тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балалар 8 жастан аспаса және бақылауда болмаса орындамауы керек. Құрылғыны және қуат сымын 8 жастан аспаған балалардан аулақ ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауы керек.

- Құрылғы қараусыз қалатын кезде және оны құрастыру, оның бөлшектерін шешу немесе тазалау алдында оны әрқашан розеткадан ажыратып жүріңіз.


Осы таңбамен белгіленген беттер пайдалану барысында ыстық болады (бұл таңба тек кейбір үлгілерде ғана бар).

Бұл – электрлік құрылғы, сондықтан ол электр тогына түсуге себеп болуы мүмкін.
Сондықтан, осы қауіпсіздік туралы ескертулерді ұстануыңыз керек:

- Құрылғыны ылғал қолдарыңызбен немесе аяқтарыңызбен түртпеңіз.
- Сымды ешқашан ылғал қолмен ұстамаңыз.
- Розетканың құрылғыны қажет кезде ажыратуға болатындай оңай қол жеткізетін жерде орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Тек ашалы қосқыштан ұстап ажыратыңыз. Ешқашан сымнан ұстап тартпаңыз, себебі оны зақымдауыңыз мүмкін.
- Құрылғыны толық ажырату үшін, оны розеткадан ажыратуыңыз керек.
- Егер құрылғы ақаулы болса, оны жөндеуге тырыспаңыз. Оны өшіру үшін розеткадан ажыратыңыз және тұтынушыны қолдау қызметтерімен хабарласыңыз.
- Құрылғыны тазаламас бұрын, оны әрқашан розеткадан суырыңыз да, суытып қойыңыз.

Барлық орам (пластик қалталар, полистирен көбігі) материалдарын балалардан аулақ ұстаңыз.
ЖҰТЫП ҚОЮ ҚАУПІ БАР! Құрылғыда шағын бөлшектер болуы мүмкін. Осындай шағын бөлшектердің кейбіреулерін тазалау және техникалық күтім көрсету барысында шешіп ала тұру қажет болуы мүмкін. Абайлап пайдаланыңыз және шағын бөлшектерді балаларға ұстатпаңыз.

Күйіп қалу қаупі бар!
Бұл құрылғы ыстық су шығарады және пайдалану барысында ол бу қалыптасуы мүмкін.
Жұмыс барысында (автоматты шаю, ыстық сусын құю, бу шығары, тазалау) ыстық су мен бу шашырандыларының тиіп кетуінен абай болыңыз.
Құрылғы қолданып жатқан кезде, кесе текшесі өте ыстық болуы мүмкін.

2. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

2.1 Пайдалану нұсқаулығы
Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы пайдалану нұсқаулығын толығымен мұқият оқып шығыңыз. Мұндай пайдалану нұсқауларын елемеу күйіп қалуға немесе құрылғыны зақымдауға себеп болуы мүмкін.
Өнім жасаушысы осы нұсқауды елемеуден туындайтын зақым үшін жауапты болмайды.

Ескеріңіз:
Осы қауіпсіздік туралы ескертулер барлық De'Longhi кофе құрылғылары үшін жарамды.
Осы буклетті осы құрылғымен бірге берілген нұсқаулармен бірге сақтаңыз.
Егер құрылғы басқа адамдарға берілсе, оларды осы пайдалану нұсқаулығымен бірге беру керек.

3. ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН

3.1 Құрылғыны тексеру
Орамды ашқан соң, құрылғы бөлшектерінің түгелдігін, зақымданбаған және барлық керек-жарақтардың болуын тексеріңіз. Егер құрылғының зақымданғаны көрініп тұрса, оны пайдаланбаңыз. De'Longhi тұтынушыларды қолдау қызметтерімен хабарласыңыз.

3.2 Құрылғыны орнату
Құрылғыны орнатқан кезде, мына қауіпсіздік туралы ескертулерге назар аударуыңыз керек:

- Құрылғы қызу береді. Құрылғыны пайдаланылатын жерге орналастырған соң, құрылғының беттері мен бүйірдегі және арттағы қабырға арасына 3 см, ал кофе жасағыштың үстіне 15 см бос орын қалдырыңыз.
- Құрылғыға кірген су оны зақымдауы мүмкін. Құрылғыны шүмектерге немесе раковиналарға жақын қоймаңыз.

- Құрылғыдағы су қатып қалса, ол зақымдануы мүмкін. Бұл құрылғыны температурасы нөлден төмен түсуі мүмкін бөлмеге орнатпаңыз.
- Қуат сымын қыры өткір немесе беті ыстық заттарға тимейтіндей етіп жүргізіңіз (мысалы, электрлік ыстық плиталар).

3.3 Құрылғыны жалғау

Розетка қуаты кернеуінің құрылғы астындағы мәліметтер тақтасында көрсетілген кернеуге сәйкестігін тексеріңіз.

Құрылғыны тек жерге тиімді жолмен тұйықталған және ток қуаты кемінде 10 A болатын розеткаға қосыңыз.

Егер розетка қуаты құрылғыдағы қуатқа сай болмаса, тиісті розетка түрін білікті маманға ауыстыртыңыз.

3.4 Құрылғы параметрлерін орнату

Құрылғыны бірінші рет пайдаланған кезде, су айналу жүйесі бос болады және құрылғы өте шулы болуы мүмкін. Су айналу жүйесі толған соң шу азаяды.

3.5 Қандай суды пайдалану керек?

- Таза ауыз суды қолданған жөн.
- Газдалған немесе тазартылған суды пайдаланбаңыз.

3.6 Тамақ өнімдерімен жанасатын материалдарды тазалау және күту

- Алғаш рет қолданған кезде немесе 3 күн пайдаланбағаннан кейін, пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей, сумен, кофемен және сүтпен жанасатын құрылғыны және алынбалы керек-жарақтарды тазалаңыз. Ыдыс жуғышта қандай керек-жарақтарды жууға болатындығын нұсқаулықтан қараңыз.
- **Ыстық сусындар:** егер кофе машинасы 3 күннен артық пайдаланылмаса, сусынды дайындамас бұрын, су ыдысындағы суды ауыстырып, нұсқаулықта көрсетілгендей кофе тізбегін шаю ұсынылады. Егер машина 3 күннен артық пайдаланылмаса, су ыдысын босату керек.

  Салқын демдеу технологиясы: салқын демделген сусындарды жасау алдында су ыдысын босатып, оны мұқият шайыңыз да, таза ауыз сумен толтырыңыз.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген және/немесе машина дисплейде немесе бақылау шамдарының көмегімен сұралған барлық тазалау және қызмет көрсету операцияларын мұқият орындау ұсынылады.

3.7 Сүт негізіндегі сусындарды дайындау

- Құрылғыны сиыр сүтімен өсімдік негізіндегі сусындарды жасау үшін пайдалануға болады.
- Шикі сүтті пайдаланбаңыз.
- Пастерленген сүтті, ультра жоғары температуралы сүтті немесе өсімдік негізіндегі сусындарды өндірушінің нұсқауларына сәйкес қолданыңыз.
- Өндіруші ұсынған және нұсқаулықта сипатталған тазарту әдістері аллергендердің толық жойылуына кепілдік бермейді.
- Расталған немесе бар деп болжанған аллергия мен төзбеушілік жағдайында машинаңыз бұрын сүт немесе өсімдік негізіндегі сусын өнімімен, аллергендері бар өнімдермен немесе сіз төзбейтін заттармен қолданылмағанына көз жеткізіңіз.
- Егер құмырада өсімдік негізіндегі сүт немесе сусын қалса, оны кейіннен пайдалану үшін өнім жасаушысын сусын ұсынған сақтау нұсқауларына сай және кез-келген жағдайда 2 күннен асырмай тоңазытқышқа қоюға болады. Егер сүт құмырасы тоңазытқышқа салынбаса, оның ішіндегісін босатып, пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай тазартуды бастаңыз.

4. НОРМАТИВТІК АНЫҚТАМАЛЫҚТАР

Бұл құрылғы тағам тиетін материалдар мен керек-жарақтарға қатысты Европаның 1935/2004 ережесіне сай.

5. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Өнім түрі	өнімдегі жапсырмаға қараңыз
Үлгі	“
Кернеу	“
Жиілік	“
Тұтынылатын қуат	“

Жасалған: “

De’Longhi Appliances s.r.l.
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy
Де’Лонги Апплайансиз с.р.л.
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Ресейге, Белоруссияға және Қазақстанға импорттаушы: «Делонги» ЖШҚ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы, Сущёвская көшесі,27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей жолмен пайдаланылады.
ECAM_ESAM_ETAM_EXAM: Өнімнің мерзімі сатып алынған күннен бастап 5 жылға созылады.

Кофеқайнатқышты сорып алу: Өнімнің мерзімі сатып алынған күннен бастап 2 жылға созылады.

Сақтау шарттары:

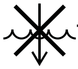
Ылғалдылық ауқымы < 80% және температура ауқымы + 5°С және + 45°С аралығындағы бөлмелер.
Өнім шығарылған күн өнім жапсырмасының бетінде немесе оның қасында көрсетілуі мүмкін (Сериялық нөмірі: ASSCC, бұл жерде A – өнім жасалған жылдың соңғы саны, SS – өнім жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептеледі. Мысалы: Сер.№ 30411ххх, өнім жасалған жыл – 2003, өнім жасалған апта – 4)

HU

1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkezõ személyek (ide értve a gyermekeket is) nem használhatják, hacsak nincsenek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és nem tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Rendeltetésszerű használat: a készüléket kávé-, tej- és forró víz alapú italok készítésére tervezték. A tartályban kizárólag ivóvizet használjon. Ne használja a tartozékokat az utasításokban leírtaktól eltérő italok készítésére. Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül. A gyártó nem vonható felelősségre a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
- A melegítő felület ki van téve a használat utáni maradék hőnek és a készülék külső részei a használattól függően néhány percig melegek maradhatnak.
- Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt, különösen ügyeljen a tejjel érintkező részekre.
- A készülék tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie, felügyelet alatt nem álló gyermekek nem végezhetik el azt.
- Tisztítás során soha ne merítse a készüléket vízbe.
- FIGYELEM: a készülék tisztításához ne használjon lúgos tisztítószereket, melyek károsíthatják a készüléket: használjon puha rongyot és ha szükséges, semleges tisztítószert.
- A készüléket kizárólag háztartási célra gyártották. Tilos a használat: üzletek, irodák és más munkahelyek konyhának kialakított helyiségeiben, tanyasi vendégházakban, szállodákban, motelekben és más vendéglátó egységekben, fogadókban.

- Az elektromos csatlakozó vagy a tápvezeték meghibásodása esetén, a kockázatok elkerülése érdekében a vezetéket vagy a csatlakozót kizárólag márkaszervizzel cseréltesse ki.
- Eltávolítható kábellel felszerelt készülék: ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz a tápkábel csatlakozójára vagy a készülék hátsó részén található tároló helyre.
- FIGYELEM: Az üveg felületű modellek esetében ne használja a készüléket, ha a felület meg van repedve.
- Használat során a kávéfőzőgépet tilos szekrény belsejébe helyezni.


Tisztítás során soha ne merítse a készüléket semmilyen folyadékba.

CSAK AZ EURÓPAI PIACRA:

- Ezt a készüléket csak abban az esetben használhatják a 8. életévüket betöltött gyermekek, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megkapták a készülék biztonságos üzemeltetésével kapcsolatos tájékoztatást és megértették a vonatkozó veszélyeket. A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak akkor végezhetik el, ha betöltötték 8. életévüket és felügyelet alatt vannak. A készüléket és a tápvezetéket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartsa.
- Csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vannak és tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak a használattal járó kockázatokkal.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Mindig áramtalanítsa a készüléket, amikor őrizetlenül hagyja, és össze-, szétszerelés vagy tisztítás előtt.


A lenti szimbólummal jelölt felületek használat közben felmelegedhetnek (a szimbólum csak néhány modellen található).

Mivel a készülék elektromos árammal működik, nem zárható ki az áramütés veszélye.
Tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel vagy ha nedves a lába.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Biztosítsa a hálózati csatlakozó szabad hozzáférhetőségét, mert szükség esetén a készüléket csak ezzel lehet lecsatlakoztatni a hálózatról.
- Amikor a készüléket ki szeretné húzni az elektromos hálózatból, mindig a csatlakozót fogja. Ne húzza a vezetéket, mert a vezetéken sérülések keletkezhetnek.
- A készülék teljes körű áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- A készülék meghibásodása esetén ne próbálkozzon a javítással. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót és forduljon egy Márkaszervizhez.
- A készülék tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket kihűlni.

A készülék csomagolóanyagait (pl. műanyag zsákok, polisztirol hab) tartsa gyermekektől távol.
FULLADÁS VESZÉLYE: a készülék apró részeket tartalmazhat. A tisztítás és karbantartás során néhány apró rész leválhat. Óvatosan bánjon velük és az apró részeket gyermekektől távol eső helyen tárolja.

Égési sérülés veszélye!

A készülék forró vizet állít elő, és működése közben vízgőz keletkezhet.

Működés közben (automatikus öblítés, meleg italok adagolása, gőz adagolás, tisztítási műveletek) ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen forró víz- vagy gőz permettel.
Amikor a készülék üzemel, a csészetartó felület felmelegedhet.

2. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

2.1 Használati útmutató

A készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a mellékelt utasításokat. A jelen utasítások betartásának elmaradása személyi sérülésekhez vezethet, és károkat okozhat a készülékben.
A gyártó nem vállal felelősséget jelen útmutató betartásának hiányából eredő károkért.

Megjegyzés:
Ezek a biztonsági figyelmeztetések minden De'Longhi kávéfőzőgépre érvényesek.
Gondosan őrizze meg ezt a brosúrát a készülékhez csatolt utasításokkal együtt.
Amennyiben a készüléket tovább adja harmadik személynek, mellékelje a használati útmutatót is.

3. ELŐZETES MŰVELETEK

3.1 A készülék ellenőrzése

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen ép, és minden tartozéka megvan. Látható sérülések esetén ne használja a készüléket. Forduljon a De'Longhi szakszervizhez.

3.2 A készülék telepítése

A készülék telepítésekor vegye figyelembe az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- A készülék működés közben hőt ad le a környezetnek. A készülék telepítését követően győződjön meg arról, hogy legalább 3 cm szabad hely marad a készülék oldal- és hátlapja, valamint a fal vagy egyéb tárgyak között, és legalább 15 cm a készülék felett.
- A készülékbe esetleg befolyó víz károsíthatja a készüléket. Ne helyezze a készüléket vízcsapok vagy mosogatók közelébe.
- A készülék sérülhet, ha a benne lévő víz megfagy. Ne telepítse a készüléket olyan helyiségbe, ahol a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet.
- A vezetéket éles vagy meleg felületektől (pl. elektromos főzőlapok) távol helyezze el, hogy az élek vagy a magas hőmérséklet hatására ne sérüljenek.

3.3 A készülék bekötése

Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-a a készülék alján elhelyezett táblán feltüntetett értékkel.
A készüléket csak szabályosan bekötött, legalább 10 A teljesítményű, megfelelően földelt hálózati csatlakozóba csatlakoztassa.
Ha az aljzat és a csatlakozó nem illenek össze, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozót megfelelő típusúra.

3.4 A készülék első beindítása

Első használatkor a hidraulikus kör üres, ezért a készülék nagyon zajos lehet: a hidraulikus kör feltöltésével arányosan csökkenni fog a zaj.

3.5 Milyen vizet használjon?

- Friss ivóvíz használatát javasoljuk.
- Ne használjon szénsavas vagy desztillált vizet.

3.6 Az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok tisztítása és karbantartása

- Az első használatkor vagy ha 3 napig nem használta, tisztítsa meg a készüléket és a vízzel, kávéval és tejjel érintkező, levehető részeket a használati utasításban leírtak szerint. Az útmutatóban ellenőrizze, hogy melyik tartozékokat lehet mosogatógépben mosni.
- **Meleg adagolású italok:** 3 napos állás után javasoljuk, hogy az ital adagolása előtt cserélje ki a vizet a tartályban, és öblítse át a hidr. kört a használati utasításban leírtak szerint. Ha úgy tervezi, hogy a készüléket 3 napnál hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy ürítse ki a tartályt.
  Cold extraction technology: cold brew italok készítése előtt ürítse ki a víztartályt, öblítse ki és töltse fel friss ivóvízzel.
- Javasoljuk, hogy alaposan végezze el a használati útmutatóban leírt és/vagy a gép által a kijelzőn vagy a jelzőfényeken keresztül javasolt tisztítási és karbantartási műveleteket.

3.7 Tejes italok készítése

- A gépet tehéntejjel és növényi eredetű tejekkel is használhatja.
- Ne használjon nyers tejet.
- A gyártó utasításai szerint tárolt pasztőrözött, UHT tejet vagy növényi eredetű italokat használjon.
- A használati útmutatóban felsorolt tisztítási módok nem garantálják az allergének teljes eltávolítását.
- Az adagolás előtt győződjön meg arról, hogy a gépet még nem használták olyan tejfajtákkal vagy növényi eredetű italokkal, amelyek olyan allergéneket tartalmaznak, amelyekre Ön allergiás vagy túlérzékeny.
- Ha a kancsóban tej vagy növényi eredetű ital maradt, akkor azt a hűtőszekrénybe teheti későbbi felhasználásra az ital gyártója által megadott tárolási utasításoknak megfelelően, de legfeljebb 2 napra. Ha a tejes kancsó nem a hűtőszekrényben van, ürítse ki a tartalmát, és tisztítsa meg a használati útmutatóban leírtak szerint.

4. JOGSZABÁLYI HIVATKOZÁSOK

Ez a termék megfelel az 1935/2004/EK rendeletnek az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.

5. ÁRTALMATLANÍTÁS

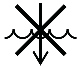
A készülék nem helyezhető háztartási hulladékba. Vigye a készüléket a kijelölt gyűjtőhelyre.

CS

1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Přístroj nemůže být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly seznámeny s pokyny týkajícími se bezpečného užívání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.
- Určené použití: tento přístroj je určen pro přípravu kávových a mléčných nápojů, a nápojů s horkou vodou. Do nádržky používejte pouze pitnou vodu. Nepoužívejte příslušenství k výrobě jiných nápojů než těch, které jsou popsány v návodu. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za nepřípustné a tedy nebezpečné. Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nevhodným použitím přístroje.
- Povrch topného tělesa zůstává po použití horký a vnější části přístroje mohou v závislosti na použití zadržovat teplo po dobu několika minut.
- Pečlivě vyčistěte všechny komponenty, věnujte zvláštní pozornost částem, které přijdou do kontaktu s mlékem.
- Čištění a údržba, které mají být prováděny uživatelem, nesmí být prováděné dětmi bez dozoru.
- Přístroj nikdy za účelem čištění neponořujte do vody.
- UPOZORNĚNÍ: aby nedošlo k poškození přístroje, nepoužívejte při čištění alkalické čistící prostředky: používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.
- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Není určen k použití v: prostředí sloužícím jako kuchyně pro zaměstnance obchodů, úřadů a jiného pracovního prostředí, v agroturistice, hotelech, při pronajímání pokojů, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
- V případě poškození zástrčky nebo přívodního elektrického kabelu je nechte vyměnit výhradně technickým servisem; předejdete tak jakémukoli riziku.
- Přístroje s odnímatelným kabelem: vyhněte se vystříknutí vody na konektor napájecího kabelu nebo jeho uložení na zadní straně přístroje.
- POZOR: Pro modely se skleněnými povrchy - nepoužívejte přístroj, pokud je povrch prasklý.

- Během používání se kávovar nesmí nacházet uvnitř nábytku.

 Přístroj nikdy za účelem čištění neponořujte do žádné kapaliny.

POUZE PRO EVROPSKÉ TRHY:

- Tento přístroj může být používán dětmi staršími 8 let pouze, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly seznámeny s pokyny týkajícími se bezpečného užívání přístroje a rozumí nebezpečím s ním souvisejícími. Čištění a údržba, které mají být prováděny uživatelem, nesmí být prováděné dětmi, pokud jim není více než 8 let a provádějí činnost bez dozoru. Přístroj a jeho přívodní kabel udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.
- Přístroj může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly seznámeny s pokyny týkajícími se bezpečného užívání přístroje a rozumí nebezpečím s ním souvisejícími.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Přístroj vždy odpojte od napájení, má-li být ponechán nestřežený a vždy před montáží, demontáží či čištěním.

 Plochy, které jsou označené tímto symbolem, se při používání zahřívají (symbol je přítomen pouze u některých modelů).

Vzhledem k tomu, že přístroj je napájen z elektrické sítě, nelze vyloučit zasažení elektrickým proudem.
Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedotýkejte se přístroje, pokud máte mokré ruce nebo nohy.
- Nedotýkejte se zástrčky, pokud máte mokré ruce.
- Ujistěte se, zda je zásuvka elektrického proudu vždy volně přístupná, aby se v případě potřeby dala vytáhnout.
- Pokud chcete zástrčku vytáhnout ze zásuvky, uchytněte a potáhněte za samotnou zástrčku. Nikdy netahejte za přívodní kabel, protože by se mohl poškodit.
- Pro úplné odpojení přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- V případě poruch zařízení se je nepokoušejte opravit. Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a obraťte se na technický servis.
- Před jakýmkoliv čištěním přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a přístroj nechte vychladnout.

Obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.

Nebezpečí opaření!

Tento přístroj produkuje horkou vodu a během svého provozu může vytvářet vodní páru.

Během provozu (automatické oplachování, výdeje horkých nápojů, výdej páry, čistící operace), dávejte pozor, abyste nepřišli do kontaktu s vystřikující horkou vodou nebo párou.

Když je přístroj v provozu, plocha na odkládání šálků se může zahřívat.

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE

2.1 Návod k použití

Před zahájením používání přístroje si pozorně přečtěte tento poskytnutý návod. Nerespektování tohoto návodu může být příčinou úrazu nebo poškození přístroje.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením tohoto návodu.

RIZIKO UDUŠENÍ: Přístroj může obsahovat malé části. Během úkonů čištění a údržby mohou být některé tyto části odmontované. Manipulujte s malými částmi opatrně a udržujte je daleko od dětí.

Poznámka:

Tyto bezpečnostní pokyny jsou platné pro všechny kávovary De'Longhi.

Pečlivě uschovejte tuto brožuru spolu s pokyny dodanými s přístrojem.
V případě předání přístroje jiným osobám jim předejte i tento návod k použití.

3. PŘEDBĚŽNÉ OPERACE

3.1 Kontrola přístroje
Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda není poškozený a zda je přítomno veškeré příslušenství. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou na něm zjevné vady. Obraťte se na technický servis De'Longhi.

3.2 Instalace přístroje
Při instalaci přístroje dodržujte následující bezpečnostní upozornění:
- Přístroj vyzařuje teplo do okolí. Po umístění přístroje na pracovní plochu dbejte na to, aby mezi plochami přístroje, bočními stěnami a zadní částí zůstal volný prostor alespoň 3 cm a nad kávovarem alespoň 15 cm.
- Eventuální pronikání vody do přístroje by jej mohlo poškodit. Neumísťujte přístroj do blízkosti vodovodních kohoutků nebo dřezů.
- Přístroj by se mohl poškodit, pokud dojde k zamrznutí vody uvnitř přístroje. Neinstalujte přístroj v prostředí, kde teplota může klesnout pod bod mrazu.
- Přívodní elektrický kabel umístěte tak, aby se nepoškodil o ostré hrany a aby se nedotýkal teplých povrchů (např. elektrické plotýnky).

3.3 Zapojení přístroje
Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku na spodní straně přístroje.
Přístroj zapojte pouze do správně instalované a účinně uzemněné elektrické zásuvky s minimálním odběrem proudu 10 A.
Pokud elektrická zásuvka není kompatibilní se zástrčkou přístroje, je třeba nechat provést kvalifikovaným odborníkem výměnu zásuvky za vhodný typ.

3.4 Před uvedením přístroje do provozu
Při prvním použití je vodní okruh prázdný, takže stroj může být velmi hlučný: s postupně se naplňujícím okruhem se hluk zmírní.

3.5 Jakou vodu používat?
- Doporučuje se používat čerstvou pitnou vodu.
- Nepoužívejte perlivou ani destilovanou vodu.

3.6 Čištění a údržba materiálů přicházejících do styku s potravinami
- Po prvním použití nebo po 3 dnech nepoužívání vyčistěte přístroj a odnímatelné příslušenství určené pro styk s vodou, kávou a mlékem, jak je uvedeno v návodu k použití. Ověřte v návodu, které příslušenství lze mýt v myčce nádobí.
- **Teplé nápoje:** Po 3 dnech nepoužívání se doporučuje vyměnit vodu v nádržce a vypláchnout okruh před výdejem nápoje, jak je popsáno v návodu. Pokud neplánujete přístroj používat déle než 3 dny, doporučuje se nádržku vyprázdnit.
  Cold extraction technology: před výdejem nápojů cold brew vyprázdněte nádržku na vodu, vypláchněte ji a naplňte čerstvou pitnou vodou.
- Doporučuje se důsledně provádět všechny úkony čištění a údržby popsané v návodu k použití a/nebo navržené přístrojem prostřednictvím displeje nebo světelných kontrolek.

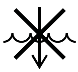
3.7 Příprava nápojů s mlékem
- Přístroj lze používat jak s kravským mlékem, tak s rostlinnými nápoji.
- Nepoužívejte syrové mléko.
- Používejte pasterizované, UHT mléko nebo rostlinné nápoje skladované podle pokynů výrobce.
- Systémy čištění uvedené v návodu k použití nezaručují úplné odstranění alergenů.
- Před výdejem se ujistěte, že přístroj již nebyl použit s mlékem nebo nápoji rostlinného původu, které obsahují alergeny, na něž jste alergičtí, nebo látky, na které máte intoleranci.
- Pokud v karafě zůstalo mléko nebo nápoj rostlinného původu, lze jej uložit do chladničky k pozdějšímu použití v souladu s pokyny pro skladování uvedenými výrobcem nápoje, nejdéle však na 2 dny. Pokud není karafa na mléko uložena v chladničce, vyprázdněte její obsah a vyčistěte ji podle návodu k použití.

4. NORMATIVNÍ ODKAZY
Tento výrobek je v souladu s nařízením (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

5. LIKVIDACE
Nevhazujte přístroj do domovního odpadu, ale odevzdejte jej do příslušného sběrného místa tříděného odpadu.

1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Spotrebič nemôžu používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, len pod dozorom alebo ak sú zaškolení v používaní spotrebiča v bezpečnom stave inou osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Použitie v súlade s určením: tento spotrebič je určený na prípravu nápojov na základe kávy, mlieka a horúcej vody. Do nádržky lejte iba pitnú vodu. Nepoužívajte príslušenstvo na prípravu iných nápojov, ako sú opísané v návode. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a preto nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nevhodným používaním spotrebiča.
- Povrch výhrevného telesa je po použití predmetom zvyškového tepla a vonkajšie časti spotrebiča môžu byť niekoľko minút horúce, v závislosti od použitia.
- Riadne vyčisťte všetky komponenty, venujte špeciálnu pozornosť častiam, ktoré prichádzajú do styku s mliekom.
- Čistenie a údržbu, ktorú má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pri čistení spotrebič nikdy neponárajte do vody.
- UPOZORNENIE: pri čistení spotrebiča nepoužívajte alkalické čistiace prostriedky, ktoré by ho mohli poškodiť: použite mäkkú handričku a v prípade potreby neutrálny saponát.
- Tento spotrebič je určený na používanie iba v domácnosti. Nie je určený pre použitie v: priestoroch kuchyniek pre personál obchodov, kancelárií a iných pracovných miest, budovách vidieckej turistiky, hoteloch, izbách na prenájom, moteloch a mnohých iných štruktúrach určených na ubytovanie.
- V prípade poškodenia zástrčky alebo prívodného elektrického kábla ich nechajte vymeniť výhradne v stredisku Technickej Asistencie, zabránite tak akémukoľvek riziku.
- Stroje s odnímateľným káblom: zabráňte vystreknutiu vody na konektor napájacieho kábla alebo na miesto jeho zasunutia v zadnej časti spotrebiča.
- POZOR: Pri modeloch, ktoré majú sklenené povrchy, spotrebič nepoužívajte, ak je povrch poškrabaný.
- Kávovar sa počas používania nesmie nachádzať v skrinke.

 Pri čistení spotrebič nikdy neponárajte do žiadnej kvapaliny.

IBA PRE EURÓPSKE TRHY:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, len pod dozorom alebo, keď dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a keď pochopia nebezpe-

čenstvá týkajúce sa spotrebiča. Operácie čistenia a údržby zo strany používateľa nesmú vykonávať deti, len ak majú viac ako 8 rokov a pracujú pod dozorom. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami len pod dozorom alebo, keď dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a keď pochopia nebezpečenstvá týkajúce sa spotrebiča.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Spotrebič vždy vypnite od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou a čistením.

Plochy, na ktorých je uvedený tento symbol, sa počas použitia zohrievajú (symbol sa nachádza iba na niektorých modeloch).

Keďže spotrebič pracuje pod elektrickým prúdom, nedá sa vylúčiť, že nevyvolá zásahy elektrickým prúdom.
Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné predpisy:

- Nedotýkajte sa spotrebiča, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Nedotýkajte sa zástrčky, ak máte mokré ruky.
- Ubezpečte sa, že zásuvka elektrického prúdu je vždy voľne prístupná, pretože iba takto sa zástrčka dá v prípade potreby vytiahnuť.
- Pokiaľ chcete zástrčku vytiahnuť, uchopte priamo za ňu. Nikdy neťahajte za prívodnú šnúru, lebo by sa mohla poškodiť.
- Na úplné odpojenie prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Ak sa spotrebič pokazí, nepokúšajte sa ho opraviť. Spotrebič vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na Technickú Asistenciu.
- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou spotrebič najskôr vypnite, odpojte zástrčku zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Poznámka:

Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén atď.) nenechávajte v dosahu detí.
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: spotrebič môže obsahovať drobné časti. Počas čistenia a údržby sa niektoré z týchto častí môžu odmontovať. S malými časťami zaobchádzajte opatrne a uchovávajte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo popálenia!

Tento spotrebič produkuje horúcu vodu a počas jeho činnosti sa môže vytvárať vodná para.

Počas prevádzky (automatické preplachovanie, výdaj horúcich nápojov, výdaj pary, čistenie) dávajte pozor, aby ste sa nepostriekali horúcou vodou alebo parou.
Keď spotrebič pracuje, plocha na šálky by sa mohla zohriať.

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

2.1 Návod na použitie

Pred používaním spotrebiča si pozorne prečítajte všetky pokyny uvedené v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže byť príčinou zranení alebo poškodenia spotrebiča. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.

Poznámka:

Tieto bezpečnostné upozornenia sú platné pre všetky kávovary od spoločnosti De'Longhi.
Tento návod riadne odložte spolu s návodom na použitie dodaným spolu so spotrebičom.
V prípade odovzdania spotrebiča iným osobám im odovzdajte aj tento návod na používanie.

3. PRÍPRAVNÉ OPERÁCIE

3.1 Kontrola spotrebiča

Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený a či je prítomné všetko príslušenstvo. Ak sú na spotrebiči viditeľné poškodenia, nepoužívajte ho. Obráťte sa na Technickú Asistenciu De'Longhi.

3.2 Inštalácia spotrebiča

Pri inštalácii spotrebiča dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Spotrebič vyžaruje teplo do okolitého prostredia. Po umiestnení spotrebiča na pracovnú plochu skontrolujte,

či medzi plochami spotrebiča, bočnými stenami a zadnou časťou zostal voľný priestor aspoň 3 cm a nad kávovarom voľný priestor aspoň 15 cm.
- Možné prenikanie vody by mohlo spotrebič poškodiť. Neumiestňujte spotrebič v blízkosti vodných kohútikov alebo drezov.
- Spotrebič by sa mohol poškodiť, ak dôjde k zamrznutiu vody v jeho vnútri. Spotrebič neinštalujte v prostredí, kde by teplota mohla klesnúť pod bod mrazu.
- Prívodný elektrický kábel umiestnite tak, aby sa nepoškodil o ostré hrany a aby sa nedotýkal horúcich povrchov (napr. elektrických platničiek).

3.3 Zapojenie spotrebiča

Preverte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá hodnote uvedenej na výrobnom štítku na zadnej strane prístroja

Spotrebič zapojte iba do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky s minimálnym príkonom 10 A a vybavenou výkonným uzemnením.

V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, je treba nahradiť zásuvku za zodpovedajúci typ; túto výmenu musí vykonať iba kvalifikovaný odborník.

3.4 Prvé uvedenie spotrebiča do prevádzky

Pri prvom použití je vodný okruh prázdny, preto môže byť spotrebič veľmi hlučný: ako sa bude obvod plniť, hluk postupne ustane.

3.5 Akú vodu použiť?

- Odporúča sa použiť čerstvú pitnú vodu.
- Nepoužívajte perlivú, ani destilovanú vodu.

3.6 Čistenie a údržba materiálov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami

- Pri prvom použití alebo po 3 dňoch nepoužívania spotrebič a odstrániteľné príslušenstvo určené na kontakt s vodou, kávou a mliekom, vyčistite podľa pokynov v návode na použitie. V brožúre overte, ktoré príslušenstvo je umývateľné v umývačke riadu.
- **Nápoje s horúcim výdajom:** Po 3 dňoch nepoužívania sa odporúča vymeniť vodu v nádržke a vykonať preplachovanie okruhu ešte pred výdajom nápoja podľa opisu v pokynoch. Ak predpokladáte, že nebudete používať spotrebič dlhšie ako 3 dni, odporúča sa vyprázdniť nádržku.
  Technológia Cold extraction: pred výdajom nápojov cold brew vyprázdnite nádržku na vodu, vypláchnite ju a naplňte čerstvou pitnou vodou.
- Odporúča sa svedomito vykonávať všetky úkony čistenia a údržby opísané v návode na použitie a/alebo navrhnuté spotrebičom prostredníctvom displeja alebo svetelných kontroliek.

3.7 Príprava nápojov s mliekom

- Spotrebič sa môže používať s kravským mliekom, ako aj s rastlinnými nápojmi.
- Nepoužívajte surové mlieko.
- Používajte pasterizované mlieko, UHT alebo rastlinné nápoje uchovávané podľa pokynov výrobcu.
- Systémy čistenia uvedené v návode na použitie nezaručujú úplné odstránenie alergénov.
- Pred výdajom sa uistite, či spotrebič sa už nepoužíval s typmi mlieka alebo typmi rastlinných nápojov, ktoré obsahujú alergény, na ktoré ste alergickí alebo látky, na ktoré máte intoleranciu.
- V prípade, ak v karafe zostane mlieko alebo rastlinný nápoj, je možné uložiť ju do chladničky na ďalšie použitie pri dodržaní pokynov o uchovávaní stanovených výrobcom nápoja, avšak nie na dlhšie ako 2 dni. Ak sa karafa mlieka neuloží do chladničky, vyprázdnite jej obsah a vyčistite ju podľa opisu v návode na použitie.

4. NORMY

Tento výrobok je v súlade s Nariadením (EÚ) č. 1935/2004 týkajúcim sa materiálov a predmetov určených na styk s potravinami.

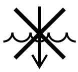
5. LIKVIDÁCIA

Prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom, ale je potrebné ho odovzdať do zberných stredísk.

PL 1. PODSTAWOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, lub osoby nieposiadające doświadczenia chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone na temat bezpiecznego użytkowania przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.

- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Prawidłowe użytkowanie: urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania napojów na bazie kawy, mleka i gorącej wody. Używać wyłącznie wody pitnej w zbiorniku. Nie używać akcesoriów do przygotowywania napojów innych niż te opisane w instrukcjach. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Powierzchnia elementu grzewczego może być gorąca nawet po zakończeniu użytkowania, a zewnętrzne części urządzenia mogą pozostawać gorące przez kilka minut, w zależności od użycia.
- Dokładnie wyczyścić wszystkie komponenty, zwracając szczególna uwagę na części wchodzące w kontakt i mlekiem.
- Czynności czyszczenia i konserwacji, które leżą w gestii użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- UWAGA: do czyszczenia urządzenia nie używać detergentów alkalicznych, które mogłyby je uszkodzić: użyć miękkiej szmatki i, jeżeli przewidziano, neutralnego płynu do naczyń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie przewidziano użytkowania w: pomieszczeniach pełniących funkcję kuchni dla personelu sklepów, biur i innych stref pracy, w agroturystyce, hotelach, pokojach do wynajęcia i innych strukturach rekreacyjnych.
- W razie uszkodzenia wtyczki lub kabla zasilającego zwrócić się o ich wymianę wyłącznie do Serwisu Technicznego, aby zapobiec jakiemukolwiek ryzyku.
- Urządzenia z wyjmowanym kablem: nie spryskiwać wodą łącznika kabla zasilającego lub jego gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia.
- UWAGA: W przypadku modeli ze szklanymi powierzchniami, nie używać urządzenia jeżeli takie powierzchnie są pęknięte.
- Podczas użytkowania, ekspres do kawy nie może się znajdować wewnątrz mebla

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w żadnej cieczy w celu jego wyczyszczenia.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE RYNKU EUROPEJSKIEGO:

- Niniejszego urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania i są świadome związanego z tym ryzyka. Dzieciom nie wolno wykonywać czyszczenia i konserwacji leżących w gestii użytkownika chyba, że ukończyły one 8 lat i są nadzorowane. Trzymać urządzenie i jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Urządzenia mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych lub osoby nieposiadające doświadczenia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanego z tym ryzyka.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy je zawsze odłączyć od zasilania.

Podczas użytkowania powierzchnie, na których znajduje się taki symbol stają się gorące (symbol znajduje się tylko na niektórych modelach).

Ponieważ urządzenie zasilane jest prądem elektrycznym, nie można wykluczyć porażenia prądem.
Należy zatem przestrzegać następujących ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa:

- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami lub stopami.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Upewnić się, że gniazdko zasilające jest zawsze łatwo dostępne, ponieważ tylko w ten sposób, w razie potrzeby będzie można szybko wyjąć z niego wtyczkę.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka należy za nią trzymać. Nigdy nie ciągnąć za kabel, ponieważ można go uszkodzić.
- W celu całkowitego wyłączenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie usterki, nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zwrócić się do Serwisu Technicznego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia części zewnętrznych wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu i poczekać, aż urządzenie wystygnie.

Uwaga!

Przechowywać elementy opakowania (woreczki foliowe, elementy ze styropianu) poza zasięgiem dzieci.
RYZYKO UDUSZENIA: urządzenie może zawierać drobne części. Podczas czyszczenia i konserwacji, niektóre z nich mogą być wymontowane. Zachować ostrożność podczas posługiwania się nimi i trzymać je z dala od dzieci.

Ryzyko Oparzenia!

Niniejsze urządzenie wytwarza gorącą wodę i w czasie jego działania, może powstawać para wodna.
Podczas funkcjonowania (automatyczne płukanie, przygotowywanie gorących napojów, wytwarzanie pary, czyszczenie), należy uważać, by nie poparzyć się rozpryskującą się wodą lub parą.

Podczas funkcjonowania urządzenia nie dotykać podstawki na filiżanki, może być ona gorąca.

2. OGÓLNE INFORMACJE

2.1 Instrukcja obsługi

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie załączone instrukcje. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

Zwróć uwagę:

Niniejsze ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczą wszystkich ekspresów do kawy De'Longhi.
Przechowywać broszurę wraz z instrukcjami dołączonymi do urządzenia.
W razie przekazania urządzenia innym osobom, należy im również oddać niniejszą instrukcję obsługi.

3. CZYNNOŚCI WSTĘPNE

3.1 Kontrola urządzenia

Po wyjęciu urządzenia z opakowania upewnić się, że jego stan jest w nienaruszony oraz posiada wszystkie akcesoria. Nie używać urządzenia w przypadku widocznego uszkodzenia. Zwrócić się do Serwisu Technicznego firmy De'Longhi.

3.2 Montaż urządzenia

Podczas montowania urządzenia należy przestrzegać następujących zasad dotyczących bezpieczeństwa:

- Urządzenie wydziela ciepło do otoczenia. Po ustawieniu urządzenia na blacie sprawdzić, czy między nim a ścianami bocznymi i tylną pozostaje przestrzeń przynajmniej 3 cm oraz przynajmniej 15 cm nad ekspresem do kawy.

- Woda, która ewentualnie przedostanie się do wnętrza urządzenia, może je uszkodzić. Nie ustawiać ekspresu w pobliżu kranów z wodą lub umywalek.
- Urządzenie może ulec uszkodzeniu, jeżeli znajdująca się w nim woda zamarznie. Nie instalować urządzenia w otoczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej temperatury zamarzania.
- Kabel zasilający ułożyć w taki sposób, by nie został uszkodzony przez ostre krawędzie lub wskutek kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. płyty elektryczne).

3.3 Podłączenie urządzenia

Upewnić się, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej, znajdującej się na spodzie urządzenia.

Podłączać urządzenie wyłącznie do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami o minimalnym natężeniu 10A i wyposażonego w odpowiednie uziemienie.

W razie niezgodności między gniazdkiem zasilającym a wtyczką urządzenia, wykwalifikowany personel powinien wymienić wtyczkę na właściwą.

3.4 Pierwsze włączenie urządzenia

Podczas pierwszego użycia obwód wody jest pusty i dlatego maszyna może emitować hałas: zmniejszy się on w miarę napełniania obwodu.

3.5 Jakiej wody użyć?

- Zaleca się stosowanie świeżej wody pitnej.
- Nie używaj wody gazowanej ani destylowanej.

3.6 Czyszczenie i konserwacja materiałów wchodzących w kontakt z żywnością

- Przy pierwszym użyciu lub po 3 dniach nieużytkowania, wyczyścić urządzenie i zdejmowane akcesoria przeznaczone do kontaktu z wodą, kawą i mlekiem, zgodnie z instrukcją obsługi. Sprawdź w instrukcji, które akcesoria można myć w zmywarce.
- **Gorące napoje:** Po 3 dniach nieużywania, przed przygotowaniem napoju wymień wodę w zbiorniku i wypłucz obwód zgodnie ze wskazówkami z instrukcji. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłużej 3 dni, opróżnij zbiornik.

  Cold extraction technology: przed przygotowaniem napojów cold brew, opróżnij zbiornik na wodę, wypłucz go i napełnij świeżą wodą pitną.
- Zaleca się dokładne przeprowadzenie wszystkich czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją opisanych w instrukcji obsługi lub tych wskazywanych przez urządzenie na wyświetlaczu lub za pomocą kontrolek.

3.7 Przygotowanie napojów mlecznych

- W ekspresie można używać zarówno mleka krowiego jak i napojów roślinnych.
- Nie używaj surowego mleka.
- Stosuj mleko pasteryzowane, UHT lub napoje roślinne przechowywane zgodnie z zaleceniami producenta.
- Podane w instrukcji obsługi sposoby czyszczenia nie gwarantują całkowitego usunięcia alergenów.
- Przed przygotowaniem napoju upewnij się, że urządzenie nie było wcześniej używane z mlekiem lub napojami roślinnymi, zawierającymi alergeny, na które jesteś uczulonym lub substancje, których nie tolerujesz.
- Jeśli w karafce pozostało mleko lub napój pochodzenia roślinnego, możesz ją umieścić w lodówce do późniejszego wykorzystania, stosując się do instrukcji przechowywania wskazanych przez producenta napoju, jednak nie dłużej niż przez 2 dni. Jeśli karafka na mleko nie jest przechowywana w lodówce, opróżnij ją i wyczyść zgodnie z opisem z instrukcji obsługi.

4. ODNIESIENIA PRAWNE

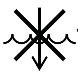
Niniejszy produkt jest zgodny z Rozporządzeniem (WE) Nr 1935/2004 dotyczącym materiałów i przedmiotów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

5. UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU (ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY)

Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

HR 1. OSNOVNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, slušnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ih je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost podučila o njegovoj sigurnoj uporabi.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Koristite sukladno sa namjenom: aparat je namijenjen za pripremu napitaka na bazi kave, mlijeka i tople vode. U spremniku koristite samo vodu za piće. Za proizvodnju napitke koristiti samo dodatke opisane u uputama. Svaka druga uporaba smatra se neodgovarajućom, te time opasnom. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu neodgovarajućom uporabom aparata.
- Površine grijača i vanjski dijelovi aparata mogu ostati topli nekoliko minuta nakon uporabe, ovisno o upotrebi.
- Provedite temeljito čišćenje svih komponenti, obraćajući posebnu pažnju na dijelove u kontaktu s mlijekom.
- Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
- Tijekom čišćenja aparat ne smijete uranjati u vodu.
- POZORNOST: za čišćenje aparata nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje koja bi ga mogla oštetiti: koristite meku krpu i, kada je predviđeno, neutralni deterdžent
- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za kućansku uporabu. Aparat nije predviđen za uporabu u: prostorijama koje se koriste u kuhinjama za osoblje trgovina, uredima i drugim radnim prostorima, hotelima, motelima i drugim smještajnim strukturama.
- U slučaju oštećenja utikača ili kabela za napajanje, može ih zamijeniti samo Tehnička pomoć, kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
- Aparati s uklonjivim kabelom: izbjegavajte prskanje vode na priključak kabela za napajanje ili na stražnjoj strani stroja.
- POZORNOST: Za modele koji imaju staklene površine, nemojte koristiti aparat ako je staklena površina oštećena.
- Tijekom uporabe aparat za kavu se ne smije staviti u ormar.


Tijekom čišćenja aparat ne smijete uranjati u bilo kakvu tekućinu.

SAMO ZA EUROPSKE TRGOVCE:

- Aparat smiju uporabljivati djeca starija od 8 godina, samo ako su pod nadzorom ili ako su primili upute o sigurnoj uporabi aparata i ako su razumjeli opasnosti povezane s nje-

govom uporabom. Djeca ne smiju vršiti operacije čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i rade pod nadzorom odrasle osobe Aparat i kabel držite daleko od dohvata djece mlađe od 8 godina.

- Aparat smiju uporabljivati osobe sa smanjenim psihičkim, fizičkim i senzornim kapacitetom, ili koje nemaju dovoljno znanja i iskustva, samo ako su pod nadzorom ili ako su primili upute o sigurnoj uporabi aparata i ako su razumjeli opasnosti povezane s njegovom uporabom.
- Djeca se ne smiju igrati s aparatom.
- Uvijek isključite napajanje aparat, a osobito ako ga ostavljate bez nadzora, prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.

Površine na kojima se nalazi ovaj simbol zagrijavaju se tokom uporabe (simbol je prisutan kod samo nekih modela).

S obzirom da aparat radi na električnu energiju, ne može se isključiti mogućnost električnog šoka.
Stoga se pridržavajte slijedećih sigurnosnih upozorenja:

- Ne dirajte aparat vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne dirajte utikač mokrim rukama.
- Uvjerite se da je utičnica koja se koristi uvijek pristupačna, jer samo tako, po potrebi, možete povući utikač.
- Ako želite iskopčati utikač iz utičnice, povucite direktno utikač. Nikada nemojte povlačiti kabel jer bi se mogao oštetiti.
- Da biste kompletno iskopčali aparat, iskopčajte utikač iz utičnice .
- U slučaju kvara, ne pokušavajte popraviti aparat. Isključite aparat, izvucite utikač iz utičnice i obratite se Servisnoj Službi.
- Prije bilo kojeg postupka čišćenja isključite aparat, iskopčajte utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

Pozornost!
Sačuvajte materijal iz pakiranja (plastične vrećice, polistiren pjenu) izvan dohvata djece.
RIZIK OD GUŠENJA: Uređaj može sadržavati male dijelove. Tijekom čišćenja i održavanja neki od tih dijelova mogu biti rastavljeni. Rukujte pažljivo i držite male dijelove podalje od djece.

Opasnost od opekotina!
Ovaj aparat proizvodi toplu vodu, te tijekom rada može se formirati vodena para.
Tijekom rada aparata (automatsko ispiranje, pravljenje toplih napitaka, ispuštanje pare, operacije čišćenja) obratite pozornost da ne dođete u kontakt sa vodom koja prska ili vrućom parom.
Kada je aparat u funkciji, polica za odlaganje šalica može se zagrijati.

2. OPĆE INFORMACIJE

2.1 upute za uporabu

Pozorno pročitajte sve dostavljene upute prije uporabe aparata. Nepoštivanje uputa može dovesti do ozljeđivanja ili oštećivanja aparata.
Proizvođač ne odgovara za štetu proizašlu iz nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

Imajte na umu:
Ove sigurnosne upute vrijede za sve aparate za kavu tvrtke De'Longhi.
Sačuvajte ovu knjižicu zajedno s uputama isporučenim s aparatom.
Ukoliko aparat prodate drugoj osobi također dostavite i ove upute za uporabu.

3. POČETNE OPERACIJE

3.1 Pregled aparata

- Nakon što ste otpakirali aparat, uvjerite se da je aparat čitav i da se tu nalazi sav dodatni pribor.
- Nemojte koristiti aparat ukoliko na njemu postoje očita oštećenja. Obratite se tehničkoj pomoći tvrtke De'Longhi.

3.2 Postavljanje aparata

Prilikom postavljanja aparata mora se obratiti pozornost na slijedeća sigurnosna upozorenja:

- Aparat zrači toplinu. Nakon što ste postavili aparat na radnu ploču, provjerite ostaje li bar 3 cm prostora između aparata i bočnih dijelova i zadnjeg dijela i barem 15 cm prostora iznad aparata za kavu.

- Eventualno prodiranje vode u aparat bi ga moglo oštetiti. Ne stavljajte aparat u blizini slavina ili sudopera.
- Aparat se može oštetiti ukoliko se voda u njemu zaledi. Nemojte postavljati aparat na mjesta gdje bi temperatura mogla pasti ispod točke leđenja.
- Postavite kabel za napajanje na način da se ne ošteti na oštrim ivicama ili da ne dođe u kontakt sa vrućim površinama (npr. sa električnim kuhalima).

3.3 Povezivanje aparata

Uvjerite se da napon strujne mreže odgovara naponu naznačenom na etiketi koja se nalazi na dnu aparata.

Aparat uvijek mora biti spojen na uzemljenu utičnicu koju je postavio stručnjak od najmanje 10A s učinkovitim uzemljenjem. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa.

3.4 Prvo pokretanje aparata

Prilikom prve uporabe, krug vode je prazna, tako da stroj može biti vrlo bučan: buka će se ublažiti kao dolazi do punjenja kruga.

3.5 Koju vodu koristiti?

- Preporuča se korištenje svježe vode za piće.
- Nemojte koristiti gaziranu ili destiliranu vodu.

3.6 Čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u kontakt s namirnicama

- Pri prvoj upotrebi ili nakon 3 dana nekorištenja, očistite uređaj i uklonjivi pribor namijenjen kontaktu s vodom, kavom i mlijekom, kako zahtijevaju upute za uporabu. Provjerite u uputama koji se pribor može prati u perilici posuđa.
- **Vrući napitci:** Nakon 3 dana neaktivnosti preporučuje se promijeniti vodu u spremniku i izvršiti ispiranje kruga vode prije pripreme prvog napitka, kao što je opisano u uputama. Ako se stroj neće koristiti dulje od 3 dana, preporučljivo je isprazniti spremnik.

  Cold extraction technology: prije pripreme napitaka Cold Brew, ispraznite spremnik za vodu, isperite ga tekućom vodom i napunite svježom vodom.
- Preporuča se pažljivo provesti sve postupke čišćenja i održavanja opisane u uputama za uporabu i/ili predložene od strane uređaja putem zaslona ili indikatorskih svjetala.

3.7 Priprema napitaka s mlijekom

- Aparat se može koristiti i s kravljim mlijekom i s napicima biljnog podrijetla.
- Nemojte koristiti sirovo mlijeko.
- Koristite pasterizirano mlijeko, UHT mlijeko ili napitke biljnog podrijetla konzervirane u skladu s uputama proizvođača.
- Sustavi čišćenja navedeni u priručniku s uputama ne jamče potpuno uklanjanje alergena.
- Prije pripreme provjerite da aparat nije već korišten s vrstama mlijeka ili vrstama napitaka biljnog podrijetla koji sadrže alergene na koje ste alergični ili tvari na koje ste intolerantni.
- Ako u vrču ostane mlijeko ili napitak biljnog podrijetla, može se staviti u hladnjak za kasniju upotrebu, poštujući upute proizvođača napitaka za skladištenje, a u svakom slučaju ne dulje od 2 dana. Ako se vrč za mlijeko ne stavi u hladnjak, ispraznite njegov sadržaj i nastavite s čišćenjem kako je opisano u korisničkom priručniku.

4. POZIVANJE NA PROPISE

Ovaj proizvod je u skladu s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 o materijalima i proizvodima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.

5. ODLAGANJE

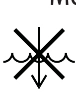
Nemojte bacati aparat zajedno sa kućnim otpadom, već ga predajte u službeni centar za sakupljanje otpada.

SL

1. OSNOVNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Ta aparat ni namenjen za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter z nezadostnimi izkušnjami oziroma znanjem, razen, če jih pozorno nadzira in jih pouči o varni uporabi aparata za njihovo varnost odgovorna oseba.
- Otroci naj bodo ves čas pod nadzorom, da se z aparatom ne bi igrali.

- Z namembnostjo skladna uporaba: ta aparat je izdelan za pripravo napitkov na osnovi kave, mleka in vroče vode. V rezervoar vnašajte le pitno vodo. Pribora ne uporabljajte za pripravo drugačnih napitkov kot so opisani v navodilih. Vsaka drugačna uporaba se smatra kot neprimerna in nevarna. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi bila posledica neprimerne uporabe aparata.
- Površina grelnega elementa po uporabi še vedno ima preostalo toploto in zunanji deli aparata lahko ostanejo topli še nekaj minut, kar je odvisno od načina uporabe.
- Skrbno očistite vse komponente, posebno pozornost posvetite predvsem delom, ki so v stiku z mlekom.
- Čiščenje in vzdrževanje, ki ga izvaja uporabnik, ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Aparata pri čiščenju nikoli ne potapljajte v vodo.
- POZOR: za čiščenje aparata ne uporabljajte bazičnih čistil, ki bi ga lahko poškodovala; uporabite mehko krpo in, če je potrebno, blago čistilo.
- Ta aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu. Ni predvidena uporaba v prostorih, namenjenih za kuhinjo osebja trgovin, pisarn in drugih delovnih območij, v kmečkem turizmu, hotelih, sobodajalcih, motelih ali drugih sprejemnih strukturah ter oddajanju sob.
- V primeru poškodb na vtiču ali napajalnem kablu, naj okvarjene dele zamenja pooblaščeni serviser, da se prepreči vsakršno tveganje.
- Aparati z odstranljivim kablom: izogibajte se brizgom vode po spojniku napajalnega kabla ali sedežu slednjega na zadnji strani aparata.
- POZOR: Pri modelih s steklenimi površinami, aparata ne uporabljajte, če je površina razpokana.
- Med uporabo se kavni aparat ne sme nahajati v omarici

 Aparata nikoli ne čistite tako, da ga potopite v tekočino.

SMO ZA EVROPSKO TRŽIŠČE:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, ki niso mlajši od 8 let, če so pod nadzorom ali po tem, ko so dobili navodila o varni uporabi aparata in so razumeli nevarnosti povezane z njegovo uporabo. Čiščenje in vzdrževanje uporabnika ne smejo izvajati otroci, razen v primeru, da je njihova starost več kot 8 let in so neprestano pod nadzorom. Aparat in napajalni kabel naj bo daleč od dosega otrok mlajših od 8 let.
- Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali psihičnimi zmožnostmi ali z manjšimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom in po tem, ko so bile primerno poučene o varni uporabi aparata in so razumele povezano tveganje.

- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Aparat vedno izklopite iz električnega omrežja, če ni pod nadzorom ali preden ga montirate, demontirate ali čistite.


Površine, ki so označene s tem simbolom, se med uporabo segrejejo (simbol je prisoten samo na nekaterih modelih).

Aparat deluje z električnim tokom, zato možnosti električnega udara ni mogoče izključiti.

Upoštevajte naslednja varnostna opozorila:

- Aparata se ne dotikajte z mokrimi rokami ali nogami.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Prepričajte se, da je uporabljena vtičnica vedno prosto dostopna, saj lahko vtič le tako po potrebi izvlečete iz nje.
- Če želite izvleči vtič iz vtičnice, primite neposredno nanjo.. Ne vlecite za kabel, ker se lahko poškoduje.
- Za popoln izklop aparata iz napajalnega omrežja je treba vtič izvleči iz vtičnice.
- V primeru okvare aparata ne poskušajte sami popraviti. Aparat izklopite, vtič izvlecite iz vtičnice in se obrnite na servisni center.
- Pred vsakim postopkom čiščenja izklopite aparat, izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se aparat ohladi.

Pozornost!

Embalažni material (plastične vrečke, stiropor) shranite izven dosega otrok.

NEVARNOST ZADUŠITVE: aparat lahko vsebuje majhne dele. Med izvajanjem čiščenja in vzdrževanja se nekateri od teh delov lahko demontirajo. Ravnajte previdno in majhnih delov ne imejte stran otrokom na dosegu.

Nevarnost za opekline!

Ta aparat pripravlja vročo vodo, zato se med delovanjem lahko sprošča vodna para.

Med delovanjem (avtomatskim splakovanjem, točenjem toplih napitkov, točenjem pare, čiščenjem) bodite pozorni, da se ne opečete s curkom vroče vode ali pare.

Med delovanjem aparata se pladenj za skodelice lahko segreje.

2. SPLOŠNE INFORMACIJE

2.1 Navodila za uporabo

Pred uporabo aparata pozorno preberite priložena navodila. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico poškodbe oseb ali poškodovanje aparata.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi bila posledica neupoštevanja teh uporabniških navodil.

Opomba:

Ta varnostna opozorila so namenjena za vse kavne aparate De'Longhi.

To knjižico skrbno shranite skupaj s priloženimi navodili.

V primeru prodaje aparata, novemu lastniku izročite tudi ta uporabniška navodila.

3. PREDHODNI POSTOPKI

3.1 Pregled aparata

Po odstranitvi embalaže se prepričajte, da aparat ni poškodovan in preverite, če je prisotna vsa oprema. Če na aparatu opazite poškodbe, ga ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščenega serviserja De'Longhi.

3.2 Nameščanje aparata

Ko nameščate aparat bodite pazljivi na sledeča varnostna opozorila:

- Aparat oddaja toploto v okolico. Po tem, ko ste aparat postavili na delovno površino preverite, ali ostaja dovolj prostora, vsaj 3 cm, med površinami aparata in stranskimi ter zadnjimi stenami ter najmanj 15 cm nad kavnim aparatom.
- Morebiten vdor vode v aparat slednjega lahko poškoduje. Aparata ne postavljajte v bližino vodne pipe ali umivalnika.
- Aparat se lahko poškoduje, če voda v njegovi notranjosti zmrzne. Aparata ne nameščajte v okolje, kjer se temperatura lahko spusti pod točko zmrzovanja.
- Napajalni kabel namestite tako, da ga ne poškodujejo ostri robovi ali stik s toplimi površinami (npr. električni grelniki).

3.3 Priključitev aparata

Preverite ali omrežna napetost ustreza tisti, ki je navedena na tablici na dnu aparata.

Aparat vključite samo v vtičnico z minimalno tokovno obremenitvijo 10 A in učinkovito ozemljitvijo, ki je nameščena po predpisih.

Če vtičnica ni združljiva z vtičem aparata, naj jo usposobljeno osebje zamenja.

3.4 Prvi vklop aparata

Pred prvo uporabo je obtok vode prazen. Zaradi tega aparat lahko deluje zelo hrupno. S polnjenjem obtoka se hrup postopoma zmanjšuje.

3.5 Kakšno vodo uporabiti?

- Priporočamo uporabo sveže pitne vode.
- Ne uporabljajte gazirane ali destilirane vode.

3.6 Čiščenje in vzdrževanje materialov v stiku z živili.

- Ob prvi uporabi ali po 3 dneh neuporabe očistite aparat in odstranljive dodatke, namenjene stiku z vodo, kavo in mlekom, kot zahtevajo navodila za uporabo. V knjižici preverite, katere pripomočke lahko operete v pomivalnem stroju.
- **Točenje toplih napitkov:** Po 3 dneh neuporabe je priporočljivo zamenjati vodo v rezervoarju in splakniti krogotok pred točenjem napitka, kot je opisano v navodilih. Če predvidevate, da aparata ne boste uporabljali več kot 3 dni, je priporočljivo izprazniti vodo iz rezervoarja.
  Cold extraction technology: pred točenjem hladnih napitkov izpraznite rezervoar za vodo, ga sperite in napolnite s svežo pitno vodo.
- Priporočljivo je, da skrbno izvedete vse postopke čiščenja in vzdrževanja, ki so opisani v navodilih za uporabo in/ali jih predlaga naprava na zaslonu ali indikatorskih lučkah.

3.7 Priprava napitkov z mlekom

- Aparat lahko uporabljate tako s kravjim mlekom kot tudi z napitki rastlinskega izvora.
- Ne uporabljajte surovega mleka.
- Uporabljajte pasterizirano mleko, UHT ali pijače rastlinskega izvora, shranjene po navodilih proizvajalca.
- Načini čiščenja, ki so navedeni v priročniku z navodili, ne zagotavljajo popolne odstranitve alergenov.
- Pred pripravo se prepričajte, da aparat ni bil že uporabljen z vrstami mleka ali vrstami napitkov rastlinskega izvora, ki vsebujejo alergene, na katere ste alergični, ali snovi, na katere ste preobčutljivi.
- Če v vrču ostane mleko ali rastlinski napitek, ga lahko postavite v hladilnik za nadaljnjo uporabo ob upoštevanju navodil za shranjevanje, ki jih je predvidel proizvajalec napitka, v nobenem primeru pa ne več kot 2 dni. Če vrča za mleko ne shranite v hladilnik, izpraznite njegovo vsebino in ga očistite kot je opisano v navodilih za uporabo.

4. NORMATIVNE REFERENCE

Ta izdelek je skladen z Uredbo (ES) št. 1935/2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili.

5. ODSTRANITEV

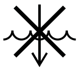
Aparat ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki, izročite ga pooblaščenemu centru za ločeno zbiranje odpadkov.

BG

1. ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът не може да се използва от лица (включително деца) с намалени физически или умствени способности или възприятия или при липсата на опит или необходими знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- Употреба съгласно предназначението: този уред е предназначен за приготвяне на напитки на основа на кафе, мляко и топла вода. Използвайте само питейна вода в резервоара. Не използвайте аксесоарите за да произвеждате напитки, различни от тези, описани в инструкциите. Всякаква друга употреба се счита за неприсъща и следователно за опасна. Производителят не за отговаря за щети, в резултат на неправилна употреба на уреда.

- Повърхността на нагревателния елемент е предмет на остатъчната топлина след употреба и външните части на уреда могат да останат нагорещени за няколко минути, в зависимост от употребата.
- Пристъпете към обстойно почистване на всички компоненти, като обърнете особено внимание на частите в контакт с мляко.
- Почистването и поддръжката, която трябва да се извършва от потребителя, не трябва да се извършва от деца без надзор.
- За почистването, никога не потапяйте машината във вода.
- ВНИМАНИЕ: за почистването на уреда, не използвайте алкални почистващи агенти, които биха могли да го повредят: използвайте мека кърпа и, когато се предвижда, неутрален почистващ препарат.
- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Не е предназначен за употреба в: помещения оборудвани като кухни за обслужващ персонал в магазини, офиси и други работни учреждения, хижи, хотели, стаи под наем, мотели и други структури за настаняване.
- При повреден щепсел или захранващ кабел, заменете ги единствено в Технически Сервиз, с цел да бъдат избегнати всякакви рискове.
- Машини със свалящ се кабел: избягвайте пръски вода върху конектора на захранващия кабел или върху съответното седалище в задната част на машината.
- ВНИМАНИЕ: За модели, които имат стъклени повърхности, не използвайте уреда, ако повърхността е напукана.
- По време на употребата, кафемашината не трябва да бъде поставяна в шкаф


За почистването, никога не потапяйте машината в никаква течност.

САМО ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПАЗАРИ:

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако те са под наблюдение или ако са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите свързани с него. Операциите по почистване и поддръжка от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и работят с уреда под наблюдение. Съхранявайте уреда и неговия захранващ кабел на места, недостъпни за деца на възраст под 8 години.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако те са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, свързани с него.
- Децата не трябва да играят с уреда.

- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако се оставя без надзор и преди монтаж, демонтаж или почистване.


Повърхностите, които са обозначени с този символ, се нагорещяват по време на употреба (символът е наличен само при някои модели).

Предвид, че уредът работи с електрически ток, не е изключено генериране на токов удар.

Поради това, се придържайте към следните предупреждения за безопасност:

- Не докосвайте уреда с мокри ръце или с мокри крака.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че използваният електрически контакт е винаги лесно достъпен, което ще позволи бързото му изключване при необходимост.
- Ако желаете да изключите щепсела от контакта, действайте директно върху щепсела. Никога не дърпайте кабела, тъй като може да се повреди.
- За цялостно изключване на уреда, изключете щепсела от електрическия контакт.
- В случай на повреди на уреда, не се опитвайте да ги поправяте. Изключете уреда, изключете щепсела от контакта и се обърнете към Центъра за Техническо Обслужване.
- Преди всяка операция по почистване, изключете машината, изключете щепсела от контакта и оставете машината да изстине.

Внимание!

Съхранявайте опаковъчния материал (найлонови торби, Полиестерна) далеч от достъпа на деца.

РИСК ОТ ЗАДУШАВАНЕ: Уредът може да съдържа малки части. По време на операциите по почистване и поддръжка, някои от тези части могат да бъдат демонтирани. Работете внимателно и пазете от деца малките части.

Опасност от Изгаряния!

Този уред произвежда топла вода и когато работи, може да се образува водна пара.

По време на функционирането (автоматично изплакване, приготвяне на топли напитки, подаване на пара, операции по почистване), внимавайте да не влизате в контакт с пръски топла вода или пара.

Когато уредът функционира, поставката за поставяне на чаши може да се нагрее.

2. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

2.1 Инструкции за употреба

Прочетете внимателно всички приложени инструкции преди да използвате уреда. Неспазването на тези инструкции, може да бъде причина за наранявания и повреди на уреда.

Производителят не отговаря за щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции за употреба.

Забележка:

Тези предупреждения за безопасност са валидни за всички кафемашини De'Longhi.

Съхранявайте грижливо това ръководство, заедно с приложените инструкции на уреда.

При предоставяне на уреда на други лица, предайте заедно с него и инструкциите за употреба.

3. ПОДГОТВИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

3.1 Проверка на уреда

След като го извадите от опаковката, проверете дали уредът е в добро състояние и дали са налични всички приставки. Не използвайте уреда, ако откриете видими повреди. Обърнете се към Техническо Обслужване на De'Longhi.

3.2 Монтиране на уреда

При монтиране на уреда, трябва да се спазват следните указания за безопасност:

- Уредът отдава топлина на околната среда. След като сте поставили уреда на работния плот, проверете дали има свободно пространство от поне 3 cm, между уреда, страничните и долните повърхности и разстояние, от поне 15 cm над машината за кафе.
- Евентуално навлизане на вода в уреда, може да го повреди. Не поставяйте уреда близо до кранове за вода или мивки.
- Уредът може да се повреди, при замръзване на водата вътре в него. Не монтирайте уреда в помещение, където температурата може да спадне, под точката на замръзване.

- Поставете захранващия кабел, далече от режещи ръбове или от контакт с нагряти повърхности (напр. електрически плочи), които могат да го повредят.

3.3 Свързване на уреда

- Проверете дали напрежението на мрежата, отговаря на указаното на табелата с данни на дъното на уреда.
- Свържете уреда единствено към един захранващ контакт, инсталиран в съответствие с регламента, с минимален рейтинг от 10A и оборудван с ефективно заземяване.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, с помощта на квалифициран персонал, заменете контакта с друг от подходящ вид.

3.4 Първо пускане в експлоатация на уреда

При първа употреба веригата на водата е празна, по тази причина машината може да бъде много шумна: шумът ще намалее с напълването на веригата.

3.5 Каква вода да се използва?

- Препоръчва се употребата на прясна питейна вода.
- Не използвайте газирана или дестилирана вода.

3.6 Почистване и поддръжка на материалите в контакт с хранителни продукти

- При първата употреба, или след 3 дни липса на употреба, почистете уреда и отстраняевващите се аксесоари, предназначени за контакт с вода, кафе и мляко, както е предвидено в ръководството с инструкции. Проверете в свитъка, кои са аксесоарите, които могат да се измиват в съдомиялна машина.
- **Напитки с топло приготвяне:** След 3 дни не използване се препоръчва да се смени водата в резервоара и да се извърши изплакване на веригата, преди да се дозира една напитка, както е описано в инструкциите. Ако планирате да не използвате машината повече от 3 дни, се препоръчва да се изпразни резервоара.

  Cold extraction technology: преди приготвянето на напитки cold brew, изпразнете резервоара за вода, изплакнете го и го напълнете с прясна питейна вода.
- Препоръчва се стриктно да се извършват всички операции по почистване и поддръжка, описани в ръководството с инструкции и/или предложени от уреда посредством дисплей или светлинни индикатори.

3.7 Приготвяне на напитка с мляко

- Машината може да се използва, както с краве мляко, така и с напитки от растителен произход.
- Не използвайте сурово мляко.
- Използвайте пастьоризирано мляко, UHT или напитки на растителна основа, съхранявани съгласно инструкциите на производителя.
- Системите за почистване, представени в ръководството с инструкции, не гарантират цялостното отстраняване на алергени.
- Преди приготвяне, моля, уверете се, че машина не е била използвана с видове мляко или напитки с растителен произход, които съдържат алергени, към които сте алергични или вещества, към които имате непоносимост.
- Ако в каната остане мляко или напитка от растителен произход, тя може да се съхранява в хладилник за последваща употреба, в съответствие с инструкциите за съхранение, предоставени от производителя на напитката, и във всички случаи за не повече от 2 дни. Ако каната за мляко не се съхранява в хладилника, изпразнете съдържанието и пристъпете към почистването ѝ, както е описано в ръководството за употреба.

4. НОРМАТИВНИ РЕФЕРЕНТИ

Този продукт е в съответствие с Регламент (ЕО) № 1935/2004 относно материалите и предметите, предназначени за контакт с хранителни.

5. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го предайте в официален център за разделно събиране.

1. AVERTISMENTE FUNDAMENTALE PENTRU SIGURANȚĂ

- Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţa sau cunoştinţele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului, de către o persoană responsabilă cu siguranţa acestora.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Utilizare conform destinației: acest aparat este construit pentru prepararea băuturilor pe bază de cafea, lapte și apă caldă. Folosiți exclusiv apă potabilă în rezervor. Nu folosiți accesoriile pentru a prepara băuturi diferite de cele descrise în instrucțiuni. Orice altă utilizare se va considera necorespunzătoare și așadar periculoasă. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele care rezultă în urma utilizării neadecvate a aparatului.
- Suprafaţa elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare, iar părţile externe ale aparatului pot rămâne fierbinți pentru câteva minute, în funcție de utilizare.
- Procedați la curățarea completă a tuturor componentelor, acordând atenție deosebită părților care vor avea contact cu laptele.
- Operațiunile de curăţare și întreţinere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheaţi.
- În timpul operaţiunilor de curăţare, nu introduceţi niciodată aparatul în apă.
- ATENȚIE: nu curățați aparatul folosind agenţi de curăţare alcalini care l-ar putea deteriora: utilizaţi o cârpă moale și, dacă este cazul, un detergent neutru.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu trebuie utilizat în: bucătării amenajate pentru personalul din magazine, birouri și alte zone de lucru, unităţi de agroturism, hoteluri, moteluri și alte structuri de cazare, pensiuni.
- În cazul unor defecţiuni ale ștecărului sau ale cablului de alimentare, acestea trebuie înlocuite exclusiv de Serviciul de Asistenţă Tehnică, pentru a preveni orice riscuri.
- Aparate cu cablu detașabil: evitați să stropiți cu apă conectorul cablului de alimentare sau locașul special al acestuia de pe spatele aparatului.
- ATENȚIE: Pentru modelele cu suprafețe din sticlă, nu folosiți aparatul dacă aceste suprafețe sunt crăpate.
- În timpul utilizării, aparatul de cafea nu va fi amplasat în interiorul unui dulap.


Pentru curățare, nu scufundați niciodată mașina în vreun lichid.

NUMAI PENTRU PIEŢELE DE DESFACERE EUROPENE:

- Acest aparat poate fi folosit de copiii de peste 8 ani, doar dacă sunt supravegheaţi sau dacă au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului și au înţeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. Operaţiunile de curăţare și întreţinere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au cel puţin 8 ani și sunt supravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţa sau cunoștinţele necesare, numai sub supraveghere sau numai după ce acestea au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranţa a aparatului și după ce au înţeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de a fi montat, demontat sau curăţat.

Suprafeţele marcate cu acest simbol se încălzesc în timpul utilizării (simbolul este prezent doar la unele modele).

Întrucât aparatul funcţionează cu ajutorul curentului electric, nu poate fi exclusă posibilitatea electrocutării.
Respectaţi următoarele avertismente de siguranţă:

- Nu atingeţi aparatul cu mâinile sau cu picioarele umede.
- Nu atingeţi ștecărul cu mâinile umede.
- Utilizaţi o priză de curent ușor accesibilă, astfel încât cablul de alimentare să poată fi scos rapid dacă este nevoie.
- Dacă doriţi să scoateţi cablul de alimentare din priză, apucaţi direct ștecărul. Nu trageţi niciodată cablul deoarece s-ar putea deteriora.
- Pentru a deconecta complet aparatul, scoateţi ștecărul din priza de curent.
- În cazul în care aparatul se defectează, nu încercați să îl reparați. Opriți-l, scoateți ștecherul din priză și contactați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Înainte de orice operaţiune de curăţare, opriţi aparatul, scoateţi ștecărul din priza de curent și lăsaţi aparatul să se răcească.

Atenție!
Păstraţi toate ambalajele (pungi de plastic, polistiren expandat), departe de acţiunea copiilor.
RISC DE SUFOCARE: aparatul ar putea să conţină părţi mici. În timpul operațiilor de curățire și întreținere, câteva din aceste părţi ar putea să fie demontate. Manipulaţi cu grijă și nu lăsaţi părțile mici la îndemâna copiilor.

Pericol de Arsuri!
Acest aparat produce apă caldă și în timpul utilizării poate forma vapori de apă.
În timpul funcționării (clătire automată, distribuire băuturi calde, distribuire vapori, operații de curățire), aveți grijă să nu intrați în contact cu jeturile de apă caldă sau vapori.
Când aparatul este în funcțiune, suprafața suportului de cești este posibil să se încălzească.

2. INFORMAȚII GENERALE

2.1 Instrucțiuni de utilizare

Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul.
Nerespectarea acestor instrucţiuni poate duce la accidentarea utilizatorului sau defectarea aparatului.
Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucţiunilor de folosire.

Reţineţi:
Aceste instrucțiuni de siguranță sunt valabile pentru toate mașinile de făcut cafea De'Longhi.
Păstrați acest fascicul cu grijă, împreună cu instrucțiunile din dotarea aparatului.
Când aparatul este încredinţat altor persoane, înmânaţi-le și aceste instrucţiuni de utilizare.

3. OPERAȚII PRELIMINARE

3.1 Controlul aparatului

Dupa scoaterea ambalajului, asiguraţi-vă de integritatea aparatului şi de prezenţa tuturor accesoriilor. Nu utilizaţi aparatul dacă acesta este vizibil deteriorat. Adresaţi-vă Serviciului de Asistenţă Tehnică Tecnica De'Longhi.

3.2 Instalarea aparatului

La instalarea aparatului, trebuie să respectaţi următoarele avertizări de siguranţă:

- Aparatul răspândește căldură în mediul înconjurător. După ce aţi amplasat aparatul pe suprafaţa de lucru, verificaţi dacă a rămas un spaţiu liber de cel puţin 3 cm între suprafeţele aparatului, părţile laterale și partea din spate și un spaţiu liber de cel puţin 15 cm deasupra aparatului pentru cafea.
- Eventuala pătrundere a apei în aparat poate provoca defectarea acestuia. Nu așezaţi aparatul în apropierea robinetelor de apă sau a chiuvetelor.
- Dacă apa din interiorul său îngheaţă, aparatul se poate avaria. Nu instalați aparatul într-un mediu în care temperatura poate scădea sub punctul de îngheț.
- Aranjați cablul de alimentare astfel încât acesta să nu fie deteriorat de margini ascuțite sau de contactul cu suprafețe fierbinți (de ex. plăci electrice).

3.3 Racordarea aparatului

Asiguraţi-vă că tensiunea reţelei electrice corespunde cu cea indicată pe plăcuţa cu date amplasată pe spatele aparatului.
Conectaţi aparatul doar la o priză de curent instalată conform normelor, cu o putere minimă de 10A și dotată cu un sistem eficient de împământare.
În caz de incompatibilitate între ștecherul aparatului și priză, apelaţi la o persoană calificată pentru a înlocui priza cu una de tip corespunzător.

3.4 Prima punere în funcțiune a aparatului

La prima utilizare, circuitul de apă este gol; din acest motiv, mașina s-ar putea să fie zgomotoasă: zgomotul se atenuează pe măsură ce circuitul se umple.

3.5 Ce apă să folosiți?

- Se recomandă să se folosească apă potabilă proaspătă.
- Nu folosiți apă carbogazoasă sau distilată.

3.6 Curățarea și întreținerea materialelor care vin în contact cu produsele alimentare

- La prima utilizare, sau după 3 zile de inactivitate, curățați aparatul și accesoriile detașabile destinate contactului cu apa, cafeaua și laptele, conform manualului de instrucțiuni. Verificați în manual care sunt accesoriile ce se pot spăla în mașina de spălat vase.
- **Băuturi calde:** După 3 zile de nefolosire, se recomandă schimbarea apei din rezervor și clătirea circuitului înainte de a prepara o băutură conform indicațiilor din manualul de instrucțiuni. Dacă se indică faptul că aparatul nu va fi folosit mai mult de 3 zile, se recomandă golirea rezervorului.
  Tehnologia Cold Extraction: înainte de distribuirea de băuturi cold brew, goliți rezervorul pentru apă, clătiți-l și umpleți-l cu apă potabilă proaspătă.
- Se recomandă să efectuați cu cea mai mare grijă toate operațiunile de curățare și întreținere descrise în manualul de instrucțiuni și/sau propuse de aparat, prin mesajele afișate pe display sau prin indicatoarele luminoase..

3.7 Prepararea băuturilor cu lapte

- Aparatul poate fi utilizat și cu lapte de vacă, și cu băuturi de origine vegetală.
- Nu folosiți lapte crud.
- Folosiți lapte pasteurizat, UHT sau băuturi de origine vegetală păstrate conform indicațiilor producătorului.
- Sistemele de curățare indicate în manualul de instrucțiuni nu garantează o completă îndepărtare a alergenilor.
- Înainte de preparare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deja utilizat cu alte tipuri de lapte, sau cu alte tipuri de băuturi de origine vegetală, care să conțină alergeni la care sunteți alergic, sau substanțe la care sunteți intolerant.
- În cazul în care în carafă a rămas lapte sau băutură de origine vegetală, carafa poate fi băgată la frigider pentru a fi utilizată ulterior, respectând instrucțiunile de păstrare prevăzute de producătorul băuturii și, în orice caz, pentru cel mult 2 zile. În cazul în care carafa de lapte nu este băgată la frigider, goliți conținutul acesteia și curățați-o conform indicațiilor din manualul de utilizare.

4. REFERINȚE NORMATIVE

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1935/2004 privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare.

5. ELIMINARE

Nu eliminaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer, ci predați-l la un centru oficial de colectare diferenţiată.

UK 1. ОСНОВНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Приладом не можуть користуватися особи (включаючи дітей) з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такими, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пристрою від осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються пристроєм.
- Використання за призначенням: даний прилад розроблений і виготовлений для приготування напоїв на основі кави, молока та гарячої води. Заливайте в резервуар лише питну воду. В жодному разі для приготування напоїв не використовуйте інше приладдя, ніж те, що описано в цій інструкції. Будь-яке інше використання не вважається цільовим, і може бути небезпечним. Виробник не несе відповідальності за збитки, понесені через неправильне використання приладу.
- Поверхня нагрівального елементу залишається гарячою після використання, і зовні прилад може зберігати високу температуру протягом декількох хвилин, в залежності від використання.
- Ретельно очистити всі компоненти, звертаючи особливу увагу на ті частини, що контактують з молоком.
- Очищення та обслуговування, яке виконується користувачем, не може виконуватися дітьми без нагляду.
- Під час чищення ніколи не занурювати прилад у воду.
- ВАЖЛИВО: щоб уникнути пошкодження приладу, не чистіть його лужними миючими засобами; використовуйте м’яку тканину, і, де це може бути застосовано, нейтральний миючий засіб.
- Цей прилад призначено виключно для побутового використання. Він не призначений для використання в: кухонних робочих приміщеннях, офісах та інших робочих зонах; у структурах зеленого туризму; клієнтами в готелях, мотелях та в інших установах по розміщенню людей; у постійно здаваних в оренду номерах.
- У разі пошкодження вилки або шнура живлення, замінити їх лише в Сервісному центрі обслуговування клієнтів, щоб уникнути будь-якого ризику.
- Прилади зі знімним шнуром: уникайте бризок води на роз’єм силового кабелю або роз’єм на задній панелі приладу.

- ВАЖЛИВО: Моделі зі скляною поверхнею: не використовуйте прилад, якщо поверхня має тріщини.
- Кавоварку не можна ставити всередині шафи або вбудовувати в кухонні меблі під час використання.

Під час очищення не занурюйте прилад у рідину.

ТІЛЬКИ ДЛЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ РИНКІВ:

- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці від 8 років, якщо вони перебувають під наглядом, або якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою, і якщо вони розуміють пов’язану з цим небезпеку. Чищення і обслуговування користувачем, не повинно проводитися дітьми, молодшими 8-річного віку і не перебувають під наглядом. Тримайте прилад та кабель живлення поза досяжністю дітей віком до 8 років.
- Пристрій може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом, або, якщо вони отримали інструкції з безпечного використання пристрою і зрозуміли пов’язану з цим небезпеку.
- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися с приладом.
- Завжди вимикайте прилад з розетки, коли ви залишаєте його без нагляду а також перед встановленням, складанням або очищенням.

Поверхні, відмічені цим знаком, можуть бути гарячими під час використання (символ присутній тільки на деяких моделях).

Оскільки прилад працює від електричного струму, він може стати причиною ураження електричним струмом.

У зв’язку з цим рекомендуємо дотримуватися наступних правил безпеки:

- Ніколи не торкайтеся прилада вологими руками або ногами.
- Ніколи не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Переконайтеся в тому, що до електричної розетки забезпечено вільний доступ, тому що тільки в цьому випадку можна буде швидко висмикнути вилку з розетки в разі потреби.
- Якщо потрібно висмикнути вилку, тримайтеся тільки за неї. Ні в якому разі не тягніть за шнур, оскільки так його можна пошкодити.
- Щоб повністю вимкнути прилад, витягніть вилку з розетки.
- У разі пошкодження приладу не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Вимкніть прилад, витягніть штепсельну вилку з розетки мережі електроживлення і зверніться до Служби підтримки користувачів.
- Перед очищенням, вимкнути прилад, витягти вилку з розетки, та залишити, щоб прилад охолонув.

Важливо:

Зберігати пакувальний матеріал (пластикові пакети, пінопласт) подалі від дітей.

НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ Прилад може містити дрібні деталі. Деякі з цих дрібних деталей, можливо, потрібно буде розібрати під час операцій з чищення та обслуговування. Обережно поводьтесь і тримайте дрібні деталі поза досяжністю дітей.

Небезпека опіків!

Оскільки даний прилад виробляє гарячу воду, під час його роботи може утворюватися водяна пара.

Під час роботи (автоматичного промивання, приготування гарячого напою, подачі пару, очищення) уникайте контакту з бризками гарячої води або парою.

Під час роботи приладу полиця для чашок може стати дуже гарячою.

2. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

2.1 Інструкція з використання

Уважно прочитайте всю Інструкцію з використання перед застосуванням пристрою. Недотримання цієї Інструкції з використання може стати причиною опіків та пошкодження приладу.

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через недотримання цієї Інструкції з використання.

Будь-ласка, зауважте:

Ці правила безпеки дійсні для всіх кавомашин De'Longhi.

Зберігайте цю брошуру разом з інструкціями, що супроводжують пристрій.

Якщо прилад передається іншим особам, їх також потрібно забезпечити цією Інструкцією з використання.

3. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

3.1 Перевірка прилада

Після розпакування переконайтеся у цілісності приладу та в наявності всіх аксесуарів. Не використовуйте пристрій за наявності видимих пошкоджень. Зверніться в Службу підтримки користувачів De'Longhi.

3.2 Встановлення приладу

При установці приладу, необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

- Прилад виділяє тепло у навколишнє середовище. Після розміщення приладу на робочій поверхні, переконайтеся, що відстань між поверхнями приладу, по сторонах та позаду складає щонайменше 3 см, а також існує вільний простір над кавоваркою не менше 15 см.
- Потрапляння води в прилад може пошкодити його. Не встановлювати прилад поблизу кранів з водою або раковин.
- Прилад може пошкодитися, якщо вода всередині приладу замерзне. Не встановлюйте пристрій у середовищі, де температура може опускатися нижче точки замерзання.
- Розташуйте кабель живлення так, щоб він не міг бути пошкоджений гострими краями або від контакту з гарячими поверхнями (напр. електричні конфорки).

3.3 Підключення прилада

Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає зазначеному на табличці значенню на нижній стороні пристрою.

Підключіть прилад до електричної розетки, встановленої за всіма правилами з мінімальною силою струму 10А.

У разі несумісності між розеткою і вилкою приладу, потрібно, щоб кваліфікований фахівець замінив вилку на іншу відповідного типу.

3.4 Налаштування приладу

При першому використанні кавомашини, система подачі води - порожня, тому прилад може дуже шуміти. Шум знизиться, коли система буде наповнена.

3.5 Яку воду використовувати?

- Рекомендується використовувати свіжу питну вода.
- Не використовуйте газовану або дистильовану воду.

3.6 Очищення та догляд за матеріалами, що контактують з харчовими продуктами

- Під час першого використання або після 3 днів без використання очистіть прилад і знімні аксесуари, які контактують з водою, кавою та молоком, як зазначено в інструкції з використання. Перевірте в інструкціях, які аксесуари можна мити в посудомийній машині.
- **Приготування гарячих напоїв:** якщо машина не використовується більше 3 днів, перед приготуванням напою рекомендується замінити воду в резервуарі та виконати промивання контуру кави, як описано в інструкції з використання. Якщо машина не використовуватиметься більше 3 днів, слід спорожнити резервуар для води.

  Cold Extraction Technology: перед приготуванням холодних напоїв спорожнити резервуар для води, ретельно промити і заповнити свіжою питною водою.
- Рекомендується уважно виконувати всі операції з чищення та технічного обслуговування, описані в інструкціях з використання та/або за запитом приладу, що з'являється на дисплеї або вказуються індикаторами.

3.7 Приготування напоїв на основі молока

- Прилад можна використовувати з коров'ячим молоком або рослинними напоями.
- Не використовуйте сире молоко.
- Використовуйте пастеризоване молоко або напої рослинного походження, які зберігалися відповідно до інструкцій виробника.

- Методи очищення, надані виробником і описані в інструкції, не гарантують повного усунення алергенів.
- У разі підтвердженої або підозрюваної алергії та непереносимості переконайтеся, що ваш прилад раніше не використовувався з будь-яким молоком або продуктом рослинного походження, що містить алергени, на які у вас алергія, або речовини, до яких ви маєте непереносимість.
- Якщо в карафці залишилося молоко або рослинний напій, її можна поставити в холодильник для подальшого використання, дотримуючись інструкцій щодо зберігання, наданих виробником напою, і в будь-якому випадку не більше ніж протягом 2 днів. Якщо ви не поставили карафку для молока в холодильник, випорожніть її вміст і виконайте очищення, як описано в посібнику користувача.

4. НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

Цей виріб відповідає Регламенту ЄС 1935/2004 про матеріали та вироби, призначені для контакту з харчовими продуктами.

5. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

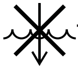
Не викидайте пристрій разом з побутовими відходами, а здавайте в сертифікований центр роздільної переробки.

TR

1. GÜVENLİK İÇİN TEMEL UYARILAR

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmadıkça veya cihazın güvenli şekilde kullanımına dair eğitim verilmedikçe fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılamaz.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Amaca uygun kullanım: Bu cihaz, kahve, süt ve sıcak su bazlı içecek hazırlamak için üretilmiştir. Haznede yalnızca içme suyu kullanın. Talimatlarda açıklananlardan farklı içecekler üretmek için aksesuarları kullanmayın. Her türlü farklı kullanım şekli uygunsuz olarak kabul edilir ve tehlikelidir. Üretici, cihazın uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasarlarda hiçbir sorumluluğu kabul etmez.
- Kullanıldıktan sonra ısıtma elemanının yüzeyinde artık ısı kalır ve cihazın dış kısımları kullanıma bağlı olarak birkaç dakika boyunca sıcak kalabilir.
- Sütle temas eden parçalara özellikle dikkat ederek, tüm bileşenleri iyice temizleyin.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Temizlik amacıyla makineyi asla suya daldırmayın.
- DİKKAT: Cihazı temizlerken zarar verebilecek alkali deterjanları kullanmayın: yumuşak bir bez ile belirtilen yerlerde nötr deterjan kullanın
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak içindir. Aşağıda belirtilen ortamlarda kullanımı uygun değildir: dükkan, ofis ve diğer iş alanlarının personeli için mutfak olarak tayin edilen yerler, çiftlik evleri, otel, kiralık odalar, motel ve diğer konuk evleri.

- Fiş veya elektrik kablosu hasarlarında, bunların değişimlerini, her türlü riskin önüne geçmek için yalnızca Teknik Servise yaptırın.
- Kablosu çıkarılabilen makine: Güç kablosunun konektörüne veya cihazın arka kısmındaki ilgili yuvanın üzerine su sıçramasını önleyin.
- DİKKAT: Cam yüzeylere sahip modellerde yüzeyde çatlak varsa, cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında kahve makinesi bir dolabın içine yerleştirilmemelidir


Temizlemek için makineyi asla hiçbir sıvıya daldırmayın.

YALNIZCA AVRUPA PAZARLARI İÇİN:

- Bu cihaz, gözetim altında olması olmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımına dair talimatları almaları ve doğabilecek tehlikeleri anlamaları kaydıyla 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri 8 yaşından büyük olmayan ve gözetim altında çalışmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Bu cihaz ile kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyecekleri bir yerde tutun.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi kısıtlı ya da gerekli deneyim veya bilgiden yoksun kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildikten ve ilgili tehlikeler anlatıldıktan sonra kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdırlar.
- Gözetimsiz bırakılacağı zaman veya monte etmeden, sökmeden ya da temizlemeden önce daima cihazın fişini prizden çekin.


Üzerinde bu sembolün bulunduğu yüzeyler kullanım sırasında sıcak olurlar (bu sembol, yalnızca bazı modellerde mevcuttur).

Cihaz elektrik akımıyla çalıştığından, elektrik çarpmasına yol açan durumlar göz ardı edilemez.

Bu sebeple aşağıdaki güvenlik uyarılarına uygun hareket edin:

- Cihaza asla ıslak ya da nemli eller ve ayaklar ile dokunmayın.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Kullanılan elektrik prizinin, gerekli durumlarda fişin çekilmesi amacıyla daima kolay erişilir bir yerde olduğundan emin olun.
- Fişi prizden çekmek isterseniz, doğrudan fişten tutarak çekin. Hasar görebileceği için asla kabloyu çekiştirmeyin.
- Cihazın bağlantısını tamamen kesmek için, fişi prizden çekin.
- Cihazın arızalanması halinde onarmaya kalkışmayın. Cihazı kapatın, fişi prizden çekin ve Teknik Servise başvurun.
- Her türlü temizlik işleminden önce makineyi kapatın, fişi prizden çekin ve makinenin soğumasını bekleyin.

Dikkat!

Ambalaj maddelerini (plastik torbalar, polistirol köpük) çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın.

BOĞULMA RİSKİ: Cihaz küçük parçalar içeriyor olabilir. Temizlik ve bakım işlemleri sırasında bu parçaların bazıları yerinden çıkabilir. Özenle taşıyın ve küçük parçaları çocukların erişemeyecekleri yerlerde tutun.

Yanma Tehlikesi!

Bu cihaz sıcak su üretir ve çalışırken su buharına çıkarabilir.

Cihaz çalışırken (otomatik durulama, sıcak içecek dağıtımı, buhar dağıtımı, temizlik işlemleri) sıcak su veya buhar ağızlarına temas etmemeye özen gösterin.

Cihaz çalışır haldeyken fincan yerleştirme rafı ısınabilir.

2. GENEL BİLGİLER

2.1 Kullanım için talimatlar

Cihazı kullanmadan önce verilen talimatların hepsini dikkatle okuyun. Bu talimatlara uyulmaması yaralanmalara ve cihaz hasarlarına neden olabilir.

Üretici firma, bu kullanım talimatlarına uygun hareket edilmemesine bağlı hasarlarda hiçbir sorumluluğu kabul etmez.

Önemli Not:

Güvenlikle ilgili bu uyarılar tüm De'Longhi kahve makineleri için geçerlidir.

Bu kitapçığı cihazın yanında gelen talimatlarla birlikte özenle saklayın.

Cihazın başkalarına satılması durumunda, bu kullanım talimatlarını da birlikte teslim edin.

3. HAZIRLIK İŞLEMLERİ

3.1 Cihazın kontrolü

Ambalajından çıkardıktan sonra cihazın ve tüm aksesuarlarının eksik olmadığından emin olun. Belirgin hasarlar varsa, cihazı kullanmayın. De'Longhi Teknik Servisine başvurun.

3.2 Cihaz montajı

Cihaz kurulurken aşağıdaki güvenlik uyarılarına uygun hareket edilmelidir:

- Cihaz yakın çevresine ısı yayar. Cihazı çalışma zeminine yerleştirdikten sonra, cihazın yüzeyleri ile yan ve arka duvarlar arasında en az 3 cm boşluk kaldığını ve kahve makinesinin üstünde en az 15 cm serbest alan bulunduğunu kontrol edin.
- Cihaza su girmesi zarara ve hasara yol açabilir. Cihazı, su muslukları veya lavaboların yakınına yerleştirmeyin.
- İçerisindeki suyun donması halinde cihaz arızalanabilir. Cihazı, sıcaklığın donma noktasının altına düşebileceği ortamlara kurmayın.
- Elektrik kablosunu, kesici köşeler veya ısı kaynaklarından (örneğin, elektrikli ocaklar) zarar görmeyeceği şekilde düzenleyin.

3.3 Cihaz bağlantıları

Şebeke elektrik geriliminin, cihazın bilgi plakasında belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

Cihazı yalnızca en az 10A kapasiteye sahip ve düzgün çalışan bir toprak hattı çekilmiş akım prizine takın.

Priz ile fiş arasında uyumsuzluk olması halinde prizin uzman kişiler tarafından fişe uygun tiple değiştirilmesini sağlayın.

3.4 Cihazın ilk defa çalıştırılması

İlk kullanımda su devresi boştur, bu nedenle makine çok gürültü çıkarabilir: devre doldukça bu gürültü yavaş yavaş azalacaktır.

3.5 Hangi su kullanılmalı?

- Taze içme suyu kullanılması tavsiye edilir.
- Maden suyu veya distile edilmiş su kullanmayın.

3.6 Gıdalarla temas eden malzemelerin temizlik ve bakımı

- İlk kullanımda veya 3 gün kullanılmadan kaldıktan sonra, cihazı ve su, kahve ve sütle temas edecek olan çıkarılabilen aksesuarları kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi temizleyin. Hangi aksesuarların bulaşık makinesinde yıkanabildiğini kitapçıktan kontrol edin.
- **Sıcak dağıtım yapılan içecekler:** 3 gün kullanılmadan kaldıktan sonra haznenin içindeki suyu değiştirmeniz ve talimatlarda açıklandığı gibi bir içecek dağıtımı yapmadan önce devrede durulama yapmanız tavsiye edilir. 3 günden uzun süre kullanmayacaksanız, hazneyi boşaltmanız tavsiye edilir.

  Cold extraction teknolojisi: Cold brew (soğuk demleme) içeceklerin dağıtımına geçmeden önce su haznesini boşaltın, durulayın ve taze içme suyu doldurun.
- Kullanım kılavuzunda açıklanan ve/veya ekran ya da ikaz lambalarıyla cihaz tarafından önerilen temizlik ve bakım işlemlerinin tümünü titizlikle yapmanız tavsiye edilir.

3.7 Sütlü içecek hazırlanması

- Makine hem inek sütü hem de bitkisel kökenli içeceklerle birlikte kullanılabilir.
- Çiğ süt kullanmayın.
- Üreticinin talimatlarına göre saklanmış pastörize, UHT süt veya bitkisel kökenli içecekleri kullanın.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen temizlik sistemleri alerjenlerin tamamen giderileceğini garanti etmez.
- Dağıtım yapmadan önce makinenin alerjiniz olan alerjenleri veya tolere edemediğiniz maddeleri içeren süt veya bitkisel kökenli içecek tipleriyle birlikte kullanılmadığından emin olun.
- Sürahide süt veya bitkisel kökenli içecek kalırsa, kullandıktan sonra bunu içecek üreticisi tarafından verilen saklama talimatlarına uyarak veya her koşulda en çok 2 gün buzdolabına koyabilirsiniz. Süt sürahisini buzdolabına geri koymayacaksanız, içindekileri boşaltın ve kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi temizliğini yapın.

4. REFERANS ALINAN STANDARTLAR

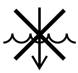
Bu ürün, gıda maddeleriyle temas eden malzemeler ve eşyalara ilişkin 1935/2004 sayılı Düzenlemeye (CE) uygundur.

5. BERTARAF

Cihazı evsel atıklarda beraber bertaraf etmeyip, resmi bir çöp ayrıştırma merkezine teslim edin.

1. OSNOVNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

- Aparat ne smeju da koriste lica (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, sonzorijalnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, osim ako ih nadgleda ili su obučena za sigurnu upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca se moraju nadgledati kako se nebi igrala sa aparatom.
- Koristite u skladu sa primenom: aparat jenamenjen za pripremu napitaka na osnovu kafe, mleka i tople vode. U rezervoaru koristite samo vodu za piće. Za proizvodnju napitaka koristite samo dodatke opisane u uputstvu. Svaka druga upotreba smatra se neodgovarajućom, te time opasnom. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu neodgovarajućom upotrebom aparata.
- Površine grejača i vanjski delovi aparata mogu ostati topli nekoliko minuta nakon upotrebe, zavisno o upotrebi.
- Izvršite temeljno čišćenje svih komponenti, uz posebnu pažnju na delove u kontaktu sa mlekom.
- Čišćenje i održavanje koje treba da vrši korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadgledanja odraslih.
- Tokom čišćenja, ne potapajte aparat u vodu.
- OPREZ: Za čišćenje aparata nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje, koji mogu dovesti do oštećenja: koristite meku krpu i, ako je predviđeno, neutralni deterdžent
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu. Aparat nije predviđen za upotrebu u: čajnim kuhinjama prodavnica, kancelarija i drugih radnih prostora, hotelima, motelima i drugim smeštajnim strukturama.
- U slučaju oštećenja utikača ili kabla za napajanje, može ih zameniti samo Tehnička pomoć, kako bi se izbegao bilo kakav rizik.
- Aparati sa uklonljivim kablom: izbegavajte prskanje vode na priključak kabla za napajanje ili na zadnju stranu uređaja.
- OPREZ: Za modele koji imaju staklene površine, nemojte koristiti aparat ako je staklena površina oštećena.
- Tokom upotrebe aparat za kafu se ne sme staviti u orman.

 U svrhe čišćenja nemojte mašinu da uranjate ni u kakvu tečnost.

SAMO ZA EVROPSKO TRŽIŠTE:

- Uređaj možgu da koriste deca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom ili ako su primili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i ako su razumeli opasnosti povezane sa njegovom

upotrebom. Deca ne smeju vršiti operacije čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i rade pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

- Uređaj ne mogu da koriste osobe sa smanjenim mentalnim, fizičkim i senzornim kapacitetom ili nedostatkom znanja i iskustva, osim ako ih nadgleda ili su obučena za sigurnu upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca se ne smeju igrati sa uređajem.
- Uvek isključite napajanje uređaja, a naročito ako ga ostavljate bez nadzora, pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.


Površine na kojima se nalazi ovaj simbol zagrevaju se tokom upotrebe (simbol je prisutan samo kod nekih modela).

S obzirom da uređaj radi na električnu energiju, ne može se isključiti mogućnost od strujnog udara.
Prema tome, obratite pažnju na sledeća sigurnosna upozorenja:

- Ne dirajte aparat vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne dirajte utikač mokrim rukama.
- Uverite se da je utičnica koja se koristi uvek pristupačna, jer samo tako, po potrebi, možete povući utikač.
- Ako želite da isključite utikač iz utičnice, direktno izvucite utikač. Nikada ne vucite kabl jer se može oštetiti.
- Da biste potpuno isključili aparat, izvucite utikač iz utičnice.
- U slučaju kvara, ne pokušavajte da popravite uređaj. Isključite ga, izvucite utikač i obratite se servisnoj službi.
- Pre bilo kojeg postupka čišćenja isključite aparat, izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

Važno!
Sačuvajte materijal za pakovanje (plastične kese, stiropor) van dohvata dece.
OPASNOST OD GUŠENJA: uređaj se može sadržavati sitne delove. Tokom čišćenja i održavanja, neki od ovih delova moraju se skinuti. Pažljivo rukujte i držite male delove dalje od dece.

Opasnost od opekotina!
Ovaj aparat proizvodi toplu vodu i tokom rada se može formirati vodena para.
Tokom rada aparata (automatsko ispiranje, pravljenje toplih napitaka, ispuštanje pare, operacije čišćenja) obratite pažnju da ne dođete u kontakt sa vrućom vodom ili parom.
Kada je aparat u funkciji, polica za držanje šolja se može zagrejati.

2. OPŠTE INFORMACIJE

2.1 Uputstva za upotrebu

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte sva isporučena uputstva. Nepoštovanje uputstava može dovesti do povreda ili oštećenja uređaja.
Proizvođač ne odgovara na bilo koju štetu nastalu zbog nepoštovanja ovih uputstava za upotrebu.

Imajte na umu:
Ove bezbednosna uputstva važe za sve aparate za kafu kompanije De'Longhi.
Sačuvajte ovu knjižicu zajedno sa uputstvima priloženim uz uređaj.
Ukoliko se uređaj prodaje drugoj osobi, molimo vas da priložite i ova uputstva za upotrebu.

3. POČETNE OPERACIJE

3.1 Pregled uređaja

Nakon što ste otpakirali aparat, uverite se da aparat nije oštećen i da je prisutan sav dodatni pribor. Nemojte koristiti uređaj ukoliko na njemu postoje vidna oštećenja. Kontaktirajte tehničku podršku kompanije De'Longhi.

3.2 Postavljanje aparata

Prilikom ugradnje uređaja moraju se poštovati sljedeća sigurnosna upozorenja:

- Aparat zrači toplotu. Nakon postavljanja aparata na radnu ploču, uverite se da postoji najmanje 3 cm prostora između bočnih delova i leđa, kao i najmanje 15 cm iznad aparata za kafu.
- Eventualni prodor vode u aparat bi ga mogao oštetiti. Ne stavljajte aparat u blizini slavina ili sudopera.

- Može doći do oštećenja aparata ukoliko se voda u njemu zaledi. Ne stavljajte aparat na mesta gde temperatura može pasti ispod tačke leđenja.
- Postavite kabl za napajanje tako da se ne ošteti na oštrim ivicama ili da ne dođe u kontakt sa vrućim površinama (npr. sa električnim kuhalima).

3.3 Priključivanje aparata
Uverite se da mrežni napon odgovara naponu naznačenom na etiketi koja se nalazi na dnu aparata.
Uređaj mora uvek biti priključen na uzemljenu utičnicu koju je postavio stručni električar, od najmanje 10A sa ispravnim uzemljenjem.
U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju, kvalifikovani tehničar mora zameniti utičnicu sa drugom odgovarajućeg tipa.

3.4 Prvo puštanje aparata u rad
Prilikom prve upotrebe, krug vode je prazan, tako da apart može biti vrlo bučan: buka će se ublažiti kao dolazi do punjenja kruga.

3.5 Da li da koristimo vodu?
- Savetuje se upotreba sveže pitke vode.
- Nemojte da koristite ledenu ili destilovanu vodu.

3.6 Čišćenje i održavanje materijala u kontaktu s prehrambenim namirnicama
- Pri prvoj upotrebi ali nakon 3 dana bez upotrebe očistite uređaj i uklonjivi pribor namenjene za kontakt s vodom, kafom i mlekom kako je to predviđeno u priručniku s uputstvima. Proverite u priručniku koji su delovi perivi u sudomašini.
- **Pića s vrućim doziranjem:** Nakon 3 dana bez upotrebe savetuje se da promenite vodu u rezervoaru i pristupite ispiranju kruga pre doziranja pića kako je opisano u uputstvima. Ako mašinu nećete koristiti duže od 3 dana savetuje se da ispraznite rezervoar.

  Tehnologija Cold Extraction: pre doziranja cold brew pića ispraznite rezervoar za vodu, isperite ga i ponovo napunite svežom pitkom vodom.
- Preporučuje se da se strogo pridržavate svih radnji čišćenja i održavanja opisanih u priručniku s uputstvima i/ili radnji koje predlaže uređaj putem prikaza ili svetlećih lampica.

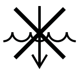
3.7 Priprema pića s mlekom
- Mašina može da se koristi bilo s kravljim mlekom bilo s pićima biljnog porekla.
- Nemojte da koristite sirovo mleko.
- Koristite pasterizovano mleko, UHT ili pića biljnog porekla sačuvana prema onome što je predviđeno uputstvima proizvođača.
- Sistemi čišćenja navedeni u priručniku ne gara garantuju potpuno uklanjanje alergena.
- Pre doziranja uverite se da mašina nije već korišćenja s vrstama mleka ili pića biljnog porekla koji sadrže alergene na koje ste alergični ili supstance koje ne tolerišete.
- Šta god da ostane od mleka ili pića biljnog porekla u boci, moguće je vratiti u frižider za dalju upotrebu poštujući naznake čuvanja koje predviđa proizvođač pića ali ne više od 2 dana. Ako se boca neće stavljati u frižider, ispraznite sadržaj i pristupite čišćenju kako je opisano u priručniku za upotrebu.

4. REGULATORNE REFERENCE
Ovaj proizvod je u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1935/2004 o materijalima i proizvodima koji dolaze u kontakt sa prehrambenim proizvodima.

5. ODLAGANJE
Nemojte odlagati uređaj zajedno sa kućnim otpadom, već ga odložite u službenom centru za deferencijalno sakupljanje otpada.

1. PÕHILISED OHUTUSNÕUDED

- Ärge laske vähenenud (füüsilise, sensoorse või vaimse) võimekusega inimestel (sh lastel) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimestel seadet kasutada, välja arvatud juhul kui neid on selleks juhendatud nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.
- Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad seadmega ei mängiks.
- Ettenähtud kasutus: see seade on kavandatud ja toodetud kohvi, piimajookide ja kuuma vee valmistamiseks. Paagis tohib kasutada ainult joogivett. Ärge kunagi kasutage jookide kasutamiseks käesolevates juhendites kirjeldamata lisatarvikuid. Mistahes muu kasutus on vale ja seega ka ohtlik. Tootja ei vastuta seadme valest kasutamisest tulenevate kahjude eest.
- Kütteelemendi pind on tuline ka pärast kasutamist ning seadme välispinnad võivad sõltuvalt kasutamisest soojad olla veel mitu minutit pärast kasutamist.
- Puhastage kõik osad põhjalikult, olge eriti hoolikas piimaga kokku puutuvate osadega.
- Järelevalveta lapsed ei tohi toodet mingil juhul puhastada või hooldada.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette.
- TÄHELEPANU! Seadme kahjustamise vältimiseks ärge puhastage seda leeliseliste puhastusainetega. Kasutage pehmet rätti ja vajadusel neutraalset puhastusainet.
- Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks: poodide personalialal, kontorites või teistes töökeskkondades, farmides, hotelliklientide poolt, motellides või teistes majutusasutustes.
- Kahjustatud toitejuhe tuleb võimalike riskide ennetamiseks asendada klienditeeninduse poolt.
- Eemaldatava juhtmega seadmed: vältige veepritsmete sattumist toitejuhtme ühendusele või kontaktile seadme tagumisel küljel.
- OLULINE: Klaaspindadega mudelid: ärge kasutage seadet, kui pind on pragunenud.
- Kohvimasinat ei tohi kasutamise ajal panna kappi või teise suletud ruumi

 Ärge kunagi puhastage seadet mistahes vedeliku sisse kastes.

AINULT EUROOPA TURGUDELE:

- Seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed, kui neid on selleks juhendanud nende ohutuse ees vastutav isik ja nad mõistavad kasutamisega kaasnevaid riske. Alla 8-aastased lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada. Vähemalt 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada või hooldada järelevalve all. Hoidke seadme toitejuhe alla 8-aastaste laste eest kättesaamatus kohas.

- Seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähesemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed, või kellel puuduvad varasemad teadmised ja kogemused, kui neid on selleks juhendatud või nad kasutavad seadet järelevalve all ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Seadet omapäi jättes, lahti võttes või puhastades eemaldage see alati vooluvõrgust.

Selle (vaid teatud mudelitel kasutusel oleva) sümboliga tähistatud pinnad on kasutamise ajal kuumad.

Tegemist on elektriseadmega, mis võib põhjustada elektrilöögi. Seetõttu tuleb alati järgida järgmiseid ohutushoiatusi:

- Ärge kunagi puudutage seadet märgade käte või jalgadega.
- Ärge kunagi puudutage pistikut niiskete kätega.
- Veenduge, et kasutatav seinakontakt on alati vabalt ligipääsetav. Sedasi saate seadme vajadusel kiirelt vooluvõrgust eemaldada.
- Kasutage seadme vooluvõrgust eemaldamiseks vaid pistikut. Ärge sikutage juhtmest, see võib saada kahjustusi.
- Seadme pikaajalisel mittekasutamisel eemaldage see vooluvõrgust.
- Vigast seadet ei tohi ise parandada. Lülitage see välja, eemaldage vooluvõrgust ja võtke ühendust klienditeenindusega.
- Lülitage seade enne puhastamist välja, eemaldage vooluvõrgust ja lubage jahtuda.

Tähtis!

Hoidke pakendid (kilekotid, polüstüreenvaht) laste käeulatusest eemal.

LÄMBUMISE OHT. Seadmes võib olla väikeseid osi. Mõned neist võivad olla vajalikud seadme lahti võtmiseks puhastamisel ja hooldusel. Käsitlege neid hoolikalt ja hoidke väikesed osad laste käeulatusest eemale.

Põletusoht!

Seadmest eraldub töö ajal tulist vett ja auru.

Vältige kasutamise ajal (automaatne loputus, kuuma joogi valmistamine, auru kasutamine, puhastamine) kokkupuudet kuuma vee pritsmete või auruga.

Seadme kasutamise ajal võib tassiriiul olla väga kuum.

2. ÜLDINE TEAVE

2.1 Kasutusjuhend

Lugege kasutusjuhendit enne seadme kasutamist hoolikalt. Kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada põletusi või seadme kahjustamist.

Tootja ei vastuta seadme kahjustute eest, kui nende põhjuseks on kasutusjuhendi eiramine.

Tähelepanu!

Need ohutusjuhised kehtivad kõigi De'Longhi kohvimasinate puhul.

Hoidke see leht koos masina kasutusjuhenditega.

Kui annate seadme edasi teistele isikutele, tuleb edasi anda ka kasutusjuhend.

3. ENNE KASUTAMIST

3.1 Seadme kontrollimine

Veenduge pärast seadme lahti pakkimist, et toode on täielik, kahjustamata ja et kõik tarvikud on olemas. Ärge kasutage selgelt rikutud seadet. Võtke ühendust De'Longhi klienditeenindusega.

3.2 Seadme paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusnõudeid.

- Seade eraldab soojust. Jätke seadme tööpinnale paigutamisel seadme külgmiste pindade ja seinte vahele vähemalt 3 cm ja seadme kohale vähemalt 15 cm vaba ruumi.
- Seadmesse sisenetud vesi võib kahjustada seda. Ärge asetage seadet kraanide või kraanikausside lähedusse.
- Seadmes kasutatava vee külmumine kahjustab seadet. Ärge paigaldage seadet ruumi, kus temperatuur langeb alla külmumispunkti.
- Paigutage juhe sedasi, et see ei saa kahjustada teravate servade või kuumade pindade (näiteks pliidiplaadid) poolt.

3.3 Seadme ühendamine

Veenduge, et toitevoolu pinge vastab seadme põhjal asuval andmeplaadil näidatule.

Ühendage seade maandatud ja korrektselt paigaldatud kontakti, mille reitinguks on vähemalt 10 A.

Kui kontakt ei ühildu seadme pistikuga, laske asjatundjal see sobiva vastu vahetada.

3.4 Seadme seadistamine

Esimesel kasutuskorral on veering tühi ja seade võib olla üsna lärmakas. Veeringi täitumisel muutub seade vaiksemaks.

3.5 Millist vett kasutada

- Soovitatav on värske joogivesi.
- Ärge kasutage mullidega (gaseeritud) ega destilleeritud vett.

3.6 Toiduga kokku puutuvate materjalide puhastamine ja hooldus

- Esmakordsel kasutamisel või kui seadet pole 3 päeva kasutatud, puhastage seade ja eemaldatavad tarvikud, mis puutuvad kokku vee, kohvi ja piimaga, nagu on kasutusjuhendis näidatud. Kontrollige juhistest, millised tarvikud võib pesta ka nõudepesumasinas.
- **Kuumad joogid:** Kui seadet pole 3 päeva kasutatud, siis enne, kui hakkate jooki valmistama, vahetage välja paagis olev vesi ja loputage vooluringi vastavalt juhistele. Kui masinat ei kasutata kauem kui 3 päeva, on soovitatav veepaak tühjendada.

  Cold Extraction tehnoloogia: enne külmpruulitud jookide valmistamist tühjendage veepaak, loputage hoolikalt ja täitke uuesti värske joogiveega.
- Kõigi kasutusjuhendis kirjeldatud, seadme ekraanil näidatud ja/või hoiatustuledega nõutavate puhastus- ja hooldustoimingute tegemisel peate olema üliettevaatlik.

3.7 Cappuccinode ja piimakohvide valmistamine

- Masinat saab kasutada nii lehmapiima kui ka taimsete jookidega.
- Ärge kasutage toorpiima.
- Kasutage pastöriseeritud või kõrgkuumutatud piima või taimseid jooke, mida hoitakse ja säilitatakse vastavalt tootja juhistele.
- Juhendis kirjeldatud puhastusmeetodid ei taga allergeenide täielikku eemaldamist.
- Enne mis tahes joogi väljastamist veenduge, et masinat ei oleks varem kasutatud allergeene sisaldava piima või taimse joogiga, mille suhtes võite olla allergiline, ega ainetega, mille suhtes õite olla talumatu.
- Juhul, kui kasutamata piim või taimne jook võib kannu jääda, võib seda hoida edasiseks kasutamiseks külmikus, järgides joogi tootja antud säilitusjuhiseid ja mitte mingil juhul kauem kui 2 päeva. Kui piimakannu ei panda tagasi külmkappi, tühjendage selle sisu ja puhastage kannu vastavalt kasutusjuhendis kirjeldatule.

4. REGULATOORSED VIITED

Seade vastab EÜ määrusele nr 1935/2004 (toiduga kokkupuuteks mõeldud materjalid ja kaubaartiklid).

5. SEADME ÄRA VISKAMINE

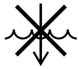
Seadet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. See tuleb viia spetsiaalsesse jäätmetöötluspunkti.

LV

1. SVARĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorālām vai garīgajām spējām, ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tos neuzrauga un neinstruē par drošu ierīces lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.
- Bērni jāuzrauga, nodrošinot, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Paredzētais lietojums: šī ierīce ir izstrādāta kafijas un piena dzēriena un karstā ūdens pagatavošanai. Cita veida lietošana ir nepareiza un bīstama. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas laikā.
- Sildelementa virsma pēc lietošanas ir karsta, un ierīces ārpuse var saglabāt karstumu vairākas minūtes atkarībā no lietošanas.
- Rūpīgi notīriet visus komponentus, īpašu uzmanību pievēršot detaļām, kas nonākušas saskarē ar kafiju un pienu.

- Tīrīšana un apkope jāveic lietotājam un to nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Tirīšanai nekad negremdējiet iekārtu ūdenī.
- UZMANĪBU! Lai novērstu ierīces bojājumus, neizmantojiet sārma tīrīšanas līdzekļus, izmantojiet mīkstu drānu un vāju tīrīšanas līdzekli.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Tā nav paredzēta lietošanai: telpās, kuras veikalu, biroju un citu darbvietu personāls izmanto kā virtuvi, agrotūrisma apstākļos, viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās, iznomātās telpās.
- Ja kontaktdakša vai strāvas vads ir bojāti, aizstājiet tos, izmantojot vienīgi un tikai tehniskā atbalsta dienesta palīdzību, lai izvairītos no bīstamām situācijā.
- Ierīcēm ar noņemamu vadu: uzmanieties, lai ierīces aizmugurē uz strāvas vada savienotāja vai ligzdas neuzšļācas ūdens.
- BRĪDINĀJUMS. Modeļiem ar stikla virsmu: neizmantojiet ierīci, ja virsma ir ieplaisājusi.


Nekādā gadījumā netīriet automātu, iegremdējot to jebkāda veida šķidrumā.

TIKAI EIROPAS TIRGIEM:

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, uzraudzībā, vai arī, ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un, ja viņi saprot ar to saistītu bīstamību. Lietotāja tīrīšanas un uzturēšanas darbus nedrīkst veikt bērni, ja tie nav vecāki par 8 gadiem, un nedarbojas uzraudzībā. Ierīce un tās vads jāglabā bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai arī bez pieredzes un nepieciešamajām zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par iekārtas drošu izmantošanu un sapratušas ar ierīci saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, un pirms montāžas, demontāžas vai tīrīšanas darbu veikšanas.


Virsmas, kas apzīmētas ar šo simbolu, uzkarst lietošanas laikā (simbols norādīts tikai uz atsevišķiem modeļiem).

Tai yra elektros įtaisas, galintis sukelti elektros smūgį.
Dėl šios priežasties privalote laikytis šių saugos įspėjimų:

- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis ar pėdomis.
- Nelieskite kištuko drėgnomis rankomis.
- Įsitikinkite, kad naudojamas kištukas visada yra laisvai prieinamas, kad prireikus galima būtų bet kada išjungti prietaisą.
- Traukite iš elektros lizdo tiesiogiai laikydami už kištuko. Niekada netraukite už laido, nes galite jį sugadinti.
- Kad visiškai išjungtumėte prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.
- Nebandykite patys remontuoti sugedusio prietaiso. Išjunkite jį, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir kreipkitės į Techninės priežiūros tarnybą.
- Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir leiskite prietaisui atvėsti.

Svarbu!
Laikykite visą įpakavimo medžiagą (plastikinius maišelius, polistireno putas) vaikams nepasiekiamoje vietoje.
PAVOJUS PASPRINGTI. Prietaiso sudėtyje gali būti mažų dalių. Kai kurias jų būtina išrinkti atliekant prietaiso valymo ir priežiūros darbus. Būkite atsargūs ir laikykite nedideles dalis toliau nuo vaikų.

Pavojus nusideginti!
Naudojant šį prietaisą kaitinamas vanduo, todėl gali susidaryti garai.
Prietaisui veikiant (atliekant automatinio skalavimo ciklą, tiekiant karštą gėrimą, tiekiant garus, atliekant valymo ciklą) venkite sąlyčio su karšto vandens ar garų purslais.
Veikiant kavos aparatui puodelių lentynėlė gali labai įkaisti.

2. BENDROJI INFORMACIJA

2.1 Naudojimo instrukcijos

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite visas Naudojimo instrukcijas. Nesilaikydami šių instrukcijų galite nusideginti ar sugadinti prietaisą.
Gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią nesilaikant šių naudojimosi instrukcijų.

Atkreipkite dėmesį:
Šie saugos įspėjimai galioja visiems „De'Longhi" kavos virimo aparatams.
Laikykite šį lankstuką kartu su prietaiso instrukcijomis.
Perduodant prietaisą kitiems asmenims būtina pateikti ir šias instrukcijas.

3. PRIEŠ NAUDODAMIESI KAVOS APARATU

3.1 Prietaiso patikra

Išpakavę prietaisą patikrinkite, ar nieko netrūksta, ar prietaisas nėra sugadintas ir ar yra visi priedai. Nenaudokite prietaiso, kuris yra akivaizdžiai pažeistas. Kreipkitės į „De'Longhi" klientų aptarnavimo tarnybas.

3.2 Kavos aparato montavimas

Kai montuojate aparatą, būtina laikytis šių saugos įspėjimų:

- Aparatas išskiria šilumą. Išdėstę kavos aparatą ant darbastalio, tarp kavos aparato bei sienų iš šono ir galo palikite ne mažesnį kaip 3 cm tarpą, o virš kavos aparato – ne mažesnį ne 15 cm.
- Vanduo, patekęs į kavos aparatą, gali jį sugadinti. Nemontuokite aparato šalia čiaupų ar kriauklių.
- Aparatas gali sugesti, jei jame užšąla vanduo. Nemontuokite kavos aparato patalpoje, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau nei 0 °C.
- Nutieskite laidą taip, kad jo nepažeistų aštrūs kampai ar jis nesiliestų su karštais paviršiais (pvz., elektrinėmis karštomis plokštėmis).

3.3 Aparato prijungimas

Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą prietaiso vardinėje plokštelėje.
Prijunkite prietaisą prie tinkamai įžeminto ir teisingai sumontuoto lizdo, kurio vardinė srovė yra ne mažesnė kaip 10 A.
Jei maitinimo lizdas netinka prietaiso kištukui, lizdą turi pakeisti kvalifikuotas specialistas.

3.4 Aparato sąranka

Kai pirmą kartą naudojatės prietaisu, vandens mazgas būna tuščias, todėl prietaisas gali veikti triukšmingai. Mazgui užsipildžius, triukšmas tampa mažesnis.

3.5 Kādu ūdeni lietot.

- Leteicams svaigs dzeramais ūdens.
- Nelietojiet dzirkstošu (gāzētu) vai destilētu ūdeni.

3.6 Saskarē ar pārtiku esošo materiālu tīrīšana un apkope

- Lietojot pirmo reizi vai pēc 3 dienu ilga lietošanas pārtraukuma, notīriet ierīci un noņemamos piederumus, kas ir saskarē ar ūdeni, kafiju un pienu, kā norādīts lietošanas instrukcijās. Skatiet lietošanas instrukcijas, lai uzzinātu, kuri piederumi ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā.
- **Dzērieni, ko pasniedz karstus:** Pēc 3 dienām, kad automāts nav lietots, pirms turpmāku dzērienu gatavošanas nomainiet ūdeni tvertnē un izskalojiet

kontūru, kā aprakstīts instrukcijā. Ja automāts netiks lietots ilgāk par 3 dienām, ieteicams iztukšot ūdens tvertni.

Cold extraction tehnoloģija: pirms auksto dzērienu pagatavošanas iztukšojiet ūdens tvertni, rūpīgi izskalojiet un piepildiet ar svaigu dzeramo ūdeni.

- Noteikti ievērojiet maksimālo piesardzību, veicot visas tīrīšanas un apkopes darbības, kas aprakstītas lietošanas instrukcijās un/vai kuras tiek norādītas ierīces displejā vai ar brīdinājuma indikatoriem.

3.7 Cappuccino un piena kafiju pagatavošana

- Automātu var lietot gan ar govs pienu, gan ar augu izcelsmes dzērieniem.
- Nelietojiet svaigpienu.
- Lietojiet pasterizētu vai UHT pienu vai augu izcelsmes dzērienus, kas turēti un uzglabāti saskaņā ar ražotāja norādēm.
- Instrukcijās aprakstītās tīrīšanas metodes negarantē pilnīgu alergēnu aizturēšanu.
- Pirms jebkāda veida dzēriena gatavošanas pārliecinieties, vai automāts iepriekš nav darbināts, izmantojot tādu veidu pienu vai augu izcelsmes dzērienus, kas satur alergēnus, pret kuriem jums var būt alerģija, vai vielas, pret kurām jums var būt nepanesamība.
- Ja krūzē, iespējams, palicis neizlietots piens vai augu izcelsmes dzēriens, to var uzglabāt ledusskapī turpmākai lietošanai, ievērojot dzēriena ražotāja norādījumus par uzglabāšanu, un nekādā gadījumā ilgāk kā 2 dienas. Ja piena krūze netiek atlikta atpakaļ ledusskapī, iztukšojiet tās saturu un iztīriet krūzi, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.

4. NUORODOS Į ĮSTATYMUS

Šis prietaisas atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą 1935/2004 (EB) dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais.

5. PRIETAISO UTILIZAVIMAS

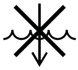
Šio prietaiso negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Nuneškite jį į įgaliotą atliekų rūšiavimo ir perdirbimo centrą.

LT

1. PAGRINDINIAI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinę, jutimo ar protinę negalią ar neturintys patirties ir žinių, gali naudotis šiuo prietaisu tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens, pateikusio instrukcijas, kaip saugiai naudotis prietaisu.
- Būtina prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Paskirtis: šis prietaisas skirtas ruošti kavą, gėrimus su pienu ir karštą vandenį. Į baką pilkite tik geriamąjį vandenį. Naudokite priedus tik šiose instrukcijose nurodytiems gėrimams ruošti. Netinkama ir pavojinga naudoti prietaisą kitoms reikmėms. Gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią netinkamai naudojantis prietaisu.
- Pasinaudojus prietaisu, kaitinamasis elementas kurį laiką būna įkaitęs. Priklausomai nuo to, kaip buvo naudojamasi prietaisu, prietaiso paviršius taip pat keletą minučių išlieka šiltas.
- Kruopščiai nuvalykite visas sudedamąsias dalis, ypač tas, kurios liečiasi su pienu.
- Be suaugusiojo priežiūros vaikai negali valyti ir techniškai prižiūrėti šio aparato.
- Nenardinkite šio aparato į vandenį.
- SVARBU: kad nesugadintumėte prietaiso, nevalykite jo šarminiais valikliais. Naudokite minkštą skudurėlį ir, jei būtina, neutralų valiklį.

- Jis skirtas tik buitinėms reikmėms. Jis nėra skirtas naudoti: personalo poilsio patalpose parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo aplinkose; ūkiuose; viešbučio, motelių ir kitų apgyvendinimo įstaigų svečių; nakvynės ir pusryčių tipo įstaigose.
- Kad sugedus kištukui ar laidui išvengtumėte bet kokio pavojaus, juos turi pakeisti techninės priežiūros tarnybos specialistai.
- Prietaisai su nuimamu laidu: stenkitės, kad ant maitinimo laido jungties ar kištukinio lizdo, esančio prietaiso galinėje dalyje, nepatektų vanduo.
- SVARBU: Modeliams su stikliniais paviršiais: nenaudokite prietaiso, jei paviršius yra įskilęs.
- Negalima statyti veikiančio kavos aparato į spintelę ar virtuvės komplektą.


Niekada nevalykite kavos aparato panardindami jį į bet kokį skystį.

SKIRTAS TIK EUROPOS RINKAI:

- Vaikai nuo 8 m. amžiaus ir vyresni gali naudotis šiuo prietaisu tik jei yra prižiūrimi suaugusiųjų ar jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta galinčius kilti pavojus.
- Vaikams draudžiama valyti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą, nebent jie yra vyresni nei 8 m. amžiaus ir yra prižiūrimi suaugusiųjų. Saugokite aparatą ir maitinimo laidą nuo jaunesnių nei 8 m. amžiaus vaikų.
- Asmenys, turintys fizinę, jutimo ar protinę negalią ar neturintys patirties ir žinių, gali naudotis šiuo prietaisu tik prižiūrimi suaugusiųjų arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta galinčius kilti pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Visada išjunkite prietaisą, kai paliekate jį be priežiūros, taip pat prieš surinkdami, išrinkdami ar valydami jį.


Šiuo simboliu pažymėti paviršiai naudojantis įkaista (šis simbolis nurodytas tik kai kuriuose modeliuose).

Tai yra elektros įtaisas, galintis sukelti elektros smūgį.
Dėl šios priežasties privalote laikytis šių saugos įspėjimų:

- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis ar pėdomis.
- Nelieskite kištuko drėgnomis rankomis.
- Įsitikinkite, kad naudojamas kištukas visada yra laisvai prieinamas, kad prireikus galima būtų bet kada išjungti prietaisą.
- Traukite iš elektros lizdo tiesiogiai laikydami už kištuko. Niekada netraukite už laido, nes galite jį sugadinti.
- Kad visiškai išjungtumėte prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.
- Nebandykite patys remontuoti sugedusio prietaiso. Išjunkite jį, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir kreipkitės į Techninės priežiūros tarnybą.
- Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį, ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo ir leiskite prietaisui atvėsti.

Svarbu!
Laikykite visą įpakavimo medžiagą (plastikinius maišelius, polistireno putas) vaikams nepasiekiamoje vietoje.
PAVOJUS PASPRINGTI. Prietaiso sudėtyje gali būti mažų dalių. Kai kurias jų būtina išrinkti atliekant prietaiso valymo ir priežiūros darbus. Būkite atsargūs ir laikykite nedideles dalis toliau nuo vaikų.

Pavojus nusideginti!
Naudojant šį prietaisą kaitinamas vanduo, todėl gali susidaryti garai.
Prietaisui veikiant (atliekant automatinio skalavimo ciklą, tiekiant karštą gėrimą, tiekiant garus, atliekant valymo ciklą) venkite sąlyčio su karšto vandens ar garų purslais.
Veikiant kavos aparatui puodelių lentynėlė gali labai įkaisti.

2. BENDROJI INFORMACIJA

2.1 Naudojimo instrukcijos
Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite visas Naudojimo instrukcijas. Nesilaikydami šių instrukcijų galite nusideginti ar sugadinti prietaisą.
Gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią nesilaikant šių naudojimosi instrukcijų.

Atkreipkite dėmesį:
Šie saugos įspėjimai galioja visiems „De'Longhi" kavos virimo aparatams.
Laikykite šį lankstuką kartu su prietaiso instrukcijomis.
Perduodant prietaisą kitiems asmenims būtina pateikti ir šias instrukcijas.

3. PRIEŠ NAUDODAMIESI KAVOS APARATU

3.1 Prietaiso patikra
Išpakavę prietaisą patikrinkite, ar nieko netrūksta, ar prietaisas nėra sugadintas ir ar yra visi priedai. Nenaudokite prietaiso, kuris yra akivaizdžiai pažeistas. Kreipkitės į „De'Longhi" klientų aptarnavimo tarnybas.

3.2 Kavos aparato montavimas
Kai montuojate aparatą, būtina laikytis šių saugos įspėjimų:
- Aparatas išskiria šilumą. Išdėstę kavos aparatą ant darbastalio, tarp kavos aparato bei sienų iš šono ir galo palikite ne mažesnį kaip 3 cm tarpą, o virš kavos aparato – ne mažesnį ne 15 cm.
- Vanduo, patekęs į kavos aparatą, gali jį sugadinti. Nemontuokite aparato šalia čiaupų ar kriauklių.
- Aparatas gali sugesti, jei jame užšąla vanduo. Nemontuokite kavos aparato patalpoje, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau nei 0 °C.
- Nutieskite laidą taip, kad jo nepažeistų aštrūs kampai ar jis nesiliestų su karštais paviršiais (pvz., elektrinėmis karštomis plokštėmis).

3.3 Aparato prijungimas
Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą prietaiso vardinėje plokštelėje.
Prijunkite prietaisą prie tinkamai įžeminto ir teisingai sumontuoto lizdo, kurio vardinė srovė yra ne mažesnė kaip 10 A.
Jei maitinimo lizdas netinka prietaiso kištukui, lizdą turi pakeisti kvalifikuotas specialistas.

3.4 Aparato sąranka
Kai pirmą kartą naudojatės prietaisu, vandens mazgas būna tuščias, todėl prietaisas gali veikti triukšmingai. Mazgui užsipildžius, triukšmas tampa mažesnis.

3.5 Kokį vandenį naudoti.
- Rekomenduojama naudoti šviežią geriamąjį vandenį.
- Nenaudokite gazuoto (prisotinto anglies dvideginio) arba distiliuoto vandens.

3.6 Medžiagų, besiliečiančių su maistu, valymas ir priežiūra.
- Naudodamiesi pirmą kartą arba jei nesinaudojote 3 dienas, išvalykite prietaisą ir nuimamus priedus, besiliečiančius su vandeniu, kava ir pienu, kaip nurodyta naudojimo instrukcijose. Jose taip pat nurodyta, kuriuos priedus galima plauti indaplovėje.
- Karšti gėrimai: • Praėjus 3 dienoms po to, kai prietaisu buvo naudojamasi paskutinį kartą, prieš ruošdami gėrimus, pakeiskite vandenį talpoje ir praplaukite grandinę vadovaudamiesi instrukcijomis. Jei prietaisu planuojama nesinaudoti ilgiau nei 3 dienas, patartina ištuštinti vandens talpą.
  Cold Extraction technologija: prieš gamindami šaltuosius gėrimus, ištuštinkite vandens talpą, kruopščiai išplaukite ir įpilkite šviežio geriamojo vandens.
- Atlikdami visus valymo ir techninės priežiūros darbus, aprašytus naudojimo instrukcijose, ir (arba) rodomus ekrane arba perspėjimo lemputėmis, būkite itin atsargūs.

3.7 Kapučino ir kavos su pienu ruošimas
- Prietaisą galima naudoti tiek su karvės pienu, tiek su augalinės kilmės gėrimais.
- Nenaudokite neapdoroto pieno.
- Laikykite ir saugokite naudojamą pasterizuotą ar UHT pieną arba augalinės kilmės gėrimus vadovaudamiesi gamintojo pateiktas nurodymais.
- Valymo metodai, aprašyti instrukcijoje, neužtikrina, kad bus pašalinti visi alergenai.
- Prieš išpilstydami bet kokį gėrimą, įsitikinkite, kad prietaisas anksčiau nebuvo naudojamas su pieno ar augalinės

kilmės gėrimais, kurių sudėtyje yra alergenų, kuriems galite būti alergiški, arba medžiagų, kurių galite netoleruoti.

- Jei pienui skirtoje talpoje lieka nepanaudoto pieno ar augalinio gėrimo, jį galima laikyti šaldytuve ir naudoti vėliau, laikantis gėrimo gamintojo pateiktų laikymo nurodymų, bet jokiu būdu ne ilgiau nei 2 dienas. Jei talpa pienui nebuvo padėta į šaldytuvą, ištuštinkite ir išvalykite ją vadovaudamiesi eksploatavimo instrukcija.

4. NUORODOS Į ĮSTATYMUS

Šis prietaisas atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą 1935/2004 (EB) dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais.

5. PRIETAISO UTILIZAVIMAS

Šio prietaiso negalima šalinti su buitinėmis atliekomis. Nuneškite jį į įgaliotą atliekų rūšiavimo ir perdirbimo centrą.

- اگر آب درون دستگاه منجمد شود، ممکن است به آن آسیب بزند. دستگاه را در اتاق که دمای آن به زیر نقطه انجماد کاهش می یابد نصب نکنید.
کابل برق را به گونه ای قرار دهید که با لبه های تیز یا در تماس با سطوح داغ خراب نشود (از جمله سطوح داغ لوازم برق).

3.3 اتصال دستگاه

بررس کنید که ولتاژ برق شبکه با ولتاژ درج شده بر روی برچسب مشخصات نصب شده در کف دستگاه یکسان باشد.
دستگاه را تنها به پریزی با اتصال زمین کارآمد و صحیح و حداقل توان ۱۰ آمپر وصل کنید.
اگر پریز با دوشاخه دستگاه مطابق ندارد، از یک متخصص مجرب بخواهید پریز را با مورد مناسب تعویض کند.

4.3 تنظیم دستگاه

اولین باری که از دستگاه استفاده می‌کنید، مدار آب خالی است و ممکن است دستگاه پر سر و صدا باشد. با پر شدن مدار، صدا کمتر می‌شود.

5.3 از چه آبی استفاده شود

آب شرب تازه توصیه می‌شود.
از آب گازدار (کربناته) یا مقطر استفاده نکنید.

6.3 تمیزکاری و نگهداری قطعات در تماس با مواد غذایی

هنگامی که از دستگاه برای اولین بار یا پس از 3 روز عدم استفاده، استفاده می‌کنید، آن را با لوازم جداشدنی که با آب، قهوه و شیر تماس دارند، طبق دستورالعمل مندرج در راهنما تمیز کنید. در دستورالعمل بررسی کنید کدام لوازم قابل شستشو در ماشین ظرفشویی هستند.
نوشیدنی‌های داغ: پس از 3 روز که از دستگاه استفاده نشود، قبل از تهیه هر نوشیدنی دیگر، آب درون مخزن را عوض کرده و مدار را طبق شرح راهنما آبکشی کنید. اگر از دستگاه بیشتر از 3 روز استفاده نمی‌شود، توصیه می‌شود مخزن آب را خالی کنید.

فناوری استخراج سرد: قبل از تهیه نوشیدنی‌ها سرد، مخزن آب را خالی کرده، آن را کاملاً آبکشی کنید و با آب شرب تازه پر کنید.
هنگام انجام عملیات تمیزکاری و تعمیر و نگهداری مشروح در دفترچه راهنما و/یا زمانی که دستوری در صفحه نمایش ظاهر می‌شود یا با چراغ‌های هشدار دستگاه نشان داده می‌شود، نهایت احتیاط را به خرج دهید.

7. تهیه کاپوچینو و قهوه شیردار

از شیر کاو و نوشیدنی‌های گیاهی می‌توانید در این دستگاه استفاده کنید.
از شیر خام استفاده نکنید.
از شیر پاستوریزه یا UHT یا نوشیدنی‌های گیاهی نگهداری شده طبق دستورالعمل تولیدکننده، استفاده کنید.
روش‌های تمیزکاری مشروح در راهنما، پاک سازی کامل عوامل حساسیت‌زا را تضمین نمی‌کند.
قبل از تهیه هر نوع نوشیدنی، مطمئن شوید که قبلاً از دستگاه با انواع شیر یا انواع نوشیدنی‌ها گیاهی حاوی عوامل حساسیت‌زا که به آنها آلرژی دارید یا موادی که بدن شما تحمل آن را ندارد، استفاده نشده باشد.
در صورتی که شیر یا نوشیدنی استفاده نشده در پارچ باقی بماند، می‌توان آن را برای استفاده بعدی با رعایت دستورالعمل نگهداری ارائه شده توسط تولیدکننده نوشیدنی و حداکثر تا 2 روز در یخچال نگهداری کرد. اگر پارچ شیر را در یخچال قرار نمی‌دهید، آن را تخلیه کنید و طبق دستورالعمل دفترچه راهنما، آن را تمیز کنید.

4. مراجع نظارتی


این محصول مطابق با قوانین اروپایی شماره 2004/1935 درباره مواد و اشیایی که در تماس با مواد غذایی هستند طراحی و ساخته شده است.

5. دفع دستگاه


نباید دستگاه را همراه با زباله های خانگی دفع کرد، بلکه باید آن را به یک مرکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل داد.

- افرادی که دچار ناتوانی های جسمی، حسی یا روانی هستند و یا از دانش و تجربه کافی جهت استفاده از این دستگاه برخوردار نیستند در صورتی می توانند از این دستگاه استفاده کنند که تحت نظارت باشند یا نحوه استفاده دستگاه به آنها آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی موجود اطلاع داشته باشند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- همواره زمانی که دستگاه تحت نظارت نیست و قبل از نصب یا جدا کردن قطعات یا تمیزکاری، دوشاخه آن را از پریز برق بکشید.

سطوح مشخص شده با این علامت هنگام استفاده از دستگاه داغ می‌شوند (این علامت تنها در مدل های خاصی وجود دارد)

این یک دستگاه برق است و ممکن است باعث برق گرفتگی شود.
بنابراین باید این هشدارهای ایمنی را رعایت کنید:

- هیچگاه دستگاه را با دست یا پای مرطوب لمس نکنید.
- هرگز با دست مرطوب دوشاخه را لمس نکنید.
- مطمئن شوید که پریز مورد استفاده در تمامی اوقات در دسترس است و امکان کشیدن دوشاخه در زمان ضرورت وجود دارد.
- دوشاخه را فقط به طور مستقیم از پریز بکشید. هرگز کابل برق را نکشید زیر ممکن است به آن آسیب بزنید.
- برای قطع کامل برق دستگاه باید دوشاخه آن را از پریز شبکه برق بکشید.
- اگر دستگاه معیوب است سعی نکنید آن را تعمیر نمایید. آن را خاموش کرده، دوشاخه را از پریز بکشید و با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید.
- قبل از تمیز کردن دستگاه، آن را خاموش کرده، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید خنک شود.

نکته مهم !

تمامی بسته بندی ها (کیسه های پلاستیکی، فوم پلی استرین) را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

خطر خفگی. این دستگاه ممکن است حاوی قطعات کوچکی باشد. ممکن است لازم باشد بعضی از این قطعات کوچک هنگام انجام عملیات تمیزکاری و نگهداری باز شوند. با احتیاط این کار را انجام دهید و قطعات کوچک را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

خطر سوختگی!

این دستگاه آب داغ تولید می کند و ممکن است هنگام کارکرد، بخار از آن خارج شود.

هنگام کارکرد دستگاه (آبکشی خودکار، خروج نوشیدنی داغ، خروج بخار، تمیزکاری)، مراقب باشید با پاشش آب یا بخار داغ تماس نداشته باشید.

هنگامیکه دستگاه در حال کار است، قفسه فنجان آن ممکن است خیلی داغ شود.

2. اطلاعات عمومی

2.1 دستورالعمل استفاده

دفترچه راهنما را قبل از استفاده از دستگاه، به دقت و به طور کامل مطالعه کنید. عدم رعایت این دستورالعمل استفاده، ممکن است به سوختگی شما یا خرابی دستگاه منجر شود.

شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را در قبال صدمات ناشی از عدم رعایت دستورالعمل استفاده نمی پذیرد.

لطفاً توجه داشته باشید:

این هشدارهای ایمنی شامل تمامی قهوه سازهای دلونگی «De'Longhi» می‌شوند.

این بروشور را همراه با راهنمای دستگاه نگه دارید.

اگر دستگاه را به اشخاص دیگری سپردید، این دستورالعمل استفاده نیز باید در اختیار آنها قرار داده شود.

3. قبل از استفاده

3.1 بررسی دستگاه

پس از باز کردن بسته بندی، مطمئن شوید که محصول کامل و بی نقص است و تمامی لوازم جانبی موجود باشند. اگر دستگاه از نظر فیزیکی معیوب است از آن استفاده نکنید. با مرکز خدمات مشتریان «دلونگی» (De'Longhi) تماس بگیرید.

3.2 نصب دستگاه

زمانی که دستگاه را نصب می کنید، باید هشدارهای ایمنی زیر را رعایت فرمایید:

- این دستگاه گرما تولید می کند. بعد از قرار دادن دستگاه در محل مورد نظر، بین سطوح دستگاه و دیوارهای جانبی و پشتی حداقل 3 سانتی متر فاصله بگذارید. لازم است بالای دستگاه قهوه ساز نیز حداقل 15 سانتی متر فضای خالی باشد.
- نفوذ آب به داخل دستگاه ممکن است باعث خرابی آن شود. دستگاه را در نزدیکی شیر آب یا سینک قرار ندهید.

FA

1. هشدارهای اساسی ایمنی

- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاص (شامل کودکان) با محدودیت های جسمانی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و دانش کافی مناسب نمی باشد، مگر اینکه آن را تحت نظارت استفاده کنند و راهنمایی های لازم در خصوص استفاده از دستگاه را توسط شخصی که مسئول ایمنی آنها است دریافت نمایند.
- باید از کودکان مراقبت شود تا مبادا با این دستگاه بازی کنند.
- نوع استفاده: این دستگاه به منظور تهیه نوشیدنی‌های دارای قهوه، شیر و آب داغ طراحی و ساخته شده است. تنها از آب آشامیدنی در مخزن استفاده کنید. هرگز برای تهیه نوشیدنی از لوازم جانبی به جز موارد قید شده در دستورالعمل‌ها استفاده نکنید. هرگونه کاربرد دیگری نادرست و بنابراین خطرناک محسوب می گردد. شرکت سازنده هیچ گونه مسئولیتی را در قبال صدمات ناشی از عدم استفاده صحیح از دستگاه نمی پذیرد.
- سطح المنت گرمایی پس از استفاده داغ می‌ماند و سطح بیرونی دستگاه ممکن است بسته به میزان استفاده، تا چند دقیقه گرما را حفظ کند.
- تمامی قطعات را با دقت خاص برای قطعات در تماس با شیر، تمیز کنید.
- تمیزکاری و تعمیر و نگهداری از سوی کاربر نباید توسط کودکان و بدون نظارت انجام شود.
- مهم: برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، آن را با محلول‌های قلیایی تمیز نکنید؛ از پارچه ای مرطوب و در صورت نیاز محلول خنثی، استفاده کنید.
- این دستگاه فقط برای کاربرد خانگی طراحی شده است. موارد استفاده نامناسب: در محل آشپزخانه کارکنان فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛ مزرعه ها؛ استفاده مشتریان در هتل ها، متل ها و سایر محیط های اقامتی؛ محیط های مسافرخانه ای.
- اگر دوشاخه یا کابل برق آسیب دیده باشد، باید تنها توسط نمایندگی مجاز خدمات مشتریان تعویض گردد تا از خطرات احتمالی پیشگیری شود.
- دستگاه‌های دارای کابل جداشدنی: از پاشیده شدن آب بر روی رابط کابل برق یا سوکت پشت دستگاه بپرهیزید.
- مهم: مدل‌های دارای صفحات شیشه‌ای: اگر صفحه ترک برداشته است، از دستگاه استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از قهوه ساز، نباید آن را در کابینت یا قفسه آشپزخانه قرار دهید.


هرگز دستگاه را با وارد کردن آن در هیچ نوع مایعی، تمیز نکنید.

فقط ویژه بازارهای اروپایی:

- کودکان 8 سال به بالا تنها زمانی می توانند از این دستگاه استفاده کنند که شخصی بر کار آنها نظارت کند یا روش استفاده از دستگاه به نحو ایمن به آنها آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی موجود اطلاع داشته باشند. تمیزکاری یا کارهای مربوط به نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود، مگر آنکه 8 سال به بالا داشته باشند و بر کار آنها نظارت شود. دستگاه و کابل برق آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه‌دارید.

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia www.delonghi.com

57132C7984_02_1122